

Euroopan unionin virallinen lehti

L 114

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta
26. huhtikuuta 2008

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 375/2008, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
★ Komission asetus (EY) N:o 376/2008, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008, maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä (Kodifioitu toisinto)	3
★ Komission asetus (EY) N:o 377/2008, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008, yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 täytäntöönpanosta vuodesta 2009 lähtien toimitettavien tietojen koodauksen, rakenteellisia muuttujia koskevien tietojen keruussa käytettävän alaotoksen ja tarkasteluvuosineljänneksen määritelmän osalta ⁽¹⁾	57
Komission asetus (EY) N:o 378/2008, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008, riisiä koskevien tuontitodistusten myöntämisestä asetuksella (EY) N:o 327/98 avattujen tariffikiintiöiden mukaisesti huhtikuun 2008 osakaudella	85
Komission asetus (EY) N:o 379/2008, annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008, vientitodistusten antamisesta asetuksen (EY) N:o 1282/2006 29 artiklan kiintiön mukaisesti Dominikaaniseen tasavaltaan vietäville tietyille maitotuotteille	87

Hinta: 22 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

DIREKTIIVIT

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/46/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008, terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysisistä tekijöistä (sähkömagneettiset kentät) aiheutuville riskeille annetun direktiivin 2004/40/EY muuttamisesta (kahdeksastoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) 88

- II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

Komissio

2008/329/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 21 päivänä huhtikuuta 2008, jäsenvaltioiden velvoittamisesta varmistamaan, että markkinoille saatetuissa tai markkinoilla saataville asetetuissa magneettileluissa on varoitus niiden aiheuttamista terveys- ja turvallisuusvaaroista (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1484) ⁽¹⁾..... 90

2008/330/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 22 päivänä huhtikuuta 2008, päätöksen 2007/716/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tietyistä liha- ja maitoalan laitoksista Bulgariassa (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1482) ⁽¹⁾..... 94

2008/331/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 23 päivänä huhtikuuta 2008, Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäyksen muuttamisesta tiettyjen Bulgariassa sijaitsevien maidonjalostamoiden osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1572) ⁽¹⁾ 97

2008/332/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 24 päivänä huhtikuuta 2008, eräille yhteisön vertailulaboratorioille eläinten terveyden ja elävien eläinten alalla myönnettävästä yhteisön taloudellisesta tuesta vuodeksi 2008 (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1570) 99



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 375/2008,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 25 päivänä huhtikuuta 2008 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	IL	71,4
	MA	61,3
	TN	112,0
	TR	117,9
	ZZ	90,7
0707 00 05	JO	178,8
	MK	112,1
	TR	109,0
	ZZ	133,3
0709 90 70	MA	92,6
	MK	68,1
	TR	106,6
	ZZ	89,1
0805 10 20	EG	56,9
	IL	62,3
	MA	46,9
	TN	53,7
	TR	54,8
	US	45,4
	ZZ	53,3
0805 50 10	AR	70,7
	EG	126,4
	IL	131,5
	MK	118,8
	TR	127,1
	US	117,8
	ZA	123,8
	ZZ	116,6
	0808 10 80	AR
BR		83,0
CA		115,6
CL		93,4
CN		93,1
MK		65,0
NZ		118,8
US		119,3
UY		76,8
ZA		73,8
ZZ		92,9
0808 20 50	AR	89,2
	AU	88,5
	CL	108,1
	CN	41,4
	NZ	201,7
	ZA	100,5
ZZ	104,9	

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 376/2008,**annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008,****maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä**

(Kodifioitu toisinto)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan, 12 artiklan 1 ja 4 kohdan ja 18 artiklan sekä maataloustuotealojen yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavat säännökset,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annettua komission asetusta (EY) N:o 1291/2000 ⁽²⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu asetus.
- (2) Tuonti- ja vientitodistuksista annetuissa yhteisön asetuksissa säädetään, että kaikki yhteisöön suuntautuva maataloustuotteiden tuonti tai vienti sen ulkopuolelle edellyttää tällaisten todistusten esittämistä. Sen vuoksi olisi täsmennettävä mainittujen todistusten soveltamisala ja jätettävä soveltamisalan ulkopuolelle sellaiset toimet, joita ei varsinaisesti voida pitää tuontina tai vientinä.
- (3) Kun tuotteet asetetaan sisäiseen jalostusmenettelyyn, toimivaltaiset viranomaiset voivat tietyissä tapauksissa sallia tuotteiden luovuttamisen vapaaseen liikkeeseen joko sellaisenaan tai jalosteina. Tällöin on syytä markkinoiden moitteettoman hallinnon varmistamiseksi vaatia tuontitodistus tuotteelta, joka tosiasiallisesti on luovutettu vapaaseen liikkeeseen. Jos kuitenkin vapaaseen liikkeeseen tosiasiallisesti luovutettu tuote on valmistettu perustuotteista, joista osa on peräisin kolmansista maista ja osa yhteisön markkinoilta, on syytä ottaa huomioon ainoastaan kolmansista maista peräisin olevat perustuotteet tai kolmansista maista peräisin olevista perustuotteista jalostetut tuotteet.

- (4) Tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten tarkoituksena on yhteisen markkinajärjestelyn moitteettoman hallinnon varmistaminen. Joissakin toimissa on kysymys pienistä määristä, jolloin hallinnollisten menettelytapojen yksinkertaistamiseksi on toivottavaa olla vaatimatta tällaisten toimien osalta tuonti-, vienti- tai ennakkovahvistustodistusten esittämistä.
- (5) Vientitodistusta ei vaadita laivojen ja ilma-alusten muonitukseen yhteisössä. Koska peruste on sama, tätä säännöstä pitäisi myös soveltaa porauslauttoihin ja sota-aluksille tapahtuviin toimituksiin sekä muonituksiin kolmansissa maissa. Samoin näyttää suotavalta olla vaatimatta todistuksen esittämistä yhteisön tullittomuusjärjestelmän luomisesta 28 päivänä maaliskuuta 1983 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 918/83 ⁽⁴⁾ tarkoitettujen toimien osalta.
- (6) Ottaen huomioon kyseisten tuotteiden tai tavaroiden kansainväliset kauppatavat olisi sallittava tietty tuotujen tai vietyjen tuotteiden määrää koskeva poikkeama verrattuna todistuksessa ilmoitettuihin määriin.
- (7) Samaan todistukseen perustuvien useampien toimien samanaikaisen toteuttamisen sallimiseksi on syytä säätää sellaisten todistusten otteiden myöntämisestä, joilla on samat vaikutukset kuin alkuperäisillä todistuksilla.
- (8) Maatalouden yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvien eri alojen yhteisön lainsäädännössä säädetään, että tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistukset koskevat yhteisössä tapahtuvia toimia. Tällainen sääntö edellyttää näiden todistusten laatimis- ja käyttöedellytyksiä koskevien yhteisten säännösten hyväksymistä sekä yhteisön lomakkeiden ja jäsenvaltioiden välisten hallinnollisten yhteistyömenetelmien käyttöönottoa.
- (9) Tietotekniikan menetelmien käyttö korvaa vähitellen tietojen manuaalisen käsittelyn hallinnon eri aloilla. Sen vuoksi on suotavaa, että todistuksia myönnettäessä ja käytettäessä voitaisiin käyttää myös sähköisiä tietotekniikan menetelmiä.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6). Asetus (EY) N:o 1784/2003 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä heinäkuuta 2008.

⁽²⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1423/2007 (EUVL L 317, 5.12.2007, s. 36).

⁽³⁾ Katso liite IV.

⁽⁴⁾ EYVL L 105, 23.4.1983, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 274/2008 (EUVL L 85, 27.3.2008, s. 1).

- (10) Yhteisön asetuksissa, joilla tällaiset todistukset on otettu käyttöön, säädetään, että todistusten myöntämisen edellytyksenä on sellaisen vakuuden asettaminen, joka takaa sitoutumisen tuontiin tai vientiin niiden voimassaolon aikana. Olisi määriteltävä ajankohta, jolloin tuonti- tai vientisitoumus täyttyy.
- (11) Käytettävä todistus, joka sisältää vientituen ennakkovahvistuksen, vahvistetaan tuotteen tariffiin luokittelun mukaisesti. Tiettyjen sekoitusten osalta tuen suuruuden määrittäminen ei riipu tuotteen tariffiin luokittelusta, vaan tätä varten säädetystä erityisistä säännöistä. Jos ainesosa, jonka perusteella sekoitukseen sovellettava vientituki tai tuontimaksu lasketaan, ei vastaa sekoituksen tariffiin luokitusta, on syytä säätää siitä, ettei tuotuun tai vietyyn sekoitukseen sovelleta ennalta vahvistettua määrää.
- (12) Tuontitodistuksia käytetään toisinaan määrällisten tuontirajoitusten hallinnointiin. Tällainen hallinnointi on mahdollista ainoastaan, kun tiedetään suhteellisen lyhyen määräajan kuluessa myönnettyihin todistuksiin perustuva tuonti. Näissä tapauksissa todistusten käyttöä koskevien todisteiden toimittamista ei enää vaadita ainoastaan osana moitteetonta hallintomenettelyä vaan siitä tulee olennainen osa näiden määrällisten tuontirajoitusten hallinnointia. Tämä todiste annetaan esittämällä todistuksen kappale numero 1 ja tarvittaessa esittämällä otteita. Tämä todiste voidaan antaa suhteellisen lyhyen määräajan kuluessa. Tämän vuoksi on syytä säätää sellaisesta määräajasta, jota sovelletaan, kun määrällisten tuontirajoitusten hallinnointiin käytettäviä todistuksia koskevassa yhteisön lainsäädännössä siihen viitataan.
- (13) Vakuuden määrä, joka on asetettava todistusta haettaessa, voi tietyissä tapauksissa olla vähäinen. Tällaisissa tapauksissa on tärkeää olla vaatimatta vakuuksia, jotta toimivaltaisia hallintoelimiä ei ylikuormitettaisi työllä.
- (14) Koska todistuksen käyttäjä voi olla eri kuin sen haltija tai siirronsaaja, olisi oikeusvarmuuden ja hallinnon tehokkuuden vuoksi täsmennettävä ne henkilöt, joilla on lupa käyttää todistusta. Sen vuoksi todistuksen haltijan ja tulli-ilmoituksen tekijän välillä tarvittava suhde olisi osoitettava.
- (15) Tuonti- tai vientitodistus antaa oikeuden tuoda tai viedä. Tämän vuoksi se on esitettävä tuonti- tai vienti-ilmoituksen vastaanottamisen yhteydessä.
- (16) Kun kyseessä on yksinkertaistettu tuonti- tai vientimenettely, todistuksen esittämisestä tulliviranomaisille voidaan vapauttaa tai todistus voidaan esittää jälkikäteen. Tuojan tai viejän hallussa on kuitenkin oltava todistus sinä päivänä, jota pidetään tuonti- tai vienti-ilmoituksen vastaanottopäivänä.
- (17) Yksinkertaisuuden vuoksi on mahdollista muuttaa voimassa oleva sääntely joustavammaksi ja sallia jäsenvaltioiden ottaa käyttöön yksinkertaistettu menettely todistusten hallinnoimiseksi siten, että todistuksen myöntävä virasto tai tarvittaessa maksajavirasto voi säilyttää todistuksen, jos on kysymys tuen ennakkovahvistuksen sisältävästä vientitodistuksesta.
- (18) Moitteetoman hallinnoinnin vuoksi todistuksia tai niiden otteita ei saa muuttaa niiden myöntämisen jälkeen. Jos on kuitenkin syytä epäillä myöntävän viraston virhettä tai todistuksessa tai otteessa esiintyvien tietojen ilmeisiä epätarkkuuksia, olisi otettava käyttöön menettely, jolla virheelliset todistukset tai otteet voidaan peruuttaa ja myöntää niiden tilalle oikaistut.
- (19) Kun tuote asetetaan johonkin tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽¹⁾ 412–442 a artiklassa tai yhteisestä passitusmenettelystä 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yleisopinuksen lisäyksessä I olevan X osaston I luvussa säädettyistä menettelyistä, mitään muodollisuuksia ei tarvitse täyttää rajatullitoimipaikassa, jos passitus alkaa yhteisön alueella ja päättyy yhteisön alueen ulkopuolella. Kun näitä menettelyjä käytetään hyväksi, näyttää hallinnon yksinkertaistamisen vuoksi olevan suotavaa säätää vakuuden vapauttamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä.
- (20) Asianomaisesta henkilöstä riippumattomista olosuhteista voi johtua, että tuotteen yhteisön tullialueelta lähtemisen todistavaa asiakirjaa ei voida esittää, vaikka tuote on lähtenyt yhteisön tullialueelta tai saapunut määräpaikkaansa maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/1999⁽²⁾ 36 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa. Tämän kaltainen tilanne häiritsee kauppaa. Tällöin olisi hyväksyttävä muut vastaavanlaiset asiakirjat.

(1) EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 214/2007 (EUVL L 62, 1.3.2007, s. 6).

(2) EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 159/2008 (EUVL L 48, 22.2.2008, s. 19).

- (21) Yhteisön asetuksissa, joilla on otettu käyttöön kyseiset todistukset, säädetään, että vakuus menetetään kokonaan tai osittain, jos todistuksen voimassaoloaikana tuontia tai vientiä ei toteuteta tai se toteutetaan ainoastaan osittain. On syytä tarkentaa tällaisissa olosuhteissa sovellettavia säännöksiä, erityisesti sellaisten tapausten osalta, joissa ylivoimaisen esteen sattuessa sitoumusta ei noudateta. Tällöin velvollisuutta tuoda tai viedä voidaan pitää peruutettuna tai todistuksen voimassaoloaikaa voidaan pidentää. Mahdollisten markkinahäiriöiden välttämiseksi on kuitenkin kaikissa tapauksissa syytä rajoittaa tämä pidentäminen enintään kuuteen kuukauteen alkuperäisen voimassaoloajan päättymisestä.
- (22) Hallinnon yksinkertaistamiseksi on suotavaa säätää, että vakuus voidaan vapauttaa kokonaan, kun todistusta koskeva menetettävä kokonaismäärä on vähäinen.
- (23) Todistusten myöntämisen yhteydessä asetetun vakuuden vapauttaminen edellyttää todisteen esittämistä toimivaltaisille virastoille siitä, että kyseiset tavarat on viety yhteisön tullialueelta 60 päivän kuluessa siitä, kun vienti-ilmoitus on vastaanotettu.
- (24) Vakuus saatetaan eri syistä johtuen vapauttaa ilman, että velvollisuutta tuoda tai viedä olisi todellisuudessa noudatettu. Aiheettomasti vapautettu vakuus olisi tällaisessa tilanteessa asetettava uudelleen.
- (25) Jotta vientitukea saavien maataloustuotteiden vientimahdollisuudet tulisivat täysin käytetyiksi, on osoittautunut tarpeelliseksi luoda järjestelmä, joka kannustaa toimijoita palauttamaan myöntäneelle virastolle nopeasti todistukset, joita ne eivät käytä. On myös tarpeen luoda järjestelmä, joka kannustaa toimijoita palauttamaan myöntäneelle virastolle nopeasti todistukset niiden voimassaoloajan päättymisen jälkeen, jotta käyttämättä jääneet määrät voitaisiin käyttää mahdollisimman nopeasti.
- (26) Määräaikoihin, päivämääriin ja määräpäiviin sovellettavista säännöistä 3 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1182/71⁽¹⁾ 3 artiklan 4 kohdassa säädetään, että jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, sunnuntai tai lauantai, määräaika päättyy seuraavan työpäivän päättyessä. Tämän säännöksen vuoksi todistusten käytön määräaika muodostuu tiettyissä tapauksissa pidemmäksi. Tällainen toimenpide, jonka tarkoituksena on helpottaa kaupankäyntiä, ei saa vaikuttaa tuonti- ja vientitoimien taloudellisiin edellytyksiin.
- (27) Tietyillä maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn aloilla on säädetty vientitodistusten myöntämisestä ainoastaan harkinta-ajan jälkeen. Tämän määräajan on mahdollistettava markkinatilanteen arviointi ja tarvittaessa, erityisesti vaikeuksien sattuessa, vireillä olevien hakemusten lykkääminen, mikä voi aiheuttaa näiden hakemusten hylkäämisen. On syytä täsmentää, että tämä lykkäämismahdollisuus koskee myös tämän asetuksen 47 artiklan mukaisesti haettuja todistuksia ja että harkinta-ajan päätyttyä todistushakemusta ei voida enää uudestaan saattaa lykkäämistoiimenpiteen kohteeksi.
- (28) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 844 artiklan 3 kohdassa säädetään, että vienti- tai ennakkovahvistustodistuksen nojalla vietyihin maataloustuotteisiin sovelletaan palautustavaramenettelyä koskevia säännöksiä ainoastaan, jos todistukseen liittyviä yhteisön säännöksiä on noudatettu. On tarpeen säätää todistusjärjestelmän erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä niiden tuotteiden osalta, joihin sovelletaan tämän järjestelmän säännöksiä.
- (29) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 896 artiklassa säädetään, että tuontitullien palautus tai peruutus myönnetään tuonti- tai ennakkovahvistustodistuksella vapaaseen liikkeeseen luovutetuille tavaroille ainoastaan, jos on osoitettavissa, että toimivaltaiset viranomaiset ovat toteuttaneet tarpeelliset toimenpiteet todistuksen osalta vapaaseen liikkeeseen luovutuksen vuoksi syntyneiden vaikutusten mitätöimiseksi.
- (30) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 880 artiklassa säädetään yleisesti tietyistä sen 896 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja erityisesti siitä, että todistusten myöntämisestä vastaavien viranomaisten on annettava vakuutus.
- (31) Tässä asetuksessa on syytä vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 2454/93 896 artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt kokonaisuudessaan. Tietyissä tapauksissa on osoittautunut mahdolliseksi noudattaa asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädettyjä säännöksiä turvautumatta sen 880 artiklassa tarkoitettuun vakuutukseen.
- (32) Kun kyseisiä tuontitodistuksia käytetään etuustuontitullin määrittämiseksi tariffikiintiössä, voi olla olemassa väärennettyjen todistusten käyttämisen vaara erityisesti, jos täysimääräisen tullin ja alennetun tai vapaan tullin välillä on suuri ero. Väärentämisriskin välttämiseksi on syytä luoda esitettyjen todistusten aitoutta koskeva valvontamekanismi.

(¹) EYVL L 124, 8.6.1971, s. 1.

- (33) Kun maataloustuotteeseen sovellettavaa tuontitodistusta käytetään myös sellaisen tariffikiintiön hallinnointiin, jolle on myönnetty tullietuuskohtelu, kyseinen tullietuuskohtelu myönnetään tuojille tuontitodistuksella, jonka mukana on tietyissä tapauksissa oltava kolmannen maan asiakirja. Kiintiön ylityksen välttämiseksi tullietuuskohtelua on sovellettava siihen määrään asti, jolle tuontitodistus on myönnetty. Tuonnin helpottamiseksi olisi kuitenkin lisäksi hyväksyttävä 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu sallittu poikkeama, mutta tarkennettava samalla, että määrä, joka sallitun poikkeaman vuoksi ylittää tuontitodistuksessa ilmoitetun määrän, ei saa tullietuuskohtelua vaan siitä kannetaan täysi tulli.
- (34) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kaikkien asianomaisten hallintokomiteoiden lausuntojen mukaiset,

- neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽⁵⁾ 29 artiklassa (naudanliha),
- neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽⁶⁾ 26 artiklassa (maito ja maitotuotteet),
- neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽⁷⁾ 59 artiklassa (viini),
- neuvoston asetuksen (EY) N:o 2529/2001 ⁽⁸⁾ 13 artiklassa (lampaan- ja vuohenliha),
- asetuksen (EY) N:o 1784/2003 9 artiklassa (viljat),

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

ASETUKSEN SOVELTAMISALA

1 artikla

Rajoittamatta tiettyjä tuotteita koskevassa yhteisön erityislainsäädännössä annettujen poikkeussäännösten soveltamista tässä asetuksessa vahvistetaan tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten, jäljempänä 'todistukset', järjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt, jotka on otettu käyttöön tai joista säädetään:

- neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 ⁽¹⁾ 8 artiklassa (sianliha),
- neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75 ⁽²⁾ 3 artiklassa (munat),
- neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 ⁽³⁾ 3 artiklassa (siipikarjanliha),
- neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2783/75 ⁽⁴⁾ 2 artiklassa (ovalbumiini ja laktalbumiini),

- neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽⁹⁾ 10 artiklassa (riisi),
- neuvoston asetuksen (EY) N:o 865/2004 ⁽¹⁰⁾ 10 artiklassa (oliiviöljy ja syötäväksi tarkoitetut oliivit),
- komission asetuksen (EY) N:o 1043/2005 ⁽¹¹⁾ 22 artiklassa (perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävät maataloustuotteet),
- neuvoston asetuksen (EY) N:o 1947/2005 ⁽¹²⁾ 4 artiklassa (siemenet),
- neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹³⁾ 23 artiklassa (sokeri, isoglukoosi ja inuliinisiirappi),
- neuvoston asetuksen (EY) N:o 1182/2007 ⁽¹⁴⁾ 28–32 ja 40 artiklassa (hedelmät ja vihannekset),

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1. Asetus (ETY) N:o 2759/75 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä heinäkuuta 2008.
⁽²⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49. Asetus (ETY) N:o 2771/75 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä heinäkuuta 2008.
⁽³⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus (ETY) N:o 2777/75 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä heinäkuuta 2008.
⁽⁴⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁵⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus (EY) N:o 1254/1999 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä heinäkuuta 2008.
⁽⁶⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus (EY) N:o 1255/1999 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä heinäkuuta 2008.
⁽⁷⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.
⁽⁸⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 3. Asetus (EY) N:o 2529/2001 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä heinäkuuta 2008.
⁽⁹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus (EY) N:o 1785/2003 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä syyskuuta 2008.
⁽¹⁰⁾ EUVL L 161, 30.4.2004, s. 97; korjattu toisinto EUVL L 206, 9.6.2004, s. 37. Asetus (EY) N:o 865/2004 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä heinäkuuta 2008.
⁽¹¹⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.
⁽¹²⁾ EUVL L 312, 29.11.2005, s. 3. Asetus (EY) N:o 1947/2005 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä heinäkuuta 2008.
⁽¹³⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 1 päivästä lokakuuta 2008.
⁽¹⁴⁾ EUVL L 273, 17.10.2007, s. 1.

— asetuksen (EY) N:o 1234/2007 III osan II ja III luvussa olevassa I jaksossa (elävät kasvit ja kukkaviljelytuotteet, banaanit ja alkoholi).

II LUKU

TODISTUSTEN SOVELTAMISALA

2 artikla

Todistusta ei vaadita eikä sitä voida esittää tuotteista:

- a) joita ei luovuteta yhteisössä vapaaseen liikkeeseen; tai
- b) jotka viedään:
 - i) sellaisella tullimenettelyllä, joka mahdollistaa tuonnin suspendoiduin tullein tai vaikutuksiltaan vastaavin maksuin; tai
 - ii) sellaisella erityismenettelyllä, joka mahdollistaa viennin ilman asetuksen (ETY) N:o 2913/92 129 artiklassa tarkoitettua vientitullien kantamista.

3 artikla

1. Luovutettaessa vapaaseen liikkeeseen sisäiseen jalostusmenettelyyn asetettuja tuotteita, jotka eivät sisällä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja perustuotteita, tuontitodistus on esitettävä, jos tätä edellytetään tosiasiallisesti vapaaseen liikkeeseen luovutettujen tuotteiden osalta.

2. Luovutettaessa vapaaseen liikkeeseen 1 kohdassa tarkoitettussa menettelyssä olevia tuotteita, jotka sisältävät:

- a) yhtä tai useampaa perustuotetta, joiden tullioikeudellinen asema oli jompikumpi perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa mainituista mutta jotka eivät enää ole tässä asemassa, koska ne on sisällytetty vapaaseen liikkeeseen tosiasiallisesti luovutettuihin tuotteisiin; ja
- b) yhtä tai useampaa perustuotetta, joiden tullioikeudellinen asema ei ollut kumpikaan perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa mainituista;

poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, tuontitodistus on esitettävä jokaisesta tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettusta ja tosiasiallisesti vapaaseen liikkeeseen luovutetusta perustuotteesta, jos näiltä tuotteilta edellytetään tällaisen todistuksen esittämistä.

Tuontitodistusta ei kuitenkaan tarvitse esittää silloin, kun tosiasiallisesti vapaaseen liikkeeseen luovutetun tuotteen osalta ei edellytetä tällaisen todistuksen esittämistä.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa vapaaseen liikkeeseen luovutuksen yhteydessä esitetty tuontitodistus tai esitetyt tuontitodistukset ei(vät) voi sisältää enakkovahvistusta.

4. Vietäessä tuotetta, joka on 1 kohdassa tarkoitettu menettelyssä ja joka sisältää yhtä tai useampaa 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja perustuotteita, kaikista näistä perustuotteista on esitettävä vientitodistus, jos niiden osalta edellytetään tällaisen todistuksen esittämistä.

Vientitodistusta ei tarvitse kuitenkaan esittää silloin, kun tosiasiallisesti viedyn tuotteen osalta tällaisen todistuksen esittämistä ei edellytetä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kolmannessa alakohdassa tarkoitettua tuen enakkovahvistamista koskevien säännösten soveltamista.

Vietäessä kokoonpantuja tuotteita, joille annetaan niiden yhden tai useamman osan perusteella ennalta vahvistettua tukea, ainoastaan kunkin osan tullioikeudellinen asema otetaan huomioon todistusmenettelyä sovellettaessa.

4 artikla

1. Todistusta ei vaadita eikä sitä voi esittää seuraavien toimien toteuttamisen osalta:

- a) asetuksen (EY) N:o 800/1999 36, 40, 44, 45 ja 46 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut toimet; tai
- b) muut kuin kaupalliset toimet; tai
- c) asetuksessa (ETY) N:o 918/83 tarkoitettut toimet; tai
- d) toimet, joihin liittyvät määrät vastaavat enintään liitteessä II lueteltuja määriä.

Poiketen siitä, mitä ensimmäisessä alakohdassa säädetään, todistus on esitettävä silloin, kun tuodaan tai viedään sellaisessa etuuskohtelumenettelyssä, josta saatava etu edellyttää todistuksen esittämistä.

Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä väärinkäytösten estämiseksi tätä kohtaa sovellettaessa ja erityisesti, kun yksi ainoa tuonti- tai vientitapahtuma on jaettu useaan tuonti- tai vienti-ilmoitukseen, joilla ilmiselvästi ei ole mitään taloudellista tai muuta perustetta.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa muilla kuin kaupallisilla toimilla tarkoitetaan:

- a) yksityishenkilöiden toteuttamaa tuontia tai lähetysten ollessa kyseessä yksityisille henkilöille tarkoitettuja lähetyksiä, jotka täyttävät yhdistetyn nimikkeistön II osaston D 2 kohdan johdantomääräyksissä vahvistetut perusteet;

b) yksityisten henkilöiden toteuttamaa vientiä, joka noudattaa soveltuvien osin a alakohdassa tarkoitettuja perusteita.

3. Jäsenvaltioilla on oikeus olla vaatimatta vientitodistusta tai -todistuksia yksityishenkilöiden tai yksityishenkilöistä muodostuvien ryhmittymien lähettämistä tuotteista ja/tai tavaroista, jos ne on tarkoitettu jaettaviksi vastikkeetta kolmansissa maissa humanitäärisenä apuna ja jos kaikki seuraavat edellytykset täytetään:

a) asianomaiset yksityishenkilöt, jotka haluavat saada tämän vapautuksen, eivät hae mitään tukea;

b) nämä lähetykset ovat luonteeltaan satunnaisia, muodostuvat erilaisista tuotteista tai tavaroista ja niiden kokonaisuudessa kuljetusvälinettä kohden on enintään 30 000 kilogrammaa; ja

c) toimivaltaisilla viranomaisilla on käytettävissään riittävät todisteet näiden tuotteiden ja/tai tavaroiden määräraikasta ja toimituksen asianmukaisesta loppuun saattamisesta.

Vienti-ilmoituksen 44 kohtaan on tehtävä seuraava maininta: "Ei tukea – Asetuksen (EY) N:o 376/2008 4 artiklan 3 kohta".

5 artikla

Todistusta ei vaadita eikä sellaista voi esittää silloin, kun vapaaseen liikkeeseen luovutetaan tuotteita, joihin sovelletaan palautustavaramenettelyä koskevan asetuksen (ETY) N:o 2913/92 VI osaston 2 luvun säännöksiä.

6 artikla

1. Vientitodistusta ei vaadita eikä sellaista voi esittää vastaanottaessa sellaisten tuotteiden jälleenvienti-ilmoitus, joiden osalta viejä esittää todisteen siitä, että tuontitullien palautusta tai peruutusta koskeva myönteinen päätös on tehty mainittujen tuotteiden osalta asetuksen (ETY) N:o 2913/92 VII osaston 5 luvun mukaisesti.

2. Kun tuotteita vietäessä edellytetään vientitodistuksen esittämistä ja kun toimivaltaiset viranomaiset vastaanottavat jälleenvienti-ilmoituksen ennen tuontitullien palautusta tai peruutusta koskevan ratkaisun tekemistä, vientitodistus on esitettävä. Tämä todistus ei voi sisältää vientituen tai -maksun ennakkovahvistusta.

III LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 JAKSO

Todistuksiin ja niiden otteisiin liittyvät oikeudet ja velvoitteet

7 artikla

1. Tuonti- tai vientitodistus oikeuttaa ja vastaavasti velvoittaa tuomaan tai viemään todistuksen mukaisesti, jollei ylivoimaisesta esteestä muuta johdu, todistuksen voimassaoloajan kuluessa määritellyn määrän kyseisiä tuotteita ja/tai tavaroita.

Tässä kohdassa tarkoitetuilla velvoitteilla tarkoitetaan komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85⁽¹⁾ 20 artiklan mukaisia ensisijaisia vaatimuksia.

2. Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus velvoittaa viemään todistuksen mukaisesti, jollei ylivoimaisesta esteestä muuta johdu, sen voimassaoloaikana tietyn määrän kyseisiä tuotteita.

Jos tuotteiden vieminen edellyttää vientitodistuksen esittämistä, kyseisessä vientitodistuksessa vahvistetaan oikeus viedä ja oikeus tukeen.

Jos tuotteiden vieminen ei edellytä vientitodistuksen esittämistä, tuen ennakkovahvistuksen sisältävällä vientitodistuksella vahvistetaan ainoastaan oikeus tukeen.

Tässä kohdassa tarkoitetuilla velvoitteilla tarkoitetaan asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklan mukaisia ensisijaisia vaatimuksia.

3. Todistukset velvoittavat tuomaan siitä maasta tai maaryhmästä tai viemään siihen maahan tai maaryhmään, joka ilmoitetaan todistuksessa, 47 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ja kun tästä velvoitteesta on säädetty kutakin tuotealaa koskevassa yhteisön erityissäätelyssä.

4. Kun tuotu tai viety määrä on enintään viisi prosenttia suurempi kuin todistuksessa ilmoitettu määrä, sitä pidetään kyseisen asiakirjan mukaisesti tuotuna tai vietynä.

5. Kun tuotu tai viety määrä on enintään viisi prosenttia pienempi kuin todistuksessa ilmoitettu määrä, tuonti- tai vientivelvoitetta pidetään täytettynä.

⁽¹⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

6. Sovelletaessa 4 ja 5 kohtaa, jos todistus on myönnetty pääluvun mukaan, viideksi prosentiksi laskettu tulos pyöristetään tarvittaessa välittömästi seuraavaan suurempaan kokonaislukuun.

7. Kun asetuksen (ETY) N:o 1182/71 3 artiklan 4 kohtaa sovelletaessa vientimaksun tai -tuen ennakkovahvistuksen sisältävää todistusta käytetään sen tavanomaisen voimassaoloajan viimeistä päivää seuraavana ensimmäisenä työpäivänä, tätä todistusta pidetään käytettynä sen tavanomaisen voimassaoloajan viimeisenä päivänä ennakkovahvistettujen määrien osalta.

8 artikla

1. Todistuksista johtuvat veloitteet eivät ole siirrettävissä. Todistuksenhaltija voi siirtää todistuksesta johtuvat oikeudet todistuksen voimassaoloaikana. Tämä siirto voidaan toteuttaa ainoastaan yhden siirronsaajan hyväksi todistusta ja sen otetta kohti. Siirto koskee määriä, joita ei ole vielä merkitty todistukseen tai sen otteeseen.

2. Siirronsaaja ei voi siirtää edelleen oikeuttaan mutta voi palauttaa sen todistuksenhaltijalle. Palautus koskee määrää, jota ei ole vielä merkitty todistukseen tai sen otteeseen.

Tällaisessa tapauksessa todistuksen myöntävän viraston on merkittävä todistuksen 6 kohtaan jokin liitteessä III olevassa A osassa luetelluista maininnoista.

3. Jos todistuksenhaltija pyytää siirtoa tai jos siirronsaaja palauttaa oikeutensa, todistuksen myöntävä virasto tai kunkin jäsenvaltion nimeämä virasto tai jokin niistä merkitsee todistukseen tai tarvittaessa sen otteeseen:

a) siirronsaajan nimen ja osoitteen tai 2 kohdassa tarkoitetun maininnan;

b) tämän merkinnän päivämäärän viraston leimalla varmennettuna.

4. Siirto tai palautus tulee voimaan merkintäpäivänä.

9 artikla

Todistusten otteilla on samat oikeudelliset vaikutukset kuin varsinaisilla todistuksilla sen määrän osalta, jolle nämä otteet on myönnetty.

10 artikla

Jäsenvaltion viranomaisten myöntämällä todistuksilla ja niiden otteilla sekä niiden tekemillä merkinnöillä ja vahvistuksilla on

jokaisessa muussa jäsenvaltiossa samat oikeudelliset vaikutukset kuin näiden jäsenvaltioiden viranomaisten antamilla asiakirjoilla sekä niiden tekemillä merkinnöillä ja vahvistuksilla.

11 artikla

1. Kun vientituen ennakkovahvistuksen sisältävää todistusta käytetään sekoituksen vientiin, vietävään sekoitukseen ei sovelleta ennalta vahvistettua määrää, jos sekoitukseen sovellettavan tuen laskemiseksi käytettävän rakenneosan tariffiin luokittelu ei vastaa sekoituksen tariffiin luokittelua.

2. Kun vientituen ennakkovahvistuksen sisältävää todistusta käytetään lajitelman viemiseksi, ennakkovahvistettua määrää sovelletaan ainoastaan rakenneosaan, jonka tariffiin luokittelu vastaa lajitelman tariffiin luokittelua.

2 JAKSO

Todistusten hakeminen ja myöntäminen

12 artikla

1. Todistushakemukset otetaan käsiteltäviksi vain, jos ne on osoitettu tai jätetty toimivaltaiselle virastolle 17 artiklan mukaisesti painetuilla ja/tai laadituilla lomakkeilla.

Toimivaltainen virasto voi kuitenkin ottaa tutkittavaksi hakemuksen, joka on esitetty kirjallisena televiestinä tai sähköisenä viestinä, jos siinä on kaikki ne tiedot, jotka olisivat esiintyneet lomakkeessa, jos lomaketta olisi käytetty. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että kirjallista televiestiä tai sähköistä viestiä seuraa toimivaltaiselle virastolle lähetetty tai suoraan toimitettu 17 artiklan mukaisesti painettu tai laadittu hakemuslomake, jolloin jättöpäivänä on pidettävä päivää, jona kirjallinen televiesti tai sähköinen viesti on saapunut toimivaltaiselle virastolle. Tämä vaatimus ei vaikuta kirjallisena televiestinä tai sähköisesti tehdyn hakemuksen pätevyuteen.

Kun todistushakemukset jätetään sähköisesti, jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on määriteltävä, miten omakätinen alikirjoitus korvataan muulla tekniikalla, joka voi tarvittaessa perustua koodeihin.

2. Todistushakemuksen voi peruuttaa ainoastaan kirjeitse, kirjallisella televiestillä tai sähköisellä viestillä, joka toimivaltaisen viraston on saatava, lukuun ottamatta ylivoimaista estettä, viimeistään kello 13 hakemuksen jättöpäivänä.

13 artikla

1. Tuen ennakkovahvistuksen sisältävän todistushakemuksen ja todistuksen 16 kohdassa on oltava kaksitoistanumeroinen koodi, jota tuotteesta käytetään vientitukea varten vahvistetussa maataloustuotteiden nimikkeistössä.

Jos tuen määrä kuitenkin on useampien samaan, asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdan tai muiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten vastaavien säännösten mukaisesti erikseen määriteltävään ryhmään kuuluvien koodien osalta sama, kyseiset koodit voidaan esittää todistushakemuksissa ja todistuksissa yhdessä.

2. Jos tuen määrä on eriytetty määräpaikan mukaan, määräämaa tai tarvittaessa määrääalue on ilmoitettava todistushakemuksen ja todistuksen 7 kohdassa.

3. Kun tuoteryhmä on määritelty asetuksen (EY) N:o 800/1999 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toisen luettelukohdan mukaisesti, ryhmään kuuluvat tuotekoodit voidaan merkitä todistushakemuksiin ja todistuksen 22 kohtaan siten, että niitä edeltää maininta "asetuksen (EY) N:o 800/1999 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tuoteryhmä", sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamista.

14 artikla

1. Yhteisön lainsäädäntöön kuulumattomia ehtoja sisältävät hakemukset hylätään.

2. Todistushakemus hylätään, jos riittävää vakuutta ei ole asetettu toimivaltaiselle virastolle viimeistään kello 13 hakemuksen jättöpäivänä.

3. Kun todistukseen liittyvän vakuuden kokonaismäärä on enintään 100 euroa tai todistus on laadittu interventioelimelle, vakuutta ei vaadita.

4. Jos jäsenvaltiot käyttävät asetuksen (ETY) N:o 2220/85 5 artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia, vakuuden määrä vaaditaan kahden kuukauden kuluttua todistuksen voimassaoloajan päättymisestä.

5. Vakuutta ei vaadita niiden viejäjäsenvaltion myöntämien todistusten osalta, jotka koskevat hyväksytyjen humanitaaristen järjestöjen harjoittamaa vientiä kolmansiiin maihin muiden kuin yhteisön elintarvikeaputoimien yhteydessä. Jäsenvaltion on annettava komissiolle viipymättä tiedoksi hyväksytyt humanitaariset järjestöt.

6. Sovelletaessa 3, 4 ja 5 kohtaa 4 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

15 artikla

Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen yhteydessä tehdyn maataloussopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua elintarvikeapua koskevan toimenpiteen toteuttamiseksi laadittavien tuen ennakkovahvistuksen sisältävien tai sen sisältämättömien todistushakemusten ja todistusten 20 kohtaan on merkittävä vähintään yksi tämän asetuksen liitteessä III olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

Määrämaa ilmoitetaan 7 kohdassa. Tämä todistus on voimassa ainoastaan mainitun elintarvikeavun puitteissa toteutettavan viennin osalta.

16 artikla

1. Todistushakemuksen jättöpäivällä tarkoitetaan sitä päivää, jona toimivaltainen virasto vastaanottaa hakemuksen (jos se on vastaanotettu viimeistään kello 13), riippumatta siitä, annetaanko hakemus suoraan toimivaltaiselle virastolle tai lähetetäänkö se kirjeitse, kirjallisena televiestinä tai sähköisesti.

2. Toimivaltaiselle virastolle joko lauantaina, sunnuntaina tai muuna vapaapäivänä tai työpäivänä kello 13:n jälkeen perille tulleita todistushakemuksia pidetään jätettyinä kyseisen viraston ensimmäisenä hakemusten tosiasiallista vastaanottamista seuraavana työpäivänä.

3. Kun todistushakemuksille on säädetty erityinen päivien lukumääränä ilmoitettu jättöaika, jonka viimeinen päivä osuu lauantaihin, sunnuntaihin tai muuhun vapaapäivään, tämä jättöaika päättyy ensimmäisenä tätä seuraavana työpäivänä kello 13.

Tätä pidennystä ei kuitenkaan oteta huomioon laskettaessa todistuksessa vahvistettuja määriä tai vahvistettaessa todistuksen voimassaoloaika.

4. Tässä asetuksessa vahvistetuilla määräajoilla tarkoitetaan Belgian paikallista aikaa.

17 artikla

1. Todistushakemukset ja todistukset sekä niiden otteet on laadittava liitteessä I olevien mallien mukaisille lomakkeille, sanotun kuitenkin rajoittamatta 12 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ja 18 artiklan 1 kohdan säännösten soveltamista. Nämä lomakkeet on täytettävä niissä olevien ohjeiden ja kutakin tuotealaa koskevien yhteisön erityisten säännösten mukaisesti.

2. Todistuslomakkeet muodostuvat sarjoista, jotka koostuvat järjestyksessä kappaleesta numero 1, kappaleesta numero 2 ja hakemuksesta sekä todistuksen mahdollisista lisäkappaleista.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin vaatia, että hakijoiden on täytettävä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen sarjojen sijasta ainoastaan hakemukset.

Jos yhteisön säännöksen nojalla määrä, jolle todistus on myönnetty, voi olla pienempi kuin alun perin haettu määrä, haettu määrä ja siihen liittyvä vakuus ilmoitetaan ainoastaan hakemuksessa.

Todistusten otelomakkeet muodostuvat sarjoista, jotka koostuvat järjestyksessä kappaleesta numero 1 ja kappaleesta numero 2.

3. Lomakkeet, myös niiden lisäsvut, painetaan valkoiselle hiokkeettomalle kirjoituspaperille, jonka paino on vähintään 40 grammaa neliömetriltä. Lomakkeiden koon on oltava 210 × 297 millimetriä, ja pituuden osalta hyväksytään enintään – 5 ja + 8 millimetrin poikkeama; rivivälin on oltava 4,24 millimetriä (tuuman kuudesosa); lomakkeiden asettelua on noudatettava täsmällisesti. Kappaleen numero 1 molemmat puolet sekä lisäsvujen etupuoli, johon toteutuneiden määrien merkitseminen on tehtävä, on lisäksi varustettava giljosointipohjavärillä, joka paljastaa kaikki mekaaniset tai kemialliset väärennökset. Tuontilomakkeiden giljosointipohjaväri on vihreä ja vientilomakkeiden seepianruskea.

4. Lomakkeiden painattaminen on jäsenvaltioiden tehtävä. Lomakkeet voidaan myös painaa kirjapainoissa, jotka jäsenvaltio, jonka alueelle ne ovat sijoittautuneet, on hyväksynyt tähän tarkoitukseen. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisen lomakkeen osalta on viitattava tähän hyväksyntään. Kukin lomake on varustettava maininnalla, jossa on kirjapainon nimi ja osoite tai sen tunnistamisen mahdollistava tunnus sekä, jollei kyseessä ole hakemus ja sen lisäsvut, sarjanumero lomakkeen yksilöimiseksi. Numeron edessä on oltava seuraavat kirjaimet asiakirjan myöntäneen jäsenvaltion mukaan: Itävalta "AT", Belgia "BE", Bulgaria "BG", Tšekki "CZ", Kypros "CY", Saksa "DE", Tanska "DK", Viro "EE", Kreikka "EL", Espanja "ES", Suomi "FI", Ranska "FR", Unkari "HU", Irlanti "IE", Italia "IT", Luxemburg "LU", Liettua "LT", Latvia "LV", Malta "MT", Alankomaat "NL", Puola "PL", Portugali "PT", Romania "RO", Ruotsi "SE", Slovenia "SI", Slovakia "SK" ja Yhdistynyt kuningaskunta "UK".

Todistuksia ja niiden otteita myönnettäessä niihin voidaan merkitä todistuksen myöntävän viraston myöntämisnumero.

5. Hakemukset, todistukset ja niiden otteet on täytettävä kirjoituskoneella tai tietotekniikan menetelmillä. Ne on painettava ja täytettävä yhdellä yhteisön virallisista kielistä, jonka todistuksen myöntävän jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset osoittavat. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia myös musteella isoin kirjaimin käsin täytetyt hakemukset.

6. Todistuksen myöntävien virastojen ja toteutuneiden määrien todistukseen merkitsemisestä vastaavien viranomaisten leimausmerkinnät tehdään mieluiten teräksestä valmistetulla metallileimasimella. Todistuksen myöntävän viraston leimasin voidaan kuitenkin korvata kohopainanneleimalla, joka on yhdistetty lävistämällä saatuihin kirjaimiin ja numeroihin.

7. Tarvittaessa kyseisten jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia, että todistukset sekä niiden otteet käännetään jäsenvaltion viralliselle kielelle tai jollekin sen virallisista kielistä.

18 artikla

1. Todistukset voidaan myöntää ja niitä voidaan käyttää sähköisiä tietojärjestelmiä apuna käyttäen toimivaltaisten viranomaisten antamien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 17 artiklan säännösten soveltamista. Näitä todistuksia kutsutaan jäljempänä 'sähköisiksi todistuksiksi'.

Sähköisen todistuksen on oltava sisällöltään täsmälleen samanlainen kuin paperilla olevan todistuksen.

2. Jos todistuksenhaltijan tai siirronsaajan on tarpeen käyttää sähköistä todistusta jossakin jäsenvaltiossa, jota ei ole liitetty todistuksen myöntämisessä käytettyyn sähköiseen tietojärjestelmään, tämän on pyydyttävä todistuksen otetta.

Tällainen ote on annettava viipymättä ja ilman lisäkuluja 17 artiklassa tarkoitettulla lomakkeella.

Tämän otteen mahdollinen käyttö jäsenvaltiossa, joka on liitetty todistuksen myöntämisessä käytettyyn sähköiseen tietojärjestelmään, tapahtuu paperisen otteen muodossa.

19 artikla

1. Kun todistuksiin merkittävät kokonaissummat, jotka saadaan muuntamalla euroina ilmaistut määrät kansalliseksi valuutaksi, käsittävät vähintään kolme desimaalia, ainoastaan kaksi ensimmäistä desimaalia mainitaan. Jos kolmas desimaali on yhtä suuri tai suurempi kuin viisi, toinen desimaali pyöristetään ylöspäin, ja jos kolmas desimaali on pienempi kuin viisi, toinen desimaali säilytetään ennallaan.

2. Jos kuitenkin euroina ilmaistut määrät muunnetaan Englannin punniksi, 1 kohdassa esiintyvä kahden ensimmäisen desimaalin raja korvataan neljän ensimmäisen desimaalin rajalla. Jos viides desimaali on yhtä suuri tai suurempi kuin viisi, neljäs desimaali pyöristetään ylöspäin, ja jos viides desimaali on pienempi kuin viisi, neljäs desimaali säilytetään ennallaan.

20 artikla

1. Todistukset on laadittava vähintään kahtena kappaleena, joista ensimmäinen, nimeltään "todistuksen haltijan kappale" numeroituna luvulla 1, annetaan viipymättä hakijalle ja joista toisen, nimeltään "todistuksen myöntävän viraston kappale" numeroituna luvulla 2, todistuksen myöntänyt virasto säilyttää, sanotun kuitenkin rajoittamatta 18 artiklan sähköisiä todistuksia koskevien säännösten soveltamista.

2. Kun todistus myönnetään haettua pienemmälle määrälle, todistuksen myöntävän viraston on ilmoitettava:

- a) todistuksen 17 ja 18 kohdassa määrä, jolle todistus myönnetään;
- b) todistuksen 11 kohdassa vastaavan vakuuden määrä.

Hakemuksen hylätyn osan määrään liittyvä vakuus on vapautettava viipymättä.

21 artikla

1. Todistuksenhaltijan tai siirronsaajan pyynnöstä ja esitetäessä todistuksen kappale numero 1 todistuksen myöntänyt virasto tai kunkin jäsenvaltion nimeämä virasto tai yksi niistä voi antaa yhden tai useampia otteita tästä asiakirjasta.

Otteet laaditaan vähintään kahtena kappaleena, joista ensimmäinen, nimeltään "todistuksenhaltijan kappale" numeroituna luvulla 1, annetaan tai osoitetaan hakijalle ja toisen, nimeltään "otteen myöntävän viraston kappale" numeroituna luvulla 2, säilyttää otteen myöntävä virasto.

Otteen myöntävä virasto merkitsee todistuksen kappaleeseen numero 1 sallitulla poikkeamalla lisättyä määrän, jolle todistuksen ote on myönnetty. Tällöin todistuksen kappaleeseen numero 1 kirjatun määrän viereen merkitään maininta "ote".

2. Todistuksen otteesta ei voi antaa otetta.

3. Haltijan on palautettava niiden otteiden, jotka on käytetty ja joiden voimassaoloaika on päättynyt, kappaleet numero 1 todistuksen myöntäneelle virastolle yhdessä sen todistuksen kappaleen numero 1 kanssa, jota kyseinen ote koskee, jotta tämä virasto voisi oikaista myönnetyn todistuskappaleen numero 1 merkinnät otekappaleiden numero 1 merkintöjen perusteella.

22 artikla

1. Määritettäessä todistusten voimassaoloaika niitä pidetään myönnettyinä hakemuksen jättöpäivänä; kyseinen päivä luetaan

kuuluvaksi voimassaoloaikaan. Todistusta voi kuitenkin käyttää vasta sen tosiasiallisesta myöntämisestä alkaen.

2. On kuitenkin mahdollista säätää, että todistuksen voimassaolo alkaa sen tosiasiallisesta myöntöpäivästä; tässä tapauksessa todistuksen tosiasiallinen myöntöpäivä luetaan kuuluvaksi todistuksen voimassaoloaikaan.

3 JAKSO

Todistusten käyttö*23 artikla*

1. Todistuksen kappale numero 1 esitetään tullitoimipaikassa, joka vastaanottaa:

- a) tuontitodistuksen osalta vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen;
- b) vientitodistuksen tai vientituen ennakkovahvistustodistuksen osalta vientiä koskevan ilmoituksen.

Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 800/1999 2 artiklan 1 kohdan i alakohdan säännösten soveltamista tullilmoituksen tekijänä on oltava todistuksen haltijan tai tarvittaessa siirronsaajan taikka heidän asetuksen (ETY) N:o 2913/92 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun edustajansa.

2. Todistuksen kappale numero 1 on esitettävä tai pidettävä tulliviranomaisten saatavilla 1 kohdassa tarkoitettua ilmoitusta vastaanotettaessa.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun toimipaikan merkittyä ja vahvistettua toteutuneet määrät kappale numero 1 palautetaan asianomaiselle. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin määrätä tai hyväksyä, että asianomainen tekee merkinnän; toimivaltaisen toimipaikan on kaikissa näissä tapauksissa tarkastettava ja vahvistettava kyseiset merkinnät.

4. Jos tuotu tai viety määrä ei vastaa todistukseen merkittyä määrää, todistuksen merkinnät on korjattava osoittamaan todella tuotua tai vietyä määrää niiden määrien rajoissa, joille todistus on myönnetty.

24 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 23 artiklassa säädetään, jäsenvaltio voi hyväksyä, että

- a) todistus jätetään todistuksen myöntävälle virastolle tai tuen maksamisesta vastaavalle viranomaiselle;

b) jos 18 artiklaa sovelletaan, todistus tallennetaan todistuksen myöntävän viraston tai tuen maksamisesta vastaavan viranomaisen tietokantaan.

2. Jäsenvaltio määrittelee, milloin 1 kohtaa on sovellettava ja mitkä edellytykset asianomaisen on täytettävä, jotta tämä pääsisi osalliseksi mainitussa kohdassa tarkoitetusta menettelystä. Jäsenvaltion antamissa säännöksissä on lisäksi varmistettava kaikkien yhteisössä myönnettyjen todistusten yhtäläinen kohtelu.

3. Jäsenvaltio päättää toimivaltaisesta viranomaisesta, jolla on oikeus tehdä merkinnät ja vahvistaa todistus.

Todistus katsotaan kuitenkin myönnetyksi ja vahvistetuksi myös silloin, kun

a) on olemassa tietokoneella tuotettu asiakirja, jossa viedyt määrät eritellään; tämä asiakirja on liitettävä todistukseen ja arkistoitava yhdessä sen kanssa;

b) vientimäärät on merkitty asianomaisen jäsenvaltion viralliseen sähköiseen tietokantaan, ja kyseisen tiedon ja sähköisen todistuksen välillä on linkki; jäsenvaltiot voivat päättää arkistoida paperilla kyseiset sähköisten asiakirjojen tiedot.

Merkintöjen tekemisen ajankohtana pidetään 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen vastaanottamispäivää.

4. Kun tulliviranomaiset vastaanottavat tulli-ilmoituksen, asianomaisen on erityisesti merkittävä ilmoitusasiakirjaan, että tämän artiklan säännöksiä on sovellettu, sekä ilmoitettava käytettävän todistuksen numero.

5. Kun kyseessä on tuontiin tai vientiin oikeuttava todistus, tavara voidaan luovuttaa vain, jos 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu tullitoimipaikka on saanut toimivaltaiselta viranomaiselta tiedon siitä, että tulliasiakirjassa mainittu todistus koskee kyseistä tuotetta ja että siinä ilmoitetut määrät on merkitty todistukseen.

6. Jos vietäessä tuotteita, joilta ei edellytetä vientitodistuksen esittämistä mutta joiden tuki on vahvistettu tuen ennakkovahvistuksen sisältävällä vientitodistuksella, ei tuen saamiseksi viennin yhteydessä käytettävässä asiakirjassa erehdyksen vuoksi viitata tämän artiklan säännöksiin ja/tai todistuksen numeroon tai jos tiedot ovat vääriä, toimi voidaan toteuttaa asianmukaisesti, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) tuen ennakkovahvistuksen sisältävä kyseistä tuotetta koskeva vientitodistus, joka on voimassa ilmoituksen vastaanottopäivänä, on tuen maksamisesta vastaavan viranomaisen hallussa;

b) toimivaltaisilla viranomaisilla on käytettävissään riittävät todisteet, joiden perusteella voidaan todeta viedyn määrän ja sitä vastaavan vientitodistuksen välinen yhteys.

25 artikla

1. Todistuksissa ja niiden otteissa olevia merkintöjä ei saa muuttaa niiden myöntämisen jälkeen.

2. Jos todistuksessa tai otteessa esiintyvien merkintöjen virheellisyys on epäilyä, todistus tai ote palautetaan sen myöntäneelle virastolle joko asianomaisen todistuksenhaltijan tai asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen aloitteesta.

Jos todistuksen myöntävä virasto arvioi korjauksen välttämättömäksi, se peruuttaa joko otteen tai todistuksen sekä aikaisemmin myönnetty otteet ja myöntää viipymättä joko oikaistun otteen tai oikaistut todistukset ja vastaavat otteet. Näissä uusissa asiakirjoissa, joiden jokaisessa kappaleessa on oltava maininta "todistus oikaistu... (pvm)" tai "ote oikaistu... (pvm)", on tarvittaessa oltava uudelleen ilmoitettuina aikaisemmat toteutuneita määriä koskevat merkinnät.

Jos todistuksen tai otteen myöntänyt virasto ei arvioi todistuksen tai otteen oikaisemista tarpeelliseksi, se lisää niihin maininnan "tarkistettu... (pvm) asetuksen (EY) N:o 376/2008 25 artiklan mukaisesti" sekä oman leimansa.

26 artikla

1. Todistuksenhaltija on velvollinen palauttamaan todistuksen ja otteet todistuksen myöntäneelle virastolle tämän pyynnöstä.

2. Jos kansalliset toimivaltaiset yksiköt palauttavat tai pidättävät kiistanalaisen asiakirjan tämän artiklan tai tämän asetuksen 25 artiklan säännösten mukaisesti, toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on pyynnöstä annettava asianomaiselle kuitti.

27 artikla

Jos todistuksissa tai niiden otteissa toteutuneita määriä koskeville merkinnöille varattu tila osoittautuu riittämättömäksi, näistä merkinnöistä vastaavat viranomaiset voivat kiinnittää asiakirjaan yhden tai useampia lisäsivuja, joissa on todistusten tai niiden otteiden kappaleen numero 1 kääntöpuolella tätä tarkoitusta varten varattu tila. Nämä viranomaiset lyövät leimansa puoliksi todistuksiin tai niiden otteisiin, puoliksi lisäisivulle ja, kun lisäsivuja on useita, puoliksi jokaiseen uuteen lisäisivuun ja edelliseen lisäisivuun samalla tavoin.

28 artikla

1. Jos todistuksen, todistusotteen tai siinä esiintyvien merkintöjen ja vahvistusten aitoudesta on epäilyjä, toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on toimitettava kiistanalainen asiakirja tai sen valokopio asianomaisille viranomaisille tarkastusta varten.

Asiakirjoja voidaan vaatia toimittamaan myös pistokokeenomaisesti; tällöin lähetetään ainoastaan asiakirjan valokopio.

2. Jos toimivaltaiset kansalliset viranomaiset lähettävät kiistanalaisen asiakirjan 1 kohdan säännösten mukaisesti, näiden viranomaisten on pyynnöstä annettava asianomaiselle kuitti.

29 artikla

1. Tämän asetuksen asianmukaisen soveltamisen vuoksi jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava tarpeellisessa määrin toisilleen todistuksiin ja otteisiin liittyvistä tiedoista sekä niitä koskevista sääntöjenvastaisuuksista ja rikkomisista.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tätä asetusta koskevista sääntöjenvastaisuuksista ja rikkomisista heti, kun ne ovat tulleet tietoon.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo todistuksia ja otteita myöntävistä sekä vientimaksua kantavista ja vientitukea maksavista virastoista ja niiden osoitteista. Komissio julkaisee nämä tiedot *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4. Jäsenvaltioiden on myös ilmoitettava komissiolle virallisten leimojen painojäljet ja tarvittaessa asianomaisten viranomaisten metallileimojen painojäljet. Komissio ilmoittaa niistä viipymättä muille jäsenvaltioille.

4 JAKSO

Vakuuden vapauttaminen

30 artikla

Todistusten voimassaoloajan osalta:

a) tuontivelvoitetta pidetään täytettynä ja todistuksen mukaista tuontioikeutta käytettynä 23 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuna ilmoituksen vastaanottamispäivänä, jollei tuotteen tosiasiallisesta luovuttamisesta vapaaseen liikkeeseen muuta johdu;

b) vientivelvoitetta pidetään täytettynä ja todistuksen mukaista vientioikeutta käytettynä 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuna ilmoituksen vastaanottamispäivänä.

31 artikla

Pääasiallisen vaatimuksen noudattaminen todistetaan näyttämällä toteen:

a) tuonnin osalta 23 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua, kyseistä tuotetta koskevan ilmoituksen vastaanottaminen;

b) viennin osalta 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua, kyseistä tuotetta koskevan ilmoituksen vastaanottaminen; lisäksi on todistettava:

i) jos on kyse joko viennistä tai asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklan mukaisista vientitoimituksista, että tuote on 60 päivän kuluessa vienti-ilmoituksen vastaanottamisesta, jollei ylivoimaisesta esteestä muuta johdu, joko saapunut määräpaikkaan vientitoimitusten ollessa kyseessä tai tuote on muutoin viety yhteisön tullialueelta. Tätä asetusta sovellettaessa sellaisten tuotteiden toimituksia, jotka on tarkoitettu kulutettaviksi ainoastaan poraus- tai louhintalautoilla mukaan lukien tällaisiin toimiin liittyvät tukipisteet, jotka sijaitsevat Euroopan mannerjalustalla tai yhteisön Euroopan ulkopuolisen osan mannerjalustalla, mutta jäsenvaltion aluevesien mittaamisessa käytetystä perusviivasta kolmen meripeninkulman vyöhykkeen ulkopuolella, pidetään yhteisön tullialueelta vietyinä;

ii) jos tuotteet kuuluvat asetuksen (EY) N:o 800/1999 40 artiklassa tarkoitettuun muonitusvarastointimenettelyyn, ne on 30 päivän kuluessa kyseiseen menettelyyn asettamista koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta sijoitettava muonitusvarastoon, jollei ylivoimaisesta esteestä muuta johdu.

Kuitenkin silloin, kun ensimmäisen kohdan b alakohdan i alakohdassa tarkoitettu 60 päivän määräaika tai ensimmäisen kohdan b alakohdan ii alakohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika ylitetään, vakuus vapautetaan asetuksen (ETY) N:o 2220/85 23 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Toisen kohdan mukaista vakuuden menettämistä ei sovelleta niihin määriin, joiden tukea alennetaan asetuksen (EY) N:o 800/1999 50 artiklan 1 kohdan mukaisesti sen 7 artiklan 1 kohdassa tai 40 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen määräaikojen noudattamatta jättämisen vuoksi.

32 artikla

1. Edellä 31 artiklassa säädetyt todisteet on esitettävä seuraavasti:

- a) 31 artiklan a alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa todiste esitetään toimittamalla todistuskappale numero 1 ja tarvittaessa 23 tai 24 artiklan mukaisesti hyväksytyjen todistusten otteen tai otteiden kappale numero 1;
- b) 31 artiklan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ja jollei tämän artiklan 2 kohdasta muuta johdu, todiste esitetään toimittamalla todistuskappale numero 1 ja tarvittaessa 23 tai 24 artiklan mukaisesti vahvistettujen todistusten otteen tai otteiden kappale numero 1.

2. Lisäksi jos on kysymys viennistä yhteisöstä tai toimituksesta asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklan mukaiseen määräpaikkaan tai asettamisesta mainitun asetuksen 40 artiklassa tarkoitettuun menettelyyn, vaaditaan täydentävä todiste.

Tämä täydentävä todiste on esitettävä seuraavasti:

a) täydentävä todiste jää kyseisen jäsenvaltion valittavaksi, kun:

- i) todistus on myönnetty;
- ii) tämän asetuksen 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu ilmoitus on vastaanotettu, ja

iii) tuote:

— viedään yhteisön tullialueelta. Tässä asetuksessa sellaisten tuotteiden toimituksia, jotka on tarkoitettu kulutettaviksi ainoastaan poraus- tai louhintalautoilla mukaan lukien tällaisiin toimiin liittyvät tukipisteet, jotka sijaitsevat Euroopan mannerjalustalla tai yhteisön Euroopan ulkopuolisen osan mannerjalustalla, mutta jäsenvaltion aluemerен mittaamisessa käytettyä perusviivasta kolmen meripeninkulman vyöhykkeen ulkopuolella, pidetään yhteisön tullialueelta vietyinä,

— on toimitettu yhtä asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklassa mainittua käyttötarkoitusta varten, tai

— on sijoitettu asetuksen (EY) N:o 800/1999 40 artiklassa määriteltävään muonitusvarastoon samassa jäsenvaltiossa;

b) kaikissa muissa tapauksissa:

i) yhdellä tai useammalla asetuksen (ETY) N:o 2454/93 912 a artiklassa tarkoitettulla T 5 -valvontakappaleella tai yhden tai useamman T 5 -valvontakappaleen oikeaksi todistetulla jäljennöksellä tai valokopiolla; tai

ii) vientituet maksavan toimivaltaisen viraston myöntämällä todistuksella siitä, että tämän asetuksen 31 artiklan b alakohdassa tarkoitettujen edellytykset on täytetty; tai

iii) tämän artiklan 4 kohdassa säädetyllä vastaavalla todistella.

Jos T 5 -valvontakappaleen ainoana tarkoituksena on mahdollistaa vakuuden vapauttaminen, T 5 -valvontakappaleen 106 kohdassa on oltava jokin tämän asetuksen liitteessä III olevassa C osassa luetelluista maininnoista.

Jos kuitenkin käytetään todistuksen otetta, korvaavaa todistusta tai korvaavaa otetta, kyseistä mainintaa on täydennettävä alkuperäisen todistuksen numerolla sekä todistuksen tai otteen myöntäneen viraston nimellä ja osoitteella.

Edellä b alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettujen asiakirjat lähetetään todistuksen tai otteen myöntäneelle virastolle virkateitse.

3. Jos tuote asetetaan 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen viesti-ilmoituksen vastaanottamisen jälkeen johonkin asetuksen (ETY) N:o 2454/93 412–442 a artiklassa tai yhteisestä passitusmenettelystä 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yleissopimuksen lisäyksessä I olevan X osaston I luvussa säädetyistä menettelyistä sen kuljettamiseksi määräasemalle tai yhteisön tullialueen ulkopuolella olevalle vastaanottajalle, tämän artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu T 5 -valvontakappale lähetetään virkateitse todistuksen tai otteen myöntävälle virastolle. T 5 -valvontakappaleen kohdassa ”J” olevan otsakkeen ”Huomautuksia” alle on lisättävä jokin tämän asetuksen liitteessä III olevassa D osassa luetelluista maininnoista.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa lähtötoimipaikka voi sallia kuljetussopimuksen muuttamisen siten, että kuljetus päättyy yhteisössä ainoastaan, jos on näytetty toteen:

a) että vakuus on asetettu uudelleen, jos se oli jo ollut vapautettu; tai

b) että kyseiset virastot ovat toteuttaneet kaikki toimenpiteet, jotta tuotteeseen liittyvää vakuutta ei vapauteta.

Jos vakuus on vapautettu ja jos tuotetta ei ole viety, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet.

4. Kun 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettua T 5 -valvontakappaletta ei ole voitu esittää kolmen kuukauden kuluessa sen myöntämisestä asianomaisesta riippumattomista syistä, tämä voi esittää toimivaltaiselle virastolle asiakirjoin perustellun vastaavuushakemuksen.

Vastaavuushakemuksen yhteydessä esitettävät asiakirjat ovat asetuksen (EY) N:o 800/1999 49 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuja asiakirjoja.

33 artikla

Asetuksen (EY) N:o 800/1999 37 artiklan säännösten soveltamiseksi tämän asetuksen 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun ilmoituksen vastaanottamispäivänä pidetään kuukauden viimeistä päivää.

34 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat haltijan pyynnöstä vapauttaa vakuuden osittain suhteessa niihin tuotemääriin, joiden osalta 31 artiklassa tarkoitettu todiste on esitetty ja jos on esitetty todiste siitä, että viisi prosenttia todistuksessa ilmoitetusta määrästä on tuotu tai viety.

2. Jollei 39, 40 ja 47 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu, vakuutta menetetään, jos tuonti- tai vientivelvoitetta ei ole täytetty, seuraavien määrien erotuksen verran:

- a) 95 prosenttia todistuksessa ilmoitetusta määrästä; ja
- b) tosiasiallisesti tuotu tai viety määrä.

Jos todistus on myönnetty pääluvun mukaan, edellä mainitun 95 prosentin laskemisesta saatu tulos pyöristetään tarvittaessa välittömästi pienempään pääluvun kokonaismäärään.

Jos kuitenkin tuotu tai viety määrä on vähemmän kuin viisi prosenttia todistuksessa ilmoitetusta määrästä, vakuus menetetään kokonaan.

Lisäksi jos menetettävän vakuuden kokonaismäärä on enintään 100 euroa todistusta kohden, jäsenvaltio vapauttaa vakuuden kokonaan.

Jos vakuus on aiheettomasti vapautettu kokonaan tai osittain, vakuus on asetettava uudelleen todistuksen myöntävälle virastolle suhteessa asianomaisiin määriin.

Jos toimija on toiminut vilpittömässä mielessä, vapautetun vakuuden uudelleen asettamista voi kuitenkin vaatia enintään neljän vuoden kuluessa sen vapauttamisesta.

3. Kun kyseessä on vientitodistus, johon sisältyy tuen ennalta vahvistaminen:

- a) jos todistus tai sen ote palautetaan sen myöntäneelle virastolle todistuksen voimassaoloajan ensimmäistä kahta kolmannesta vastaavan ajanjakson aikana, vastaavaa vakuuden määrää, joka on pidätettävä, alennetaan 40 prosenttia. Tässä tarkoituksessa mikä tahansa osa päivästä lasketaan kokonaiseksi päiväksi;
- b) jos todistus tai sen ote palautetaan sen myöntäneelle virastolle todistuksen voimassaoloajan viimeistä kolmannesta vastaavan ajanjakson aikana tai sen voimassaoloajan päättymistä seuraavan kuukauden aikana, vastaavaa vakuuden määrää, joka on pidätettävä, alennetaan 25 prosenttia.

Ensimmäisen alakohdan säännöksiä sovelletaan ainoastaan niihin todistuksiin ja todistusten otteisiin, jotka on palautettu todistuksen myöntäneelle virastolle sen GATT-vuoden aikana, jolle todistukset on myönnetty, ja edellyttäen, että ne on palautettu aiemmin kuin 30 päivää ennen kyseisen vuoden päättymistä.

Ensimmäistä alakohtaa sovelletaan vain jos sen soveltamista ei keskeytetä väliaikaisesti. Jos yhden tai useamman tuotteen vientitukea korotetaan, komissio voi asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tai muiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten vastaavissa artikloissa tarkoitettua menettelyä noudattaen keskeyttää ensimmäisen alakohdan soveltamisen niiden ennen tuen korottamista haettujen todistusten osalta, joita ei ole palautettu myöntävälle viranomaiselle viimeistään korottamista edeltäneenä päivänä.

Tämän asetuksen 24 artiklan mukaisesti jätetyt todistukset katsotaan palautetun myöntävälle viranomaiselle päivänä, jona myöntävä viranomainen saa todistuksen haltijalta vakuuden vapauttamista koskevan pyynnön.

4. Edellä 32 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todiste todistuksen käyttämisestä on toimitettava kahden kuukauden kuluessa todistuksen voimassaoloajan päättymisestä, jollei tämä ole yli-voimaisen esteen vuoksi mahdotonta.

5. Tämän asetuksen 32 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yhteisön tullialueelta viemistä tai asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklan mukaiseen määräpaikkaan toimittamista tai mainitun asetuksen 40 artiklassa tarkoitettuun menettelyyn asettamista koskeva todiste on toimitettava kahdentoista kuukauden kuluessa todistuksen voimassaoloajan päättymisestä, jollei tämä ole yli-voimaisen esteen vuoksi mahdotonta.

6. Niiltä määriltä, joiden osalta tuen ennalta vahvistamisen sisältävää vientitodistusta koskevaa todistetta ei ole toimitettu 4 kohdassa vahvistetussa määräajassa, menetettävää vakuuden määrää alennetaan:

- a) 90 prosenttia, jos todiste toimitetaan todistuksen voimassaoloajan päättymispäivää seuraavan kolmannen kuukauden aikana;
- b) 50 prosenttia, jos todiste toimitetaan todistuksen voimassaoloajan päättymispäivää seuraavan neljännen kuukauden aikana;
- c) 30 prosenttia, jos todiste toimitetaan todistuksen voimassaoloajan päättymispäivää seuraavan viidennen kuukauden aikana;
- d) 20 prosenttia, jos todiste toimitetaan todistuksen voimassaoloajan päättymispäivää seuraavan kuudennen kuukauden aikana.

7. Muulloin kuin 6 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa niiltä määriltä, joiden osalta 4 ja 5 kohdassa vahvistetussa määräajassa toimittamatta jäänyt todiste toimitetaan kuitenkin viimeistään todistuksen voimassaoloajan päättymispäivää seuraavien 24 kuukauden aikana, menetettävä vakuuden määrä on 15 prosenttia määrästä, joka olisi menetetty lopullisesti tuotteiden jäädessä tuomatta tai viemättä. Jos jollekin tietylle tuotteelle on todistuksessa määrätty eri suuruisia vakuuden määriä, menetettävän määrän laskemiseen käytetään alinta tuontiin tai vientiin sovellettavaa vakuuden määrää.

8. Toimivaltaiset viranomaiset voivat olla vaatimatta 4 ja 5 kohdassa tarkoitettua todistetta, jos heillä on jo käytössään riittävät tiedot.

9. Kun yhteisön säännöksessä säädetään tähän kohtaan viitaten siitä, että velvoite täytetään esittämällä todiste tuotteen saapumisesta yksilöityyn määräpaikkaan, tämä todiste on esitettävä asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan mukaisesti; jollei tätä todistetta esitetä, todistukseen liittyvä vakuus pidätetään kyseisen määrän osalta.

Kyseinen todiste on myös esitettävä todistuksen voimassaolon päättymistä seuraavien kahdentoista kuukauden kuluessa. Jos asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan mukaisesti vaadittuja asiakirjoja ei voida kuitenkaan esittää säädettyssä määräajassa, vaikka viejä on tehnyt voitavansa niiden toimittamiseksi tässä määräajassa, näiden asiakirjojen esittämiseen voidaan antaa lisäaikaa.

10. Niiden tuontitodistusten osalta, joihin tätä kohtaa on jonkin yhteisön säännöksen nojalla sovellettava poiketen siitä, mitä 4–8 kohdassa säädetään, 32 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu todiste todistuksen käyttämisestä on esitettävä 45 päivän kuluessa todistuksen voimassaolon päättymisestä, jollei tämä ole ylivoimaisen esteen vuoksi mahdotonta.

Kun 32 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu todiste todistuksen käytöstä toimitetaan säädetyn määräajan päätyttyä:

- a) jos todistus on käytetty voimassaoloajan kuluessa, sallittu poikkeama alaspäin huomioon ottaen, vakuus menetetään määrältä, joka on 15 prosenttia todistuksessa ilmoitetusta vakuuden kokonaismäärästä, kiinteästi tehtävänä vähennyksenä;
- b) jos todistus on käytetty osittain voimassaoloajan kuluessa, vakuudesta menetetään:
 - i) määrä, joka saadaan, kun todistuksessa ilmoitetusta määrästä otetaan huomioon 95 prosenttia ja siitä vähennetään tosiasiallisesti tuotu määrä; sekä
 - ii) kiinteästi tehtävänä vähennyksenä määrä, joka vastaa 15:tä prosenttia i alakohdan nojalla tehdyn vähennyksen jälkeen jäljelle jäävästä vakuuden määrästä; sekä
 - iii) i ja ii alakohdan mukaisten vähennysten jälkeen jäljelle jäävästä vakuuden määrästä kolme prosenttia kutakin todisteen esittämistä koskevan määräajan ylittävää päivää kohden.

5 JAKSO

Todistusten katoaminen

35 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan silloin, kuin nollaa suuremman vientituen ennakkovahvistuksen sisältävä todistus tai sen ote katoaa.

2. Alkuperäisen todistuksen myöntänyt virasto myöntää todistuksenhaltijan tai, jos todistus tai sen ote on luovutettu, siirronsajaan pyynnöstä korvaavan todistuksen tai korvaavan otteen, jollei toisesta alakohdasta muuta johdu.

Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat kieltäytyä myöntämästä korvaavaa todistusta tai korvaavaa otetta silloin, kun:

- a) hakijan henkilön vuoksi ei ole takeita siitä, että tämän artiklan edellyttämää tavoitetta noudatetaan; tämä mahdollisuus myönnetään jokaisessa jäsenvaltiossa niiden kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevien periaatteiden mukaisesti, jotka säatelevät tasapuolisuutta hakijoiden ja kaupan ja teollisuuden vapauden välillä;
- b) hakija ei ole osoittanut ryhtyneensä kohtuullisiin varokeinoihin todistuksen tai sen otteen katoamisen estämiseksi.

3. Tarjouskilpailulla vahvistettu vientituki on ennakkovahvistettu vientituki.

4. Korvaavassa todistuksessa tai korvaavassa otteessa on oltava samat merkinnät ja maininnat, jotka esiintyvät siinä asiakirjassa, jonka ne korvaavat. Se myönnetään tuotemäärälle, joka sallitulla poikkeamalla lisätynä vastaa kadonneessa asiakirjassa ilmoitettua käytettävissä olevaa määrää. Hakijan on ilmoitettava käytettävissä oleva määrä kirjallisesti. Jos todistuksen myöntävän viraston saamat tiedot osoittavat hakijan ilmoittaman käytettävissä olevan määrän olevan liian korkea, käytettävissä olevaa määrää alennetaan vastaavasti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan toisen alakohdan säännösten soveltamista.

Korvaavan todistuksen tai korvaavan otteen 22 kohdassa on lisäksi oltava jokin liitteessä III olevassa E osassa luetelluista maininnoista punaisella alleviivattuna.

5. Jos korvaava todistus tai korvaava ote katoaa, uutta korvaavaa todistusta tai otetta ei myönnetä.

6. Korvaavan todistuksen tai korvaavan otteen myöntäminen edellyttää vakuuden asettamista. Tämän vakuuden määrä lasketaan kertomalla:

a) ennalta vahvistettu tuen määrä, joka voi tarvittaessa olla kyseisten käyttötarkoitusten kannalta korkein mahdollinen määrä, lisätynä 20 prosentilla; ja

b) määrä, jolle korvaava todistus tai korvaava ote on myönnetty, lisätynä sallitulla poikkeamalla.

Vakuuden lisäys ei saa olla pienempi kuin 3 euroa 100:aa nettokilogrammaa kohden. Vakuus asetetaan alkuperäisen todistuksen myöntäneelle virastolle.

7. Jos todistuksen ja korvaavan todistuksen tai otteen ja korvaavan otteen perusteella vietyjen tuotteiden määrä on suurempi kuin tuotteiden määrä, joka olisi voitu viedä alkuperäisen todistuksen tai otteen perusteella, 6 kohdassa tarkoitettu ylimenevä määrää vastaava vakuus menetetään, ja tuki peritään takaisin.

8. Lisäksi 7 kohdan soveltamiseksi silloin, kun vientimaksua sovelletaan ylimenevää määrää koskevan 23 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua ilmoituksen vastaanottopäivänä, on kannettava kyseisenä päivänä sovellettava vientimaksu.

Ylimenevä määrä:

a) määritetään 7 kohdan mukaisesti;

b) on se määrä, jonka osalta ilmoitus on viimeksi vastaanotettu alkuperäisen todistuksen, alkuperäisen todistuksen otteen, korvaavan todistuksen tai korvaavan otteen perusteella. Jos viimeistä vientiä koskeva määrä on pienempi kuin ylimenevä määrä, se otetaan huomioon välittömästi aikaisemman viennin tai vientien ylimenevän määrän tasaamisessa.

Komission asetuksen (ETY) N:o 120/89 ⁽¹⁾ 3 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta tässä kohdassa tarkoitettussa tapauksessa.

9. Jos 6 kohdassa tarkoitettua vakuutta ei pidetä 7 kohdan nojalla, se on vapautettava 15 kuukauden kuluttua todistuksen voimassaoloajan päättymisestä.

10. Jos kadonnut todistus tai ote löydetään, tätä asiakirjaa ei saa käyttää ja se on palautettava sille virastolle, joka myönsi korvaavan todistuksen tai korvaavan otteen. Jos alkuperäisessä todistuksessa tai otteessa ilmoitettu käytettävissä oleva määrä on vähintään se määrä, jolle korvaava todistus tai korvaava ote on myönnetty sallitulla poikkeamalla lisätynä, 6 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan tällöin viipymättä.

Jos kuitenkin käytettävä määrä on suurempi, ote myönnetään asianomaisen pyynnöstä määrälle, joka sallitulla poikkeamalla lisätynä on vähintään jäljellä olevan määrän suuruinen.

11. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on annettava toisilleen tämän artiklan soveltamiseksi tarvittavat tiedot.

Jos nämä viranomaiset käyttävät tietojen tukena asetuksen (ETY) N:o 2454/93 912 a artiklassa tarkoitettua T 5 -valvontakappaleita, joka on laadittu todistamaan poistuminen yhteisön tulli-alueelta, alkuperäisen todistuksen numero on merkittävä T 5 -valvontakappaleen 105 kohtaan. Jos käytetään todistuksen otetta, korvaavaa todistusta tai korvaavaa otetta, alkuperäisen todistuksen numero merkitään T 5 -valvontakappaleen 106 kohtaan.

36 artikla

1. Tuotetta koskevan korvaavan todistuksen tai korvaavan otteen hakemusta ei voida hyväksyä silloin, kun todistuksen antamista on kyseisen tuotteen osalta lykätty tai silloin, kun todistus annetaan määrällisen kiintiön rajoissa, 2 kohdassa tarkoitettuja tapauksia lukuun ottamatta.

⁽¹⁾ EYVL L 16, 20.1.1989, s. 19.

2. Kun tuonti-, vienti- tai ennakkovahvistustodistuksen haltija tai siirron saaja esittää toimivaltaisten viranomaisten edellyttämällä tavalla todisteen siitä, että todistusta tai otetta ei ole käytetty kokonaan tai osittain, ja siitä, että todistusta ei voida käyttää erityisesti sen tuhouduttua kokonaan tai osittain, alkuperäisen todistuksen myöntänyt virasto myöntää korvaavan todistuksen tai korvaavan otteen tuotemäärälle, joka tarvittaessa sallitulla poikkeamalla lisättyä vastaa käytettävissä olevaa määrää. Tällöin sovelletaan 35 artiklan 4 kohdan ensimmäisen virkkeen säännöksiä.

37 artikla

Jokainen jäsenvaltio ilmoittaa komissiolle neljännesvuosittain:

- a) niiden korvaavien todistusten tai korvaavien otteiden lukumäärän, jotka on myönnetty edellisen vuosineljänneksen aikana
 - i) 35 artiklan mukaisesti;
 - ii) 36 artiklan mukaisesti;
- b) kyseisten tuotteiden luonteen, niiden määrän ja tarvittaessa vientituen tai -maksun ennalta vahvistetut tasot.

Komissio ilmoittaa niistä muille jäsenvaltioille.

38 artikla

1. Jos todistus tai todistuksen ote on kadonnut, ja näitä asiakirjoja on käytetty kokonaan tai osittain, todistuksen tai otteen myöntävät virastot voivat poikkeuksellisesti antaa asianomaiselle näistä asiakirjoista kaksoiskappaleen, joka laaditaan ja vahvistetaan samoin kuin alkuperäiset asiakirjat ja jonka jokaisessa kappaleessa on selkeästi maininta "kaksoiskappale".
2. Kaksoiskappaleita ei voida käyttää tuonti- ja vientitoimien toteuttamiseen.
3. Kaksoiskappale on esitettävä toimipaikoissa, joissa 23 artiklassa tarkoitettu ilmoitus on vastaanotettu kadonneen todistuksen tai otteen perusteella, tai muulle sen jäsenvaltion nimeämälle toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa toimipaikat sijaitsevat.
4. Toimivaltainen viranomainen merkitsee kaksoiskappaleeseen toteutuneet määrät ja vahvistaa kaksoiskappaleen.

5. Näillä merkinnöillä varustettu kaksoiskappale korvaa kadonneen todistuksen tai otteen kappaleen numero 1, kun on kyse vakuuden vapauttamiseen tarvittavasta todisteesta.

6 JAKSO

Ylivoimainen este

39 artikla

1. Kun tuontia tai vientiä ei voida toteuttaa todistuksen voimassaoloaikana ylivoimaisen esteen vuoksi, todistuksen haltijan on haettava todistuksen myöntäneeltä jäsenvaltion toimivaltaiselta virastolta joko todistuksen voimassaoloajan pidennystä tai todistuksen peruuttamista. Haltijan on esitettävä todiste olosuhteesta, jonka he katsovat ylivoimaiseksi esteeksi, kuuden kuukauden kuluessa todistuksen voimassaoloajan päättymisestä.

Jos näitä todisteita ei ole voitu toimittaa tämän määräajan kuluessa, huolimatta siitä, että toimija on tehnyt kaikkensa niiden hankkimista ja tiedoksi toimittamista varten, tälle voidaan myöntää lisäaikaa.

2. Todistuksen voimassaoloajan pidennyshakemusta, joka on jätetty yli 30 päivää todistuksen voimassaoloajan päättymisen jälkeen, ei oteta käsiteltäväksi.

3. Jos ylivoimaisena esteenä pidetty olosuhde johtuu tuonnin tapauksessa lähtö- ja/tai alkuperämaasta tai viennin osalta määrämaasta, tällainen olosuhde voidaan hyväksyä ainoastaan, jos kyseiset maat on ilmoitettu hyvissä ajoin kirjallisesti todistuksen myöntävälle virastolle tai jollekin toiselle jäsenvaltion viralliselle virastolle.

Lähtö-, alkuperä- tai määrämaata koskevaa ilmoitusta pidetään toimitettuna ajoissa, jos ilmoitushetkellä ylivoimainen este, johon vedottiin, ei vielä voinut olla hakijan tiedossa.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen virasto ratkaisee, onko seikka, johon vedottiin, ylivoimainen este.

40 artikla

1. Kun seikka, johon vedottiin, muodostaa ylivoimaisen esteen, todistuksen myöntäneen jäsenvaltion toimivaltainen virasto päättää joko tuonti- tai vientivelvoitteen kumoamisesta ja vakuuden vapauttamisesta tai todistuksen voimassaoloajan jatkamisesta määräajalla, joka katsotaan tarpeelliseksi kyseisen tapauksen kaikki seikat huomioon ottaen. Määräaika ei kuitenkaan voi olla pidempi kuin alkuperäisen todistuksen voimassaoloaikaa seuraavat kuusi kuukautta. Voimassaoloa voidaan jatkaa todistuksen voimassaoloajan päättymisen jälkeen.

2. Toimivaltaisen viraston päätös voi poiketa todistuksenhaltijan pyytämästä päätöksestä.

Jos todistuksenhaltija hakee ennakkovahvistuksen sisältävän todistuksen peruuttamista ja vaikka tämä hakemus olisi jätetty yli 30 päivää todistuksen voimassaoloajan päättymisen jälkeen, toimivaltainen virasto voi jatkaa todistuksen voimassaoloaikaa, jos ennalta vahvistettu tukitaso mahdollisine tarkistuksineen on myönnettävän määrän osalta pienempi kuin kyseisenä päivänä sovellettava määrä tai perittävän määrän osalta suurempi kuin kyseisenä päivänä sovellettava määrä.

3. Peruuttaminen tai voimassaolon pidennys koskee ainoastaan tuotemäärää, jota ei ole voitu tuoda tai viedä ylivoimaisen esteen vuoksi.

4. Todistuksen voimassaoloaikaa jatkettaessa todistuksen myöntävä virasto tekee todistukseen ja sen otteisiin vahvistusmerkinnän sekä tarpeelliset mukautukset.

5. Poiketen siitä, mitä 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, todistuksesta johtuvia oikeuksia ei voi siirtää, kun kyseessä on ennakkovahvistustodistuksen voimassaoloajan jatkaminen. Jos tällainen siirto on kuitenkin perusteltavissa asianomaisen tapauksen olosuhteilla, se sallitaan silloin, kun sitä haetaan samanaikaisesti kuin voimassaolon pidennystä.

6. Jäsenvaltion, johon toimivaltainen virasto kuuluu, on ilmoitettava komissiolle ylivoimaisesta esteestä; komissio tiedottaa siitä muille jäsenvaltioille.

41 artikla

1. Kun toimija hakee ylivoimaisen esteen vuoksi vientimaksun tai -tuen ennakkovahvistustodistukselle voimassaolon pidentystä ja kun toimivaltainen virasto ei vielä ole tehnyt päätöstä tästä hakemuksesta, toimija voi hakea tältä virastolta toista todistusta. Tämä toinen todistus myönnetään hakemishetkellä voimassa olevin edellytyksin lukuun ottamatta seuraavia:

- a) se myönnetään enintään sille ensimmäisen todistuksen käyttämättömälle määrälle, jolle voimassaolon pidentystä on haettu;
- b) sen 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä III olevassa F osassa luetelluista maininnoista.

2. Kun toimivaltainen virasto on tehnyt myönteisen päätöksen ensimmäisen todistuksen voimassaoloajan pidentämisestä:

- a) ensimmäiseen todistukseen merkitään ne toteutuneet määrät, joiden osalta toinen todistus on käytetty, jos:

i) toisen todistuksen käytön on toteuttanut toimija, jolla on oikeus käyttää ensimmäistä todistusta; ja jos:

ii) tämä käyttö on toteutunut jatkettuna voimassaolon aikana;

- b) a alakohdassa tarkoitettua määrää koskevan toisen todistuksen vakuus vapautetaan;
- c) todistukset myöntävä virasto ilmoittaa tarvittaessa asiasta sen jäsenvaltion toimivaltaiselle virastolle, jossa toinen todistus on käytetty, jotta peritty tai maksettu summa voidaan oikaista.

3. Jos toimivaltainen virasto tekee päätöksen, että kyseessä ei ole ylivoimainen este, tai kun se 40 artiklan mukaisesti päättää, että on syytä peruuttaa ensimmäinen todistus, toisesta todistuksesta johtuvat oikeudet ja velvollisuudet jäävät voimaan.

IV LUKU

ERITYISET SÄÄNNÖKSET

42 artikla

1. Tuotteet, joihin sovelletaan vientitodistusmenettelyä tai tuen tai muiden viennissä sovellettavien määrien ennakkovahvistusta, ovat oikeutettuja asetuksen (ETY) N:o 2913/92 VI osaston 2 luvussa säädettyyn palautustavaramenettelyyn ainoastaan, jos seuraavia säännöksiä on noudatettu:

- a) jos vienti on toteutettu ilman vienti- tai ennakkovahvistustodistusta mutta asetuksen (ETY) N:o 2454/93 850 artiklassa tarkoitettulla INF 3 -lomakkeella, viimeksi mainitun A kohdassa on oltava jokin tämän asetuksen liitteessä III olevassa G osassa luetelluista maininnoista;
- b) jos vienti on toteutettu vienti- tai ennakkovahvistustodistuksella, sovelletaan 43 artiklan säännöksiä.

2. Jos palautustuotteet jälleentuodaan:

- a) sellaisen tullitoimipaikan kautta, joka sijaitsee muussa jäsenvaltiossa kuin vientijäsenvaltiossa, 43 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitettujen säännösten noudattaminen todistetaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 850 artiklassa tarkoitettulla INF 3 -lomakkeella;
- b) samassa jäsenvaltiossa sijaitsevan tullitoimipaikan kautta, edellä 1 kohdan a alakohdassa tai 43 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdassa tarkoitettujen säännösten noudattaminen todistetaan kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten vahvistamien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

3. Edellä 1 kohdan a alakohdan säännöksiä ei sovelleta asetuksen (ETY) N:o 2454/93 844 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tapauksiin.

43 artikla

1. Kun vientivelvoitetta ei ole 42 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa noudatettu, jäsenvaltioiden on toteutettava seuraavat toimenpiteet:

a) jos vienti on toteutettu vienti- tai ennakkovahvistustodistuksella ja todistuksen voimassaoloaika ei ole päättynyt sinä päivänä, jona asianomainen on ilmoittanut aikomuksestaan käyttää 42 artiklassa säädettyä palautusmenettelyä:

i) todistukseen merkityt toteutuneet määrät on peruutettava kyseisen vientitoimen osalta;

ii) todistukseen liittyvää vakuutta ei saa vapauttaa kyseisen viennin osalta tai, jos vakuus on vapautettu, se on asetettava uudelleen todistuksen myöntävälle virastolle suhteessa kyseisiin määriin; ja

iii) vienti- tai ennakkovahvistustodistus on palautettava todistuksen haltijalle;

b) jos vienti on toteutettu vienti- tai ennakkovahvistustodistuksen perusteella ja todistuksen voimassaoloaika on päättynyt sinä päivänä, jona asianomainen on ilmoittanut aikomuksestaan käyttää 42 artiklassa tarkoitettua palautusmenettelyä:

i) jos todistukseen liittyvää vakuutta ei ole vapautettu kyseisen viennin osalta, tämä vakuus pidätetään ottaen huomioon kyseisen asian osalta sovellettavat säännöt;

ii) jos todistukseen liittyvä vakuus on vapautettu, todistuksen haltijan on asetettava vakuus uudelleen todistuksen myöntävälle virastolle suhteessa kyseisiin määriin; vakuus pidätetään ottaen huomioon kyseisen asian osalta sovellettavat säännöt.

2. Edellä 1 kohtaa ei sovelleta sellaisessa tapauksessa, jossa palautus on johtunut ylivoimaisesta esteestä, eikä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 844 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.

44 artikla

1. Kun palautustavamenettelyssä tapahtuvaa jälleentuontia seuraa sellaisten vastaavien tuotteiden vienti, jotka kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön samaan alanimikkeeseen, ja kun jälleentuotujen tuotteiden viennissä käytettyyn todistukseen liittyvä

vakuus kuuluisi pidättää 43 artiklan nojalla, tämä vakuus vapautetaan asianomaisten pyynnöstä.

2. Kyseessä on oltava vienti:

a) jota koskeva ilmoitus on vastaanotettu:

i) 20 päivän kuluessa palautustuotteiden jälleentuonti-ilmoituksen vastaanottamisesta; ja

ii) uuden vientitodistuksen perusteella, jos alkuperäisen vientitodistuksen voimassaoloaika on päättynyt vastaavien tuotteiden vienti-ilmoituksen vastaanottamispäivään mennessä;

b) joka koskee:

i) samaa määrää tuotteita; ja

ii) alkuperäisen viennin yhteydessä ilmoitetulle vastaanottajalle tarkoitettuja tuotteita, lukuun ottamatta asetuksen (ETY) N:o 2454/93 844 artiklan 2 kohdan c tai d alakohdassa tarkoitettuja tapauksia.

Viejän on toimitettava vientitullitoimipaikkaa tyydyttävät tarvittavat tiedot tuotteen ominaisuuksista ja määräpaikasta.

3. Vakuus vapautetaan esittäessä todistuksen myöntävälle virastolle todiste siitä, että tässä artiklassa tarkoitettuja edellytyksiä on noudatettu. Tämä näytetään toteen esittämällä:

a) vastaavien tuotteiden vienti-ilmoitus tai toimivaltaisten virastojen oikeaksi todistama vienti-ilmoituksen jäljennös tai valokopio, jossa on jokin liitteessä III olevassa H osassa luetelluista maininnoista; tämä maininta on todistettava oikeaksi kyseisen tullitoimipaikan leimalla, joka painetaan alkuperäisenä todistusasiakirjaan;

b) asiakirja, jolla todistetaan, että tuotteet ovat 60 päivän kuluessa vienti-ilmoituksen vastaanottamisesta poistuneet yhteisön tullialueelta, ellei ylivoimaisesta esteestä muuta johdu.

45 artikla

1. Jollei tämän artiklan 4 kohdasta muuta johdu, todistuksen myöntäneen viranomaisen on toimitettava asetuksen (ETY) N:o 2454/93 896 artiklan soveltamiseksi vakuutus siitä, että toimenpiteitä on toteutettu vapaaseen liikkeeseen luovuttamisesta aiheutuvien vaikutusten mitätöimiseksi tarvittaessa.

Tuojan on ilmoitettava todistuksen myöntäneelle viranomaiselle:

- a) asetuksen (ETY) N:o 2454/93 877 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun päätöksen tekvän tulliviranomaisen, jolle vakuutus on lähetettävä, nimi ja osoite;
- b) määrä, tuotteiden luonne, tuontipäivä ja todistuksen numero.

Tuojan on palautettava todistus sen myöntäneelle viranomaiselle, jolle tätä ole jo tehty.

Ennen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun vakuutuksen lähettämistä todistuksen myöntäneen viranomaisen on varmistettava, että:

- a) kyseiseen määrään liittyvää vakuutusta ei ole vapautettu eikä sitä vapauteta; tai
- b) jos vakuus on vapautettu, se on asetettu kyseisten määrien osalta uudelleen.

Vakuutusta ei kuitenkaan tarvitse asettaa uudelleen sellaisten määrien osalta, jotka ovat suurempia kuin ne määrät, joista alkaen tuontiveloitetta pidetään täytettynä.

Todistus palautetaan asianomaiselle.

2. Jos tuontitullien palautus tai peruutus evätään, päätöksen tekvän tulliviranomaisen on ilmoitettava tästä todistuksen myöntäneelle viranomaiselle. Vakuus on vapautettava kyseisen määrän osalta.

3. Jos tuontitullien palautus tai peruutus on myönnetty, todistukseen merkityt toteutuneet määrät mitätöidään, vaikka todistuksen voimassaoloaika olisi päättynyt. Asianomaisen on palautettava todistus sen myöntäneelle virastolle viipymättä voimassaoloajan päättymisen jälkeen. Kyseistä määrää koskeva vakuus pidätetään ottaen huomioon kyseisen asian osalta sovellettavat säännöt.

4. Edellä 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta:

- a) kun ylivoimaisen esteen vuoksi on tarpeen jälleenviedä tuotteet, hävittää ne tai sijoittaa ne tullivarastoon tai vapaa-alueelle; tai
- b) kun tuotteet ovat asetuksen (ETY) N:o 2454/93 900 artiklan 1 kohdan n alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettussa tilanteessa; tai

c) kun todistusta, johon on merkitty toteutuneet määrät, ei vielä ole luovutettu asianomaiselle tullien palautus- tai peruutushakemuksen jättöhetkellä.

5. Edellä 3 kohdan ensimmäistä virkettä:

- a) ei sovelleta 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa;
- b) sovelletaan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa ainoastaan asianomaisen pyynnöstä.

46 artikla

1. Kun vapaaseen liikkeeseen luovutuksen vaikutukset on mitätöity ja kun tuotteiden tuonnissa käytettyyn todistukseen liitettävä vakuus kuuluisi pidättää 45 artiklan nojalla, tämä vakuus vapautetaan asianomaisten pyynnöstä, jos tämän artiklan 2 kohdassa lueteltuja edellytyksiä on noudatettu.

2. Asianomaisen on osoitettava toimivaltaisen viranomaisten edellyttämällä tavalla, että kahden kuukauden kuluessa alkuperäisestä tuontipäivästä sama tuoja on tuonut saman määrän vastaavia yhdistetyn nimikkeistön samaan alanimikkeeseen kuuluvia ja saman toimittajan tuotteita niiden tuotteiden korvaamiseksi, joiden osalta on sovellettu asetuksen (ETY) N:o 2913/92 238 artiklan säännöksiä.

47 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan sellaisiin vientituen ennakkovahvistuksen sisältäviin todistuksiin, joita on haettu tuojana olevassa kolmannessa maassa avattua tarjouskilpailua varten.

Tarjouskilpailuina pidetään kolmansien maiden julkisten elinten tai kansainvälisten julkisoikeudellisten elinten avoimia kutsuja esittää määrätyn ajan kuluessa tarjouksia, joiden hyväksymisen mainitut elimet ratkaisevat.

Tätä artiklaa sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja asevoimia pidetään tuojamaana.

2. Viejä, joka on osallistunut tai joka haluaa osallistua 1 kohdassa tarkoitettuun tarjouskilpailuun, voi, jos 3 kohdassa tarkoitettuja edellytykset täyttyvät, hakea yhtä tai useampaa todistusta, jotka myönnetään ainoastaan, jos tarjouskilpailu ratkaistaan viejän hyväksi.

3. Tämän artiklan säännöksiä sovelletaan ainoastaan, jos tarjouskilpailuilmoituksessa on vähintään seuraavat tiedot:

- a) tuojana oleva kolmas maa sekä elin, joka avaa tarjouskilpailun;
- b) tarjouskilpailuun osallistuvien tarjousten jätön määräpäivä;
- c) tuotteiden määrä, jota tarjouskilpailuilmoitus koskee.

Asianomainen on todistusta hakiessaan velvollinen antamaan nämä tiedot todistuksen myöntävälle virastolle.

Todistusta koskeva hakemus voidaan jättää aikaisintaan 15 päivää ennen tarjousten jätön määräpäivää, mutta se on jätettävä viimeistään kello 13 sinä päivänä, jona tarjouksen jättöaika päättyy.

Määrä, jolle todistus tai todistuksia haetaan, ei saa olla suurempi kuin tarjouskilpailussa mainittu määrä. Siinä ei oteta huomioon sallittuja poikkeamia tai tarjouskilpailuilmoituksessa määrättyjä varauksia.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tiedot.

4. Poiketen siitä, mitä säädetään 14 artiklan 2 kohdassa, vakuutta ei tarvitse asettaa todistusta haettaessa.

5. Jollei ylivoimaisesta esteestä muuta johdu, hakijan on tarjousten jätön määräpäivää seuraavien 21 päivän kuluessa ilmoitettava todistuksen myöntävälle virastolle kirjeitse tai kirjallisena televiestinä, jonka on oltava todistuksen myöntävällä virastolla viimeistään 21 päivän määräajan päättymispäivänä:

- a) joko tarjouskilpailun ratkaisemisesta hänen hyväkseen;
- b) tai siitä, että tarjouskilpailua ei ole ratkaistu hänen hyväkseen;
- c) tai että hän ei ole jättänyt tarjousta;
- d) tai että hänellä ei ole mahdollisuutta saada tietoonsa tarjouskilpailun tuloksia tässä määräajassa hänestä itsestään riippumattomista syistä.

6. Todistushakemuksia ei hyväksytä, kun tiettyjen tuotteiden todistushakemuksiin sovellettavana, todistusten myöntämistä koskevana määräaikana on toteutettu erityistoimenpide, joka estää todistuksen myöntämisen.

Mikään erityistoimenpide, joka on toteutettu mainitun määräajan päättymisen jälkeen, ei voi olla kyseisen tarjouskilpailun osalta esteenä todistuksen tai useampien todistusten myöntämiselle, jos todistuksen hakija on noudattanut seuraavia edellytyksiä:

- a) 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tiedot osoitetaan oikeiksi asianmukaisin asiakirjoin;
- b) tarjouskilpailussa menestyminen todistetaan;
- c) todistuksen myöntämiseksi vaadittava vakuus asetetaan;
- d) sopimus esitetään; tai
- e) kun sopimuksen puuttuminen perusteellaan, todisteeksi sopimuspuolen tai sopimuspuolten kanssa tehdyistä sitoumuksista esitetään asiakirjat, mukaan luettuna sopimuspuol(t)en pankin vahvistus siitä, että ostajan rahoituslaitos on avannut peruuttamattoman remburssin sovitun toimituksen osalta.

Todistus tai todistukset myönnetään ainoastaan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tarkoitetulle maalle. Todistuksissa on oltava maininta tästä tarjouskilpailusta.

Kokonaismäärän, jolle todistus tai todistukset on myönnetty, on oltava yhtä suuri kuin kokonaismäärä, jonka osalta tarjouskilpailu on ratkaistu hakijan hyväksi ja josta hakija on esittänyt tämän kohdan toisen alakohdan e alakohdassa tarkoitetun sopimuksen tai asiakirjat; tämä määrä ei saa olla suurempi kuin haettu määrä.

Lisäksi jos haetaan useita todistuksia, määrä, jolle todistus tai todistukset myönnetään, ei saa olla suurempi kuin kunkin todistuksen osalta alun perin haettu määrä.

Todistuksen voimassaoloajan määrittämiseksi sovelletaan 22 artiklan 1 kohtaa.

Todistusta ei voi myöntää määrälle, jonka osalta tarjouskilpailua ei ole ratkaistu hakijan hyväksi tai jonka osalta hakija on jättänyt noudattamatta jotakin tämän kohdan toisen alakohdan a, b, c ja d tai a, b, c ja e alakohdassa täsmennetyistä edellytyksistä.

Todistuksen tai todistusten haltija on pääasiallisesti vastuussa kaikkien aiheuttomasti maksettujen tukien palauttamisesta, kun todetaan, että todistus tai todistukset on myönnetty sellaisen sopimuksen tai tämän kohdan toisen alakohdan e alakohdassa säädetyn sitoumuksen perusteella, joka ei vastaa kolmannen maan avaamaa tarjouskilpailua.

7. Edellä 5 kohdan b, c ja d alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa todistusta ei myönnetä 3 kohdassa tarkoitetun hakemuksen perusteella.

8. Jos todistuksen hakija ei noudata 5 kohdan säännöksiä, todistusta ei myönnetä.

Jos hakija kuitenkin esittää todistuksen myöntävälle virastolle todisteen tarjousten jättöä koskevan määräajan siirtymisestä:

a) enintään 10 päivällä, hakemus jää voimaan ja 5 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamista koskeva 21 päivän määräaika alkaa tarjousten jätön uudesta määräpäivästä;

b) yli 10 päivällä, hakemus ei enää ole voimassa.

9. Vakuuden vapauttamiseen sovelletaan seuraavia edellytyksiä:

a) Jos tarjouskilpailun voittaja osoittaa toimivaltaisen viranomaisen edellyttämällä tavalla, että hänestä itsestään riippumattomista syistä, joita ei pidetä ylivoimaisena esteenä, tarjouskilpailun avannut elin on purkanut sopimuksen, toimivaltaisen viranomaisen on vapautettava vakuus, jos ennalta vahvistettu vientituen tukitaso vastaa vähintään todistuksen viimeisenä voimassaolopäivänä voimassa ollutta vientituen tukitasoa.

b) Jos tarjouskilpailun voittaja osoittaa toimivaltaisen viranomaisen edellyttämällä tavalla, että hänestä itsestään riippumattomista syistä, joita ei pidetä ylivoimaisena esteenä, tarjouskilpailun avannut elin on määrännyt sopimusta koskevista muutoksista, toimivaltainen viranomainen voi:

— vapauttaa vakuuden sen jäljelle jääneen määrän osalta, jota vielä ei ole viety, jos ennalta vahvistettu tukitaso vastaa vähintään todistuksen viimeisenä voimassaolopäivänä voimassa ollutta tukitasoa,

— jatkaa todistuksen voimassaoloa tarvittavalla ajanjaksolla, jos ennalta vahvistettu tukitaso vastaa enintään todistuksen viimeisenä voimassaolopäivänä voimassa ollutta tukitasoa.

Kun tiettyjen tuotteiden osalta erityisesti säädetään, että tämän artiklan mukaisesti myönnetyn todistuksen voimassaoloaika voi olla pidempi kuin tämän todistuksen tavanomainen voimassaoloaika ja että tarjouskilpailun voittaja on ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tar-

koitetussa tilanteessa, todistuksen myöntävä virasto voi kuitenkin jatkaa todistuksen voimassaoloaika, jos se ei ole pidempi kuin tässä sääöksessä sallitu pisin voimassaoloaika.

c) Jos tarjouskilpailun voittaja esittää todisteen siitä, että tarjouskilpailuilmoituksessa tai tarjouskilpailun seurauksena tehdyssä sopimuksessa määrätään vähintään yli viiden prosentin sallitusta poikkeamasta tai varauksesta ja että elin avattuaan tarjouskilpailun käyttää hyväkseen tätä lauseketta, vientivelvoitetta pidetään täytettynä, kun viety määrä on enintään 10 prosenttia pienempi kuin se määrä, jolle todistus on myönnetty, jos ennalta vahvistetun vientituen taso on vähintään todistuksen viimeisenä voimassaolopäivänä voimassa olevan vientituen taso. Tällöin 34 artiklan 2 kohdassa säädetty 95 prosentin määrä korvataan 90 prosentilla.

d) Vertailtaessa ennalta vahvistetun ja todistuksen viimeisenä voimassaolopäivänä voimassa olevan tuen määrää on tarvittaessa otettava huomioon muut yhteisön sääntelyssä säädetty maksut.

10. Edellä 1–9 kohdan poikkeustoimenpiteitä voidaan toteuttaa erityisissä tapauksissa asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tai, tapauksen mukaan, yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavissa artikloissa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

48 artikla

1. Kun tuotteen tuonnin edellytyksenä on tuontitodistuksen esittäminen ja kyseistä tuontitodistusta käytetään myös sen määrittämiseksi, voidaanko etuuskohtelu myöntää, tuotuihin määriin, jotka sallitun poikkeaman vuoksi ylittävät tuontitodistuksessa ilmoitetun määrän, ei sovelleta etuuskohtelua.

Jollei alakohtaisessa sääntelyssä säädetä erityismerkinnästä, tuontitodistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä III olevassa I osassa luetelluista maininnoista.

2. Kun 1 kohdassa tarkoitettua tuontitodistusta käytetään lisäksi yhteisön tariffikiintiön hallinnointiin, tuontitodistuksen voimassaoloaika ei saa olla pidempi kuin kiintiön soveltamisaika.

3. Kun kyseistä tuotetta ei voida tuoda kiintiön ulkopuolella tai kun kyseistä tuotetta koskevan tuontitodistuksen myöntämiselle on asetettu erityisiä edellytyksiä, tuontitodistukseen ei saa sisältyä sallittua poikkeamaa.

Tuontitodistuksen 19 kohtaan on merkittävä luku "0" (nolla).

4. Kun tuotteen tuonnin edellytyksenä ei ole tuontitodistuksen esittäminen ja tuontitodistusta käytetään kyseisen tuotteen tullietuuskohtelun hallinnointiin, tässä tuontitodistuksessa ei saa olla sallittua poikkeamaa.

Tuontitodistuksen 19 kohtaan on merkittävä luku "0" (nolla).

5. Vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen vastaanottavan tullitoimipaikan on säilytettävä jäljennös esitetystä etuuskohteluun oikeuttavasta todistuksesta tai sen otteesta. Todistukseen merkitylle todistuksen myöntäneelle viranomaiselle on toimitettava jäljennöksinä aitouden valvontaa varten riskianalyysin perusteella vähintään yksi prosentti esitetyistä todistuksista ja vähintään kaksi todistusta vuodessa tullitoimipaikkaa kohti. Tätä kohtaa ei sovelleta sähköisiin todistuksiin eikä todistuksiin, joita varten yhteisön lainsäädännössä säädetään muusta valvontatavasta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2008.

V LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

49 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1291/2000.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä IV olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

50 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE I

TUONTITODISTUS
VIENTI- TAI ENNAKKOVAHVISTUSTODISTUS

EUROOPAN YHTEISÖ – TUONTITODISTUS – AGRIM

HALTIJAN KAPPALE	1	1 Luvan tai todistuksen myöntävä viranomainen (nimi ja osoite)	2 Myöntävän viranomaisen kuivaleima ja lävistys (1)	nro	
			3		
		4 Haltija (nimi, täydellinen osoite ja jäsenvaltio) <input type="checkbox"/>	5 Otteen myöntävä viranomainen (nimi ja osoite)		
		6 Oikeudet siirretty :lle	7 Lähtömaa pakollinen <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI		
		alkaen Toimivaltaisen viranomaisen leima	8 Alkuperämaa pakollinen <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI		
			10 Alkuperäisen todistushakemuksen jättöpäivämäärä		
1	13 TUOTAVA TUOTE	11 Vakuuden kokonaissumma			
	14 Kauppanimi	12 VIIMEINEN VOIMASSAOLOPÄIVÄ			
	15 Yhdistetyn nimikkeistön (CN) mukainen kuvaus	16 CN-koodi(t)			
	17 Määrä (2) numeroin	18 Määrä (2) kirjaimin	19 Sallittu poikkeama %		
	20 Erityismaininnat				
	24 Erityisedellytykset				
	25 Annettu (paikka) Pvm. _____ nro Myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima	26 Voimassaoloaika pidennetty (mainittu päivä mukaan lukien) koskien (2): Paikka Todistuksen myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima	asti pvm. _____		

(1) Täytettävä, jos 25 sarakkeessa ei ole allekirjoitusta tai leimaa.
(2) Nettomassa tai muu mittayksikkö yksikkömerkintöineen.

27 HYVÄKSYMISMERKINNÄT 29 pystysarakkeen 1 osaan merkitään käytettävissä oleva määrä ja 2 osaan hyväksyty määrä			
28 Nettomäärä (nettomassa tai muu mittayksikkö yksikkömerkintöineen)		31 Tulliasiakirja (tyyppi ja numero) tai ote nro ja hyväksymismerkinnän päiväys	32 Nimi, jäsenvaltio, allekirjoitus ja hyväksymismerkinnän myöntävän viranomaisen leima
29 Numeroin	30 Hyväksyty määrä kirjaimin		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Lisäsivut liitetään tähän lomakkeeseen.

EUROOPAN YHTEISÖ – TUONTITODISTUS – AGRIM

MYÖNTÄVÄN VIRANOMAISEN KAPPALE	2	1 Todistuksen myöntävä viranomaisen (nimi ja osoite)	2 Myöntävän viranomaisen kuivaleima ja lävistys (1)	nro
			3	
		4 Haltija (nimi, täydellinen osoite ja jäsenvaltio)	5 Otteen myöntävä viranomaisen (nimi ja osoite)	
		6 Oikeudet siirretty :lle	7 Lähtömaa pakollinen <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI	
		alkaan <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Toimivaltaisen viranomaisen leima	8 Alkuperämaa pakollinen <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI	
			10 Alkuperäisen todistushakemuksen jättöpäivämäärä <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
2	13 TUOTAVA TUOTE	11 Vakuuden kokonaissumma	12 VIIMEINEN VOIMASSAOLOPÄIVÄ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
	14 Kauppanimi			
	15 Yhdistetyn nimikkeistön (CN) mukainen kuvaus	16 CN-koodi(t)		
	17 Määrä (2) numeroin	18 Määrä (2) kirjaimin	19 Sallittu poikkeama %	
	20 Erityismaininnat			
	24 Erityisedellytykset			
	25 Annettu (paikka) pvm. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> nro Myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima	26 Voimassaoloaika pidennetty (mainittu päivä mukaan lukien) koskien (2): <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> asti Paikka pvm. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Todistuksen myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima		

(1) Täytettävä, jos 25 sarakkeessa ei ole allekirjoitusta tai leimaa.
(2) Nettomassa tai muu mittayksikkö yksikkömerkintöineen.

EUROOPAN YHTEISÖ – TUONTITODISTUS – AGRIM

HAKEMUS	1 Todistuksen myöntävä viranomainen (nimi ja osoite)		
	4 Hakija (nimi, täydellinen osoite ja jäsenvaltio)		
	7 Lähtömaa		pakollinen <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI
	8 Alkuperämaa		pakollinen <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI
	11 Vakuuden kokonaissumma		
	13 TUOTAVA TUOTE		
	14 Kauppanimi		
	15 Yhdistetyn nimikkeistön (CN) mukainen kuvaus		16 CN-koodi(t)
17 Määrä numeroin (1)	18 Määrä kirjaimin (1)		
20 Erityismaininnat			

(1) Neitomassa tai muu mittayksikkö merkintöineen.

HUOMAUTUKSIA

Paikka ja aika:

Hakijan allekirjoitus:

EUROOPAN YHTEISÖ – VIENTI- TAI ENNAKKOVAHVISTUSTODISTUS – A G R E X

HALTIJAN KAPPALE	1	1 Todistuksen myöntävä viranomainen (nimi ja osoite)	2 Myöntävän viranomaisen kuivaleima ja lävistys (1)	nro /
			3	
		4 Haltija (nimi, täydellinen osoite ja jäsenvaltio)	5 Otteen myöntävä viranomainen (nimi ja osoite)	
		6 Oikeudet siirretty :lle	7 Määrämaa pakollinen	<input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI
		alkaen	8 Ennakkovahvistusta haetaan	9 Tarjouskilpailuun osallistuttu
		Toimivaltaisen viranomaisen leima	<input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI	<input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI
		10 Alkuperäisen todistushakemuksen jättöpäivämäärä		
		11 Vakuuden kokonaissumma		
1	13 VIETÄVÄ TUOTE	12 VIIMEINEN VOIMASSAOLOPÄIVÄ		
	14 Kauppanimi			
	15 Yhdistetyn nimikkeistön (CN) mukainen tavarakuvaus	16 CN-koodi(t)		
	17 Määrä (2) numeroin	18 Määrä (2) kirjaimin	19 Sallittu poikkeama %	
	20 Erityismaininnat			
	21 ENNAKKOVAHVISTETTU VOIMASSA OLEVA	VIENTITUKI		
	22 Erityisedellytykset			
	23 Annettu	24 Voimassaoloaika pidennetty koskien (2)	asti mukaan lukien	
	<input type="checkbox"/> nro	Paikka	Aika	
	Myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima	Myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima		

(1) Täytettävä, jos 25 sarakkeessa ei ole allekirjoitusta tai leimaa.
 (2) Neittomassa tai muu mittayksikkö yksikkömerkintöineen.

27 HYVÄKSYMISMERKINNÄT 29 pystysarakkeen 1 osaan merkitään käytettävissä oleva määrä ja 2 osaan hyväksyty määrä			
28 Nettomäärä (nettomassa tai muu mittayksikkö yksikkömerkintöineen)		31 Tulliasiakirja (tyyppi ja numero) tai ote nro ja hyväksymismerkinnän päiväys	32 Nimi, jäsenvaltio, allekirjoitus ja hyväksymismerkinnän myöntävän viranomaisen leima
29 Numeroin	30 Hyväksyty määrä kirjaimin		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Mahdolliset lisäsvut kiinnitetään tähän.

EUROOPAN YHTEISÖ – VIENTI- TAI ENNAKKOVAHVISTUSTODISTUS – A G R E X

2 MYÖNTÄVÄN VIRANOMAISEN KAPPALE	1 Todistuksen myöntävä viranomainen (nimi ja osoite)	2 Myöntävän viranomaisen kuivaleima ja lävistys (1)	nro /
	4 Haltija (nimi, täydellinen osoite ja jäsenvaltio)	5 Otteen myöntävä viranomainen (nimi ja osoite)	3
	6 Oikeudet siirretty :lle	7 Määrämaa pakollinen	<input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI
	alkaan	8 Ennakkovahvistusta haetaan	9 Tarjouskilpailuun osallistuttu
	Toimivaltaisen viranomaisen leima	<input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI	<input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI
		10 Alkuperäisen todistushakemuksen jättöpäivämäärä	
2	13 VIETÄVÄ TUOTE	12 VIIMEINEN VOIMASSAOLOPÄIVÄ	
	14 Kauppanimi		
	15 Yhdistetyn nimikkeistön (CN) mukainen tavarakuvaus	16 CN-koodi(t)	
	17 Määrä (2) numeroin	18 Määrä (2) kirjaimin	19 Sallittu poikkeama %
	20 Erityismaininnat		
	21 ENNAKKOVAHVISTETTU VOIMASSA OLEVA	VIENTITUKI	
	22 Erityisedellytykset		
	23 Annettu	24 Voimassaoloaika pidennetty koskien (2)	asti mukaan lukien
	nro	Paikka	Aika
	Myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima	Myöntävän viranomaisen allekirjoitus ja leima	

(1) Täytettävä, jos 25 sarakkeessa ei ole allekirjoitusta tai leimaa.
(2) Nettomassa tai muu mittayksikkö yksikkömerkintöineen.

EUROOPAN YHTEISÖ – VIENTI- TAI ENNAKKOVAHVISTUSTODISTUS – A G R E X

HAKEMUS	1 Todistuksen myöntävä viranomainen (nimi ja osoite)		
	4 Hakija (nimi, täydellinen osoite ja jäsenvaltio) <input type="checkbox"/>		
	7 Määrämaa		Pakollinen <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI
	8 Ennakkovahvistusta haetaan <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI	9 Tarjouskilpailuun osallistuttu <input type="checkbox"/> KYLLÄ <input type="checkbox"/> EI	
	11 Vakuuden kokonaissumma		
13 VIETÄVÄ TUOTE			
14 Kauppanimi			
15 Yhdistetyn nimikkeistön (CN) mukainen kuvaus		16 CN-koodi(t)	
17 Määrä numeroin (1)	18 Määrä kirjaimin (1)		
20 Erityismaininnat			

(1) Nettomassa tai muu mittayksikkö merkintöineen.

HUOMAUTUKSIA

Paikka ja aika:

Hakijan allekirjoitus:

LIITE II

Tuotteiden enimmäismäärät ⁽¹⁾, joille ei 4 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti voida esittää tuonti-, vienti- tai ennakkovahvistustodistusta (edellyttäen, että tuonti tai vienti ei tapahdu sellaisen tullietuusmenettelyn osana, johon kuuluva etu myönnetään todistuksen avulla ⁽²⁾)

Tuotteet (yhdistetyn nimikkeistön koodit)		Nettomäärä
A	VILJA- JA RIISIALA (komission asetus (EY) N:o 1342/2003 ⁽³⁾) Tuontitodistus:	
	0709 90 60 0712 90 19 0714 1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1002 00 00 1003 00 1004 00 00 1005 10 90 1005 90 00 1007 00 90	5 000 kg
	lukuun ottamatta alanimikettä 0714 20 10	
	1006 10 1006 20 1006 30 1006 40 00 1008 1101 00 1102 1103 1104 1106 20 1107 1108 1109 00 00 1702 30 51 1702 30 59 1702 30 91 1702 30 99 1702 40 90 1702 90 50 1702 90 75 1702 90 79 2106 90 55 2302 2303 10 2303 30 00 2306 70 00 2308 00 40	1 000 kg
	lukuun ottamatta alanimikettä 1006 10 10	
	lukuun ottamatta alanimikettä 1108 20 00	
	ex 2309	jossa on tärkkelystä tai alanimikkeisiin 1702 30 51–1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 ja 2106 90 55 kuuluvaa glukoosia, malto-dekstriiniä, glukoosisiirappia tai maltodekstriinisirappia taikka jossa on maitotuotteita ⁽⁴⁾ , lukuun ottamatta valmisteita tai rehuja, joissa on vähintään 50 painoprosenttia maitotuotteita

Tuotteet (yhdistetyn nimikkeistön koodit)		Nettomäärä	
<i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä tai sisältämätön vientitodistus:</i>			
0709 90 60	lukuun ottamatta alanimikettä 0714 20 10	5 000 kg	
0712 90 19			
0714			
1001 10			
1001 90 91			
1001 90 99			
1002 00 00			
1003 00			
1004 00			
1005 10 90			
1005 90 00			
1007 00 90			
1006 10			lukuun ottamatta alanimikettä 1006 10 10
1006 20			
1006 30			
1006 40 00			
1008			
1101 00			
1102			
1103			
1104			
1106 20			
1107			
1108	lukuun ottamatta alanimikettä 1108 20 00		
1109 00 00			
1702 30 51			
1702 30 59			
1702 30 91			
1702 30 99			
1702 40 90			
1702 90 50			
1702 90 75			
1702 90 79			
2106 90 55			
2302		lukuun ottamatta alanimikettä 2302 50	
2303 10			
2303 30 00			
2306 70 00			
2308 00 40			
ex 2309	jossa on tärkkelystä tai alanimikkeisiin 1702 30 51–1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 ja 2106 90 55 kuuluvaa glukoosia, malto-dekstriiniä, glukoosisiirappia tai maltodekstriinisirappia taikka jossa on maitotuotteita (*) lukuun ottamatta valmisteita tai rehuja, joissa on vähintään 50 painoprosenttia maitotuotteita		

Tuotteet (yhdistetyn nimikkeistön koodit)		Nettomäärä
B	RASVA-ALA <i>Tuontitodistus (komission asetus (EY) N:o 1345/2005 ⁽⁵⁾):</i>	
	0709 90 39 0711 20 90 1509 1510 00 1522 00 31 1522 00 39 2306 90 19	100 kg
C	SOKERIALA (komission asetus (EY) N:o 951/2006 ⁽⁶⁾): <i>Tuontitodistus:</i>	
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59	2 000 kg
	<i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä tai sisältämätön vientitodistus:</i>	
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80	2 000 kg
	1702 90 99 1703 2106 90 30 2106 90 59	

Tuotteet (yhdistetyn nimikkeistön koodit)		Nettomäärä
D	MAITO- JA MAITOTUOTEALA <i>Tuontitodistus (komission asetus (EY) N:o 2535/2001 (?)):</i>	
	0401 0402 0403 10 11 – 0403 10 39 0403 90 11 – 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	150 kg
	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan; valmisteet ja rehut, joissa on tuotteita, joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 1255/1999 suoraan tai asetuksen (EY) N:o 1667/2006 ⁽⁸⁾ nojalla, lukuun ottamatta tuotteita, joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 1784/2003	
	<i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus (komission asetus (EY) N:o 1282/2006⁽⁹⁾):</i>	
	0401 0402 0403 10 11 – 0403 10 39 0403 90 11 – 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	150 kg
	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan; valmisteet ja rehut, joissa on tuotteita, joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 1255/1999 suoraan tai asetuksen (EY) N:o 1667/2006 nojalla, lukuun ottamatta tuotteita, joihin sovelletaan asetusta (EY) N:o 1784/2003	
	<i>Vientitodistus ilman vientitukea (asetuksen (EY) N:o 1282/2006 3 artiklan 1 kohdan toinen alakohta):</i>	
	0402 10	150 kg
E	NAUDANLIHA-ALA (komission asetus (EY) N:o 1445/95 ⁽¹⁰⁾): <i>Tuontitodistus:</i>	
	0102 90 05 – 0102 90 79	yksi eläin

Tuotteet (yhdistetyn nimikkeistön koodit)		Nettomäärä
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
<i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus:</i>		
0102 10 0102 90 05 – 0102 90 79		yksi eläin
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
<i>Vientitodistus ilman tukea (asetuksen (EY) N:o 1445/95 7 artikla):</i>		
0102 10 0102 90 05 – 0102 90 79		yhdeksän eläintä
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		2 000 kg
F	LAMPAAN- JA VUOHENLIHA-ALA <i>Tuontitodistus (komission asetus (EY) N:o 1439/95 (11)):</i>	
0204 0210 99 21 0210 99 29 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg
0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		viisi eläintä

Tuotteet (yhdistetyn nimikkeistön koodit)		Nettomäärä
G	SIANLIHA-ALA <i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus (komission asetus (EY) N:o 1518/2003 ⁽¹²⁾):</i>	
	0203 1601 1602	250 kg
	0210	150 kg
H	SIIPIKARJANLIHA-ALA <i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus ja jälkikäteen myönnettävä vientitodistus (komission asetus (EY) N:o 633/2004 ⁽¹³⁾):</i>	
	0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	4 000 poikasta
	0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2 000 poikasta
	0207	250 kg
I	MUNA-ALA <i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus ja jälkikäteen myönnettävä vientitodistus (komission asetus (EY) N:o 596/2004 ⁽¹⁴⁾):</i>	
	0407 00 11 9000	2 000 munaa
	0407 00 19 9000	4 000 munaa
	0407 00 30 9000	400 kg
	0408 11 80 9100 0408 91 80 9100	100 kg
	0408 19 81 9100 0408 19 89 9100 0408 99 80 9100	250 kg
J	VIINIALA (komission asetus (EY) N:o 883/2001 ⁽¹⁵⁾): <i>Tuontitodistus:</i>	
	2009 61 2009 69	3 000 kg
	2204 10 2204 21 2204 29 2204 30	30 hl
	<i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus:</i>	
	2009 61 2009 69	10 hl
	2204 21 2204 29 2204 30	10 hl

Tuotteet (yhdistetyn nimikkeistön koodit)		Nettomäärä
K	HEDELMÄ- JA VIHANNESALA <i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus (komission asetus (EY) N:o 1961/2001 ⁽¹⁶⁾):</i>	
	0702 00 0802 0805 0806 10 10 0808 0809	300 kg
L	HEDELMÄ- JA VIHANNESJALOSTEALA <i>Tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus (komission asetus (EY) N:o 1429/95 ⁽¹⁷⁾):</i>	
	0806 20 0812 2002 2006 00 2008 2009	300 kg
M	ALKOHOLIALA <i>Tuontitodistus (komission asetus (EY) N:o 2336/2003 ⁽¹⁸⁾):</i>	
	2207 10 00 2207 20 00	100 hl
	2208 90 91 2208 90 99	100 hl

⁽¹⁾ Niiden maataloustuotteiden, joita voidaan tuoda tai viedä ilman todistuksia, enimmäismäärät vastaavat yhdistetyn nimikkeistön jotakin kahdeksannumeroista alanimikettä, ja silloin kun on kyse tuetusta viennistä, maataloustuotteiden vientitukinimikkeistön jotakin kaksitoistannumeroista alanimikettä.

⁽²⁾ Esimerkiksi tuonnin osalta tässä asiakirjassa esitetyt määrät eivät koske määrällisessä kiintiössä tai tullietuusmenettelyssä tapahtuvaa tuontia, josta vaaditaan aina koko määrää koskeva todistus. Tässä ilmoitetut määrät koskevat tavanomaisen menettelyn mukaista tuontia eli sellaista, johon sovelletaan täysimääräistä tullia ja jossa ei ole määrällisiä rajoituksia.

⁽³⁾ EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12.

⁽⁴⁾ Tätä alanimikettä sovellettaessa 'maitotuotteilla' tarkoitetaan nimikkeisiin 0401–0406 sekä alanimikkeisiin 1702 10 ja 2106 90 51 kuuluvia tuotteita.

⁽⁵⁾ EUVL L 212, 17.8.2005, s. 13.

⁽⁶⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽⁷⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29.

⁽⁸⁾ EUVL L 312, 11.11.2006, s. 1.

⁽⁹⁾ EUVL L 234, 29.8.2006, s. 4.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽¹¹⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 7.

⁽¹²⁾ EUVL L 217, 29.8.2003, s. 35.

⁽¹³⁾ EUVL L 100, 6.4.2004, s. 8.

⁽¹⁴⁾ EUVL L 94, 31.3.2004, s. 33.

⁽¹⁵⁾ EYVL L 128, 10.5.2001, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.

⁽¹⁷⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 28.

⁽¹⁸⁾ EUVL L 346, 31.12.2003, s. 19.

LIITE III

A osa

Asetuksen 8 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen maininnat:

- *bulgariaksi:* правата са прехвърлени обратно на титуляря на [дата] ...
- *espanjaksi:* Retrocesión al titular el ...
- *tšekiksi:* Zpětný převod držiteli dne ...
- *tanskaksi:* tilbageføring til indehaveren den ...
- *saksaksi:* Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am ...
- *viroksi:* õiguste tagasiandmine litsentsi/sertifikaadi omanikule ...
- *kreikaksi:* εκ νέου παραχώρηση στον δικαιούχο στις ...
- *englanniksi:* rights transferred back to the titular holder on [date] ...
- *ranskaksi:* rétrocession au titulaire le ...
- *italiaksi:* retrocessione al titolare in data ...
- *latviaksi:* tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]
- *liettuaksi:* teisės perleidžiamos savininkui (data) ...
- *unkariksi:* Visszát ruházás az eredeti engedélyesre ...-án/-én
- *maltaksi:* Drittijiet trasferiti lura lid-detentur titolari fil-...
- *hollanniksi:* aan de titularis geretrocedeerd op ...
- *puolaksi:* Retrocesja na właściciela tytularnego
- *portugaliksi:* retrocessão ao titular em ...
- *romaniaksi:* Drepturi retrocedate titularului la data de [data]
- *slovakiksi:* Spätný prevod na oprávneného držiteľa dňa ...
- *sloveeniksi:* Ponoven odstop nosilcu pravic dne ...
- *suomeksi:* palautus todistuksenhaltijalle ...
- *ruotsiksi:* återbördad till licensinnehavaren den ...

B osa

Asetuksen 15 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettut maininnat:

— <i>bulgariaksi:</i>	Лицензия по ГАТТ — хранителна помощ
— <i>espanjaksi:</i>	Certificado GATT — Ayuda alimentaria
— <i>tšekiksi:</i>	Licence GATT — potravinová pomoc
— <i>tanskaksi:</i>	GATT-licens — fødevarehjælp
— <i>saksaksi:</i>	GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
— <i>viroksi:</i>	GATTi alusel välja antud litsents — toiduabi
— <i>kreikaksi:</i>	Πιστοποιητικό GATT — επισιτιστική βοήθεια
— <i>englanniksi:</i>	Licence under GATT — food aid
— <i>ranskaksi:</i>	Certificat GATT — aide alimentaire
— <i>italiaksi:</i>	Titolo GATT — aiuto alimentare
— <i>latviaksi:</i>	Licence saskaņā ar GATT — pārtikas atbalsts
— <i>lietuaksi:</i>	GATT licencija — pagalba maistu
— <i>unkariksi:</i>	GATT-engedély — élelmiszersegély
— <i>maltaksi:</i>	Ċertifikat GATT — għajjnuna alimentari
— <i>hollanniksi:</i>	GATT-certificaat — Voedselhulp
— <i>puolaksi:</i>	Świadectwo GATT — pomoc żywnościowa
— <i>portugaliksi:</i>	Certificado GATT — ajuda alimentar
— <i>romaniaksi:</i>	Licență GATT — ajutor alimentar
— <i>slovakiksi:</i>	Licencia podľa GATT — potravinová pomoc
— <i>sloveeniksi:</i>	GATT dovoljenje — pomoč v hrani
— <i>suomeksi:</i>	GATT-todistus — elintarvikeapu
— <i>ruotsiksi:</i>	Gatt-licens — livsmedelsbistånd

C osa

Asetuksen 32 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Да се използва за освобождаване на гаранцията
- *espanjaksi:* Se utilizará para liberar la garantía
- *tšekiksi:* K použití pro uvolnění jistoty
- *tanskaksi:* Til brug ved frigivelse af sikkerhed
- *saksaksi:* Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit
- *viroksi:* Kasutada tagatise vabastamiseks
- *kreikaksi:* Προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της εγγύησης
- *englanniksi:* To be used to release the security
- *ranskaksi:* À utiliser pour la libération de la garantie
- *italiaksi:* Da utilizzare per lo svincolo della cauzione
- *latviaksi:* Izmantojams drošības naudas atbrīvošanai
- *liettuaksi:* Naudotinas užstatui grąžinti
- *unkariksi:* A biztosíték feloldására használandó
- *maltaksi:* Biex tiġi użata għar-rilaxx tal-garanzija
- *hollanniksi:* Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid
- *puolaksi:* Do wykorzystania w celu zwolnienia zabezpieczenia
- *portugaliksi:* A utilizar para liberar a garantia
- *romaniaksi:* A se utiliza pentru eliberarea garanției
- *slovakiksi:* Použit' na uvoľnenie záruky
- *sloveeniksi:* Uporabiti za sprostitvev varščine
- *suomeksi:* Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen
- *ruotsiksi:* Att användas för frisläppande av säkerhet

D osa

Asetuksen 32 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Напускане на митническата територия на Общността под опростен режим общностен транзит с железопътен транспорт или с големи контейнери
- *espanjaksi:* Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes
- *tšekiksi:* Opuštění celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo ve velkých kontejnerech
- *tanskaksi:* Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere
- *saksaksi:* Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern
- *viroksi:* Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri kohaselt raudteed mööda või suurtes konteinerites
- *kreikaksi:* Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια
- *englanniksi:* Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers
- *ranskaksi:* Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs
- *italiaksi:* Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori
- *latviaksi:* Izvešana no Kopienas muitas teritorijas, izmantojot Kopienas vienkāršoto tranzīta procedūru pārvadājumiem pa dzelzceļu vai lielos konteineros
- *lietuaksi:* Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito geležinkelių arba didelėse talpyklose tvarką
- *unkariksi:* A Közösség vámterületét elhagyta egyszerezített közösségi szállítási eljárás keretében vasúton vagy konténerben
- *maltaksi:* Hruġ mit-territorju tad-dwana tal-Komunità taht il-proċedura tat-tranzitu Komunitarja simplifikata bil-ferroviji jew b'kontejners kbar
- *hollanniksi:* Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers
- *puolaksi:* Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego w przewozie kolejną lub w wielkich kontenerach
- *portugaliksi:* Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores
- *romaniaksi:* Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transport pe calea ferată sau în containere mari
- *slovakiksi:* Opustenie colného územia spoločenstva na základe zjednodušeného postupu spoločenstva pri tranzite v prípade prepravy po železnici alebo vo veľkých kontajneroch
- *sloveeniksi:* Izstop iz carinskega območja Skupnosti pod skupnostnim poenostavljenim tranzitnim režimom po železnici ali z velikimi zabojniki
- *suomeksi:* Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa
- *ruotsiksi:* Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar.

E osa

Asetuksen 35 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen maininnat:

- *bulgariaksi*: Заместваща лицензия (сертификат или извлечение) за изгубена лицензия (сертификат или извлечение) — Номер на оригиналната лицензия (сертификат) ...
- *espanjaksi*: Certificado (o extracto) de sustitución de un certificado (o extracto) perdido — número del certificado inicial ...
- *tšekiksi*: Náhradní licence (osvědčení nebo výpis) za ztracenou licenci (osvědčení nebo výpis) — číslo původní licence (osvědčení) ...
- *tanskaksi*: Erstatningslicens/-attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkommen licens/attest (eller partiallicens) — oprindelig licens/attest (eller partiallicens) nr. ...
- *saksaksi*: Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz) — Nummer der ursprünglichen Lizenz ...
- *viroksi*: Kaotatud litsentsi/sertifikaati (või väljavõtet) asendav litsents/sertifikaat (või väljavõte) — esialgse litsentsi/sertifikaadi number ...
- *kreikaksi*: Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικατάστασης του απωλεσθέντος πιστοποιητικού (ή αποσπάσματος πιστοποιητικού) — αρχικό πιστοποιητικό αριθ. ...
- *englanniksi*: Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract) — Number of original licence (certificate) ...
- *ranskaksi*: Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait) perdu — numéro du certificat initial ...
- *italiaksi*: Titolo (o estratto) sostitutivo di un titolo (o estratto) smarrito — numero del titolo originale ...
- *latviaksi*: Nozaudētās licences (sertifikāta vai izraksta) aizstājēja licence (sertifikāts vai izraksts). Licences (sertifikāta) oriģināla numurs
- *lietuaksi*: Pamesto sertifikato (licencijos, išrašo) pakaitinis sertifikatas (licencija, išrašas) — sertifikato (licencijos, išrašo) originalo numeris ...
- *unkariksi*: Helyettesítő engedély (vagy kivonat) elveszett engedély (vagy kivonat) pótlására — az eredeti engedély száma
- *maltaksi*: Liċenzja (ċertifikat jew estratt) ta' sostituzzjoni ta' liċenzja (ċertifikat jew estratt) mitlufa — numru tal-liċenzja (ċertifikat) oriġinali ...
- *hollanniksi*: Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel) — nummer van het oorspronkelijke certificaat ...
- *puolaksi*: Świadectwo zastępcze (lub wyciąg) świadectwa (lub wyciągu) utraconego — numer świadectwa początkowego
- *portugaliksi*: Certificado (ou extracto) de substituição de um certificado (ou extracto) perdido — número do certificado inicial
- *romaniaksi*: Licență (certificat sau extras) de înlocuire a unei licențe (certificat sau extras) pierdute — Numărul licenței (certificatului) originale ...
- *slovakiksi*: Náhradná licencia (certifikát alebo výpis) za stratenú licenciu (certifikát alebo výpis) — číslo pôvodnej licencie (certifikátu) ...
- *sloveeniksi*: Nadomestno dovoljenje (potrdilo ali izpisek) za izgubljeno dovoljenje (potrdilo ali izpisek) — številka izvirnega dovoljenja ...
- *suomeksi*: Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote). Alkuperäisen todistuksen numero ...
- *ruotsiksi*: Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen ...

F osa

Asetuksen 41 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Лицензия, издадена съгласно член 41 от Регламент (ЕО) № 376/2008; оригинална лицензия № ...
- *espanjaksi:* Certificado emitido de conformidad con el artículo 41 del Reglamento (CE) n° 376/2008; certificado inicial n° ...
- *tšekiksi:* Licence vydaná podle článku 41 nařízení (ES) č. 376/2008; č. původní licence ...
- *tanskaksi:* Licens udstedt på de i artikel 41 i forordning (EF) nr. 376/2008 fastsatte betingelser; oprindelig licens nr. ...
- *saksaksi:* Unter den Bedingungen von Artikel 41 der Verordnung (EG) Nr. 376/2008 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. ...
- *viroksi:* Määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 41 kohaselt väljaantud litsents; esialgne litsents nr ...
- *kreikaksi:* Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008· αρχικό πιστοποιητικό αριθ. ...
- *englanniksi:* Licence issued in accordance with Article 41 of Regulation (EC) No 376/2008; original licence No ...
- *ranskaksi:* Certificat émis dans les conditions de l'article 41 du règlement (CE) n° 376/2008; certificat initial n° ...
- *italiaksi:* Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 41 del regolamento (CE) n. 376/2008; titolo originale n. ...
- *latviaksi:* Licence, kas ir izsniegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 376/2008 41. pantu; licences oriģināla Nr. ...
- *lietuaksi:* Licencija išduota Reglamente (EB) Nr. 376/2008 41 straipsnyje nustatytais sąlygomis; licencijos originalo Nr. ...
- *unkariksi:* Az 376/2008/EK rendelet 41. cikkében foglalt feltételek szerint kiállított engedély; az eredeti engedély száma: ...
- *maltaksi:* Licenzja mahruġa skond l-Artikolu 41 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008; licenzja originali Nru ...
- *hollanniksi:* Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 41 van Verordening (EG) nr. 376/2008; oorspronkelijk certificaatnummer ...
- *puolaksi:* Świadectwo wydane zgodnie z warunkami art. 41 rozporządzenia (WE) nr 376/2008; pierwsze świadectwo nr ...
- *portugaliksi:* Certificado emitido nas condições previstas no artigo 41.º do Regulamento (CE) n.º 376/2008; certificado inicial n.º ...
- *romaniaksi:* Licență eliberată în conformitate cu articolul 41 din Regulamentul (CE) nr. 376/2008; licență originală nr. ...
- *slovakiksi:* Licencia vydaná v súlade s článkom 41 nariadenia (ES) č. 376/2008; číslo pôvodnej licencie ...
- *sloveeniksi:* Dovoljenje, izdano pod pogoji iz člena 41 Uredbe (ES) št. 376/2008; izvirno dovoljenje št. ...
- *suomeksi:* Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 376/2008 41 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus N:o ...
- *ruotsiksi:* Licens utfärdad i enlighet med artikel 41 i förordning (EG) nr 376/2008; ursprunglig licens nr ...

G osa

Asetuksen 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi*: Износът е осъществен без лицензия или сертификат
- *espanjaksi*: Exportación realizada sin certificado
- *tšekiksi*: Vývoz bez licence nebo bez osvědčení
- *tanskaksi*: Udførsel uden licens/attest
- *saksaksi*: Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung
- *viroksi*: Eksporditud ilma litsentsita/sertifikaadita
- *kreikaksi*: Εξαγωγή πραγματοποιούμενη άνευ πιστοποιητικού εξαγωγής ή προκαθορισμού
- *englanniksi*: Exported without licence or certificate
- *ranskaksi*: Exportation réalisée sans certificat
- *italiaksi*: Esportazione realizzata senza titolo
- *latviaksi*: Eksportēts bez licences vai sertifikāta
- *liettuaksi*: Eksportuota be licencijos ar sertifikato
- *unkariksi*: Kivitelé engedély használata nélküli export
- *maltaksi*: Esportazzjoni magħmula mingħajr liċenzja jew ċertifikat
- *hollanniksi*: Uitvoer zonder certificaat
- *puolaksi*: Wywóz dokonany bez świadectwa
- *portugaliksi*: Exportação efectuada sem certificado
- *romaniaksi*: Exportat fără licență sau certificat
- *slovakiksi*: Vyvezení bez licence alebo certifikátu
- *sloveeniksi*: Izvoz, izpeljan brez dovoljenja ali potrdila
- *suomeksi*: Viety ilman todistusta
- *ruotsiksi*: Exporterad utan licens

H osa

Asetuksen 44 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen maininnat:

- *bulgariaksi:* Условијата, определени в член 44 от Регламент (ЕО) № 376/2008, са изпълнени
- *espanjaksi:* Condiciones previstas en el artículo 44 del Reglamento (CE) nº 376/2008 cumplidas
- *tšekiksi:* Byly dodrženy podmínky stanovené v článku 44 nařízení (ES) č. 376/2008
- *tanskaksi:* Betingelserne i artikel 44 i forordning (EF) nr. 376/2008 er opfyldt
- *saksaksi:* Bedingungen von Artikel 44 der Verordnung (EG) Nr. 376/2008 wurden eingehalten
- *viroksi:* Määruse (EÜ) nr 376/2008 artiklis 44 ettenähtud tingimused on täidetud
- *kreikaksi:* Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008
- *englanniksi:* Conditions laid down in Article 44 of Regulation (EC) No 376/2008 fulfilled
- *ranskaksi:* Conditions prévues à l'article 44 du règlement (CE) nº 376/2008 respectées
- *italiaksi:* Condizioni previste nell'articolo 44 del regolamento (CE) n. 376/2008 ottemperate
- *latviaksi:* Regulas (EK) Nr. 376/2008 44. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti
- *lietuaksi:* Įvykdytos Reglamento (EB) Nr. 376/2008 44 straipsnyje numatytos sąlygos
- *unkariksi:* Az 376/2008/EK rendelet 44. cikkében foglalt feltételek teljesítve
- *maltaksi:* Kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 44 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 imwettqa
- *hollanniksi:* in artikel 44 van Verordening (EG) nr. 376/2008 bedoelde voorwaarden nageleefd
- *puolaksi:* Warunki przewidziane w art. 44 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 spełnione
- *portugaliksi:* Condições previstas no artigo 44.º do Regulamento (CE) n.º 376/2008 cumpridas
- *romaniaksi:* Condițiile prevăzute la articolul 44 din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 — îndeplinite
- *slovakiksi:* Podmienky ustanovené v článku 44 nariadenia (ES) č. 376/2008 boli splnené
- *sloveeniksi:* Pogoji, predvideni v členu 44 Uredbe (ES) št. 376/2008, izpolnjeni
- *suomeksi:* Asetuksen (EY) N:o 376/2008 44 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty
- *ruotsiksi:* Villkoren i artikel 44 i förordning (EG) nr 376/2008 är uppfyllda

I osa

Asetuksen 48 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Прѣференциален режим, приложим към количеството, посочено в клетки 17 и 18
 - *espanjaksi:* Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18
 - *tšekiksi:* Preferenční režim na množství uvedená v kolonkách 17 a 18
 - *tanskaksi:* Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18
 - *saksaksi:* Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 und 18 genannte Menge
 - *viroksi:* Lahtrites 17 ja 18 osutatud koguse suhtes kohaldatav sooduskord
 - *kreikaksi:* Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμοζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18
 - *englanniksi:* Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18
 - *ranskaksi:* Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18
 - *italiaksi:* Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 e 18
 - *latviaksi:* Labvēlības režīms, kas piemērojams 17. un 18. iedaļā dotajam daudzumam
 - *liettuaksi:* Taikomos lengvatinės sąlygos 17 ir 18 skiltyse įrašytiems kiekiams
 - *unkariksi:* Kedvezményes eljárás hatálya alá tartozó, a 17-es és 18-as mezőn feltüntetett mennyiség
 - *maltaksi:* Arrangamenti preferenzjali applikabbli għall-kwantità indikata fis-Sezzjonijiet 17 u 18
 - *hollanniksi:* Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid
 - *puolaksi:* Systemy preferencyjne stosowane dla ilości wskazanych w polach 17 i 18
 - *portugaliksi:* Regime preferencial aplicável em relação à quantidade indicada nas casas 17 e 18
 - *romaniaksi:* Regimuri preferențiale aplicabile cantităților prevăzute în căsuțele 17 și 18
 - *slovakiksi:* Preferenčné opatrenia platia pre množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18
 - *sloveeniksi:* Preferencialni režim, uporabljen za količine, navedene v okencih 17 in 18
 - *suomeksi:* Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitettyihin määriin
 - *ruotsiksi:* Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18
-

LIITE IV

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

Komission asetus (EY) N:o 1291/2000
(EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1)

Asetus (EY) N:o 2299/2001
(EYVL L 308, 27.11.2001, s. 19)

Ainoastaan 2 artikla

Asetus (EY) N:o 325/2003
(EUVL L 47, 21.2.2003, s. 21)

Asetus (EY) N:o 322/2004
(EUVL L 58, 26.2.2004, s. 3)

Asetus (EY) N:o 636/2004
(EUVL L 100, 6.4.2004, s. 25)

Asetus (EY) N:o 1741/2004
(EUVL L 311, 8.10.2004, s. 17)

Asetus (EY) N:o 1856/2005
(EUVL L 297, 15.11.2005, s. 7)

Asetus (EY) N:o 410/2006
(EUVL L 71, 10.3.2006, s. 7)

Asetus (EY) N:o 1713/2006
(EUVL L 321, 21.11.2006, s. 11)

Ainoastaan 8 artikla

Asetus (EY) N:o 1847/2006
(EUVL L 355, 15.12.2006, s. 21)

Ainoastaan 4 artikla ja liite IV

Asetus (EY) N:o 1913/2006
(EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52)

Ainoastaan 23 artikla

Asetus (EY) N:o 1423/2007
(EUVL L 317, 5.12.2007, s. 36)

LIITE V

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1291/2000	Tämä asetetus
1 artikla	1 artikla
2 artiklan johdantokappale	2 artiklan johdantokappale
2 a artikla	2 a artikla
2 b artiklan johdantokappale	2 b artiklan johdantokappale
2 b artiklan ensimmäinen luetelmakohta	2 b artiklan i alakohta
2 b artiklan toinen luetelmakohta	2 b artiklan ii alakohta
3 artikla	3 artikla
5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luetelmakohta	4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan kolmas luetelmakohta	4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohta
5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan neljäs luetelmakohta	4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan d alakohta
5 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	4 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
5 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta	4 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta
5 artiklan 2 ja 3 kohta	4 artiklan 2 ja 3 kohta
6 artikla	5 artikla
7 artikla	6 artikla
8 artikla	7 artikla
9 artiklan 1 kohta	8 artiklan 1 kohta
9 artiklan 2 kohta	8 artiklan 2 kohta
9 artiklan 3 kohdan johdantokappale	8 artiklan 3 kohdan johdantokappale
9 artiklan 3 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	8 artiklan 3 kohdan a alakohta
9 artiklan 3 kohdan toinen luetelmakohta	8 artiklan 3 kohdan b alakohta
9 artiklan 4 kohta	8 artiklan 4 kohta
10 artikla	9 artikla
11 artikla	10 artikla
12 artikla	11 artikla
13 artikla	12 artikla
14 artiklan ensimmäinen ja toinen kohta	13 artiklan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta
14 artiklan kolmas kohta	13 artiklan 2 kohta
14 artiklan neljäs kohta	13 artiklan 3 kohta
15 artikla	14 artikla
16 artikla	15 artikla
17 artikla	16 artikla
18 artikla	17 artikla

Asetus (EY) N:o 1291/2000	Tämä asetus
19 artikla	18 artikla
20 artikla	19 artikla
21 artiklan 1 kohta	20 artiklan 1 kohta
21 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	20 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
21 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	20 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
21 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luettelukohta	20 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
21 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	20 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
22 artikla	21 artikla
23 artikla	22 artikla
24 artikla	23 artikla
25 artikla	24 artikla
26 artikla	25 artikla
27 artikla	26 artikla
28 artikla	27 artikla
29 artikla	28 artikla
30 artikla	29 artikla
31 artikla	30 artikla
32 artiklan 1 kohta	31 artikla
33 artiklan 1 kohta	32 artiklan 1 kohta
33 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	32 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan johdantokappale	32 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan a alakohta	32 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan a alakohta
33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan johdantokappale	32 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan johdantokappale
33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan ensimmäinen luettelukohta	32 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan i alakohta
33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan toinen luettelukohta	32 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan ii alakohta
33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan kolmas luettelukohta	32 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan iii alakohta
33 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta	32 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta
33 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta	32 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta
33 artiklan 2 kohdan viides alakohta	32 artiklan 2 kohdan viides alakohta
33 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta	32 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta
33 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan johdantokappale	32 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
33 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	32 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan a alakohta
33 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan toinen luettelukohta	32 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan b alakohta
33 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta	32 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta
33 artiklan 4 kohta	32 artiklan 4 kohta

Asetus (EY) N:o 1291/2000	Tämä asetus
34 artikla	33 artikla
35 artiklan 1 kohta	34 artiklan 1 kohta
35 artiklan 2 kohta	34 artiklan 2 kohta
35 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	34 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
35 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	34 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
35 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luettelukohta	34 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
35 artiklan 3 kohdan toinen alakohta	34 artiklan 3 kohdan toinen alakohta
35 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta	34 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta
35 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta	34 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta
35 artiklan 4 kohdan a alakohdan ensimmäinen luettelukohta	34 artiklan 4 kohta
35 artiklan 4 kohdan a alakohdan toinen luettelukohta	34 artiklan 5 kohta
35 artiklan 4 kohdan b alakohdan johdantokappale	34 artiklan 6 kohdan johdantokappale
35 artiklan 4 kohdan b alakohdan ensimmäinen luettelukohta	34 artiklan 6 kohdan a alakohta
35 artiklan 4 kohdan b alakohdan toinen luettelukohta	34 artiklan 6 kohdan b alakohta
35 artiklan 4 kohdan b alakohdan kolmas luettelukohta	34 artiklan 6 kohdan c alakohta
35 artiklan 4 kohdan b alakohdan neljäs luettelukohta	34 artiklan 6 kohdan d alakohta
35 artiklan 4 kohdan c alakohta	34 artiklan 7 kohta
35 artiklan 4 kohdan d alakohta	34 artiklan 8 kohta
35 artiklan 5 kohta	34 artiklan 9 kohta
35 artiklan 6 kohdan ensimmäinen alakohta	34 artiklan 10 kohdan ensimmäinen alakohta
35 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan johdantokappale	34 artiklan 10 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
35 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohta	34 artiklan 10 kohdan toisen alakohdan a alakohta
35 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan b alakohdan johdantokappale	34 artiklan 10 kohdan toisen alakohdan b alakohdan johdantokappale
35 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan b alakohdan ensimmäinen luettelukohta	34 artiklan 10 kohdan toisen alakohdan b alakohdan i alakohta
35 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan b alakohdan toinen luettelukohta	34 artiklan 10 kohdan toisen alakohdan b alakohdan ii alakohta
35 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan b alakohdan kolmas luettelukohta	34 artiklan 10 kohdan toisen alakohdan b alakohdan iii alakohta
36 artiklan 1 kohta	35 artiklan 1 kohta
36 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	35 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan johdantokappale	35 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	35 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan a alakohta
36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohdan toinen luettelukohta	35 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan b alakohta
36 artiklan 3 kohta	35 artiklan 3 kohta
36 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta	35 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
36 artiklan 4 kohdan toinen alakohta	35 artiklan 4 kohdan toinen alakohta

Asetus (EY) N:o 1291/2000	Tämä asetetus
36 artiklan 4 kohdan kolmas alakohta	35 artiklan 5 kohta
36 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	35 artiklan 6 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
36 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	35 artiklan 6 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
36 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luettelukohta	35 artiklan 6 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
36 artiklan 5 kohdan toinen alakohta	35 artiklan 6 kohdan toinen alakohta
36 artiklan 6 kohta	35 artiklan 7 kohta
36 artiklan 7 kohdan ensimmäinen alakohta	35 artiklan 8 kohdan ensimmäinen alakohta
36 artiklan 7 kohdan toisen alakohdan johdantokappale	35 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
36 artiklan 7 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	35 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan a alakohta
36 artiklan 7 kohdan toisen alakohdan toinen luettelukohta	35 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan b alakohta
36 artiklan 8 kohta	35 artiklan 8 kohdan kolmas alakohta
36 artiklan 9 kohta	35 artiklan 9 kohta
36 artiklan 10 kohta	35 artiklan 10 kohta
37 artikla	35 artiklan 11 kohta
38 artiklan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	36 artikla
38 artiklan ensimmäisen alakohdan a alakohdan johdantokappale	37 artiklan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
38 artiklan ensimmäisen alakohdan a alakohdan ensimmäinen luettelukohta	37 artiklan ensimmäisen alakohdan a alakohdan i alakohta
38 artiklan ensimmäisen alakohdan a alakohdan toinen luettelukohta	37 artiklan ensimmäisen alakohdan a alakohdan ii alakohta
38 artiklan ensimmäisen alakohdan b alakohta	37 artiklan ensimmäisen alakohdan b alakohta
38 artiklan toinen alakohta	37 artiklan toinen alakohta
39 artikla	38 artikla
40 artikla	39 artikla
41 artikla	40 artikla
42 artiklan 1 kohta	41 artiklan 1 kohta
42 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	41 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
42 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan johdantokappale	41 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan johdantokappale
42 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan ensimmäinen luettelukohta	41 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan i alakohta
42 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan toinen luettelukohta	41 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan ii alakohta
42 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b ja c alakohta	41 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b ja c alakohta
42 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	41 artiklan 3 kohta
43 artikla	42 artikla
44 artiklan 1 kohdan johdantokappale	43 artiklan 1 kohdan johdantokappale
44 artiklan 1 kohdan a alakohdan johdantokappale	43 artiklan 1 kohdan a alakohdan johdantokappale
44 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäinen luettelukohta	43 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohta
44 artiklan 1 kohdan a alakohdan toinen luettelukohta	43 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohta

Asetus (EY) N:o 1291/2000	Tämä asetus
44 artiklan 1 kohdan a alakohdan kolmas luetelmakohta	43 artiklan 1 kohdan a alakohdan iii alakohta
44 artiklan 1 kohdan b alakohdan johdantokappale	43 artiklan 1 kohdan b alakohdan johdantokappale
44 artiklan 1 kohdan b alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	43 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohta
44 artiklan 1 kohdan b alakohdan toinen luetelmakohta	43 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohta
44 artiklan 2 kohta	43 artiklan 2 kohta
45 artiklan 1 kohta	44 artiklan 1 kohta
45 artiklan 2 kohdan johdantokappale	44 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
45 artiklan 2 kohdan a alakohdan johdantokappale	44 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan johdantokappale
45 artiklan 2 kohdan a alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	44 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan i alakohta
45 artiklan 2 kohdan a alakohdan toinen luetelmakohta	44 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan ii alakohta
45 artiklan 2 kohdan b alakohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	44 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan johdantokappale
45 artiklan 2 kohdan b alakohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	44 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan i alakohta
45 artiklan 2 kohdan b alakohdan ensimmäisen alakohdan toinen luetelmakohta	44 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan ii alakohta
45 artiklan 2 kohdan b alakohdan toinen alakohta	44 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
45 artiklan 3 kohta	44 artiklan 3 kohta
46 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	45 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
46 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan johdantokappale	45 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
46 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	45 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a alakohta
46 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan toinen luetelmakohta	45 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan b alakohta
46 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta	45 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta
46 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan johdantokappale	45 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan johdantokappale
46 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	45 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan a alakohta
46 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan toinen luetelmakohta	45 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan b alakohta
46 artiklan 1 kohdan viides alakohta	45 artiklan 1 kohdan viides alakohta
46 artiklan 1 kohdan kuudes alakohta	45 artiklan 1 kohdan kuudes alakohta
46 artiklan 2, 3 ja 4 kohta	45 artiklan 2, 3 ja 4 kohta
46 artiklan 5 kohdan johdantokappale	45 artiklan 5 kohdan johdantokappale
46 artiklan 5 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	45 artiklan 5 kohdan a alakohta
46 artiklan 5 kohdan toinen luetelmakohta	45 artiklan 5 kohdan b alakohta
47 artikla	46 artikla
49 artiklan 1 ja 2 kohta	47 artiklan 1 ja 2 kohta
49 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	47 artiklan 3 kohdan johdantokappale
49 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	47 artiklan 3 kohdan a alakohta
49 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luetelmakohta	47 artiklan 3 kohdan b alakohta
49 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kolmas luetelmakohta	47 artiklan 3 kohdan c alakohta

Asetus (EY) N:o 1291/2000	Tämä asetus
49 artiklan 3 kohdan toinen alakohta	47 artiklan 3 kohdan toinen alakohta
49 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta	47 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta
49 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta	47 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta
49 artiklan 4 ja 5 kohta	47 artiklan 4 ja 5 kohta
49 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta	47 artiklan 6 kohdan ensimmäinen alakohta
49 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan johdantokappale	47 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
49 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a ja b alakohta	47 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a ja b alakohta
49 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan c alakohta	47 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan d alakohta
49 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan d alakohta	47 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan e alakohta
49 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan e alakohta	47 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan c alakohta
49 artiklan 6 kohdan kolmannesta kahdeksanteen alakohdtaan	47 artiklan 6 kohdan kolmannesta kahdeksanteen alakohdtaan
49 artiklan 7 kohta	47 artiklan 7 kohta
49 artiklan 8 kohdan ensimmäinen alakohta	47 artiklan 8 kohdan ensimmäinen alakohta
49 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan johdantokappale	47 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
49 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	47 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan a alakohta
49 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan toinen luettelukohta	47 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan b alakohta
—	47 artiklan 9 kohdan johdantokappale
49 artiklan 9 kohdan a–d alakohta	47 artiklan 9 kohdan a–d alakohta
49 artiklan 10 kohta	47 artiklan 3 kohdan viides alakohta
50 artikla	48 artikla
51 artikla	—
—	49 artikla
52 artiklan 1 kohta	50 artikla
52 artiklan 2 kohta	—
Liite I	Liite I
Liite I a	Liitteessä III oleva A osa
Liite I b	Liitteessä III oleva B osa
Liite I c	Liitteessä III oleva C osa
Liite I d	Liitteessä III oleva D osa
Liite I e	Liitteessä III oleva E osa
Liite I f	Liitteessä III oleva F osa
Liite I g	Liitteessä III oleva G osa
Liite I h	Liitteessä III oleva H osa
Liite I i	Liitteessä III oleva I osa
Liite II	—
Liitteessä III oleva A–I osa	Liitteessä II oleva A–I osa
Liitteessä III oleva K–N osa	Liitteessä II oleva J–M osa
—	Liite IV
—	Liite V

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 377/2008,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008,**

yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 täytäntöönpanosta vuodesta 2009 lähtien toimitettavien tietojen koodauksen, rakenteellisia muuttujia koskevien tietojen keruussa käytettävän alaotoksen ja tarkasteluvuosineljänneksen määritelmän osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä 9 päivänä maaliskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan ja 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 577/98 1 artiklassa edellytetään, että komissio laatii luettelon viikoista, jotka muodostavat tutkimuksen tarkasteluvuosineljänneksen, kun kyseessä on jatkuva tutkimus.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 577/98 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti täytäntöönpanotoimet ovat tarpeen, jotta voidaan määritellä tietojen toimittamisessa käytettävien muuttujien koodit.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 577/98 4 artiklan 4 kohdan mukaan tutkimuksessa käytettävien tietojen joukosta voidaan määrittää muuttujien luettelo, jäljempänä 'rakenteelliset muuttujat', joita on tarpeen tutkia vain vuosittaisina keskiarvoina 52 viikon tarkastelujaksoissa eikä neljännesvuosittaisina keskiarvoina. Näin ollen edellytykset alaotoksen käytölle rakenteellisia muuttujia koskevien tietojen keruussa olisi vahvistettava.
- (4) Kun otetaan huomioon työllisyyttä ja työttömyyttä koskevien tietojen tärkeys, kyseisten indikaattorien kokonaisuuden olisi oltava yhdenmukaisia riippumatta siitä, onko ne tuotettu vuosittaisista alaotoksista vai neljän neljännesvuosittaisen kokonaisotoksen vuosittaisen keskiarvon perusteella.
- (5) Kun otetaan huomioon lisäkysymysten avulla kerättyjen tietojen tärkeys, kyseisten tietojen olisi oltava yhdistettävissä minkä tahansa muun tutkimuksessa käytetyn muuttujan kanssa.

(6) Asetuksella (EY) N:o 577/98, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1372/2007, tehdään muuttujan "päätyön palkka" toimittaminen pakolliseksi. Muuttujien koodeja olisi tämän vuoksi muutettava.

(7) Yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 täytäntöönpanosta vuodesta 2006 lähtien toimitettavien tietojen koodauksen ja rakenteellisia muuttujia koskevien tietojen keruussa käytettävän alaotoksen osalta annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 430/2005 ⁽²⁾ määritellään koodaus, jota on käytettävä tietojen toimittamisessa vuodesta 2006 lähtien. On kuitenkin tarpeen muuttaa koodausjärjestelmää vuodesta 2009 alkaen, jotta voidaan ottaa huomioon kahden muuttujan muutokset (korkeimman hyväksytyksi suoritettujen koulutustason ala ja päätyön kuukausipalkka), sopeuttaa tietojen toimitussarakkeet näihin muutoksiin ja korjata joitakin suodatusvirheitä ja puutteita eräiden muiden muuttujien osalta. Komission asetus (EY) N:o 430/2005 olisi tämän vuoksi kumottava 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen.

(8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat neuvoston päätöksellä 89/382/ETY ⁽³⁾, Euratom perustetun tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Rakenteelliset muuttujat**

Edellytykset alaotoksen käytölle rakenteellisia muuttujia koskevien tietojen keruussa esitetään liitteessä I.

2 artikla**Tarkasteluvuosineljänneks**

Vuodesta 2009 lähtien sovellettavien tarkasteluvuosineljänneksen määritelmä annetaan liitteessä II.

⁽¹⁾ EYVL L 77, 14.3.1998, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1372/2007 (EUVL L 315, 3.12.2007, s. 42).

⁽²⁾ EUVL L 71, 17.3.2005, s. 36. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 973/2007 (EUVL L 216, 21.8.2007, s. 10).

⁽³⁾ EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

*3 artikla***Koodit**

Tietojen toimittamisessa vuodesta 2009 lähtien käytettävien muuttujien koodit esitetään liitteessä III.

*4 artikla***Kumoaminen**

Kumotaan asetus (EY) N:o 430/2005 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen.

*5 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta

Joaquín ALMUNIA

Komission jäsen

LIITE I

EDELLYTYKSET ALAOTOKSEN KÄYTÖLLE RAKENTEELLISIA MUUTTUJIA KOSKEVIEN TIETOJEN KERUUSSA**1. Vuosittaiset/neljännesvuosittaiset muuttajat**

Liitteessä III esitetyn koodaustaulukon jaksosarakkeessa sanalla "vuosi" ilmaistaan ne rakenteelliset muuttajat, joita on tarpeen tutkia valinnaisesti vain vuosittaisina keskiarvoina käyttäen riippumattomien havaintojen alaotosta 52 viikon tarkastelujaksossa, eikä neljännesvuosittaisina keskiarvoina. Jokaisena vuosineljänneksenä tutkittavat keskeiset muuttajat on ilmaistu sanalla "vuosineljännes".

2. Tulosten edustavuus

Rakenteellisten muuttajien osalta vuosittaisen estimaatin, joka edustaa vähintään yhtä prosenttia työikäisestä väestöstä, suhteellinen keskivirhe (ottamatta huomioon asetelmakerrointa) saa olla enintään:

- a) yhdeksän prosenttia niiden maiden osalta, joissa on miljoonasta kahteenkymmeneen miljoonaa asukasta ja
- b) viisi prosenttia niiden maiden osalta, joissa on vähintään kaksikymmentä miljoonaa asukasta.

Kyseisiä tarkkuusvaatimuksia ei sovelleta niihin maihin, joissa on vähemmän kuin miljoona asukasta, ja rakenteelliset muuttajat olisi kerättävä koko otoksen osalta, jollei otos täytä a kohdan mukaisia vaatimuksia.

Niiden maiden osalta, joissa käytetään alaotosta tietojen keruuseen rakenteellisista muuttajista, alaotoksen kokonaismäärän on koostuttava riippumattomista havainnoista silloin, kun käytetään useampaa kuin yhtä keruuaaltoa.

3. Kokonaismäärien yhdenmukaisuus

Alaotosten vuosittaisten kokonaismäärien ja koko otoksen vuosittaisten keskiarvojen välinen yhdenmukaisuus on varmistettava työllisyyden, työttömyyden ja työmarkkinoiden ulkopuolella olevan, sukupuolen mukaan jaotellun väestön sekä seuraavien ikäryhmien osalta: 15–24, 25–34, 35–44, 45–54, 55 +.

4. Lisäkysymykset

Lisäkysymyksiä koskevien tietojen keräämiseen käytettävän otoksen on myös tuotettava tietoa rakenteellisista muuttajista.

LIITE II

TARKASTELUVUOSINELJÄNNEKSEN MÄÄRITELMÄ

- a) Kunkin vuoden neljännekset viittaavat kyseisen vuoden kahteentoista kuukauteen siten, että tammi-, helmi- ja maaliskuu kuuluvat ensimmäiseen vuosineljännekseen, huhti-, touko- ja kesäkuu toiseen, heinä-, elo- ja syyskuu kolmanteen ja loka-, marras- ja joulukuu neljanteen vuosineljännekseen.
- b) Tarkasteluviikot osoitetaan tarkasteluvuosineljänneksiin siten, että viikko kuuluu siihen a kohdassa määriteltyyn vuosineljännekseen, johon vähintään neljä kyseisen viikon päivää kuuluu, jollei tämä johda siihen, että vuoden ensimmäinen neljännes koostuisi ainoastaan 12 viikosta. Jos näin käy, kyseisen vuoden neljännekset koostuvat 13 peräkkäisen viikon muodostamista kokonaisuuksista.
- c) Jos b kohdan mukainen vuosineljännes koostuu 13 viikon sijasta 14 viikosta, jäsenvaltioiden olisi pyrittävä levittämään otos kaikille 14 viikolle.
- d) Jos ei ole mahdollista levittää otosta kattamaan kaikki tällaisen vuosineljänneksen 14 viikkoa, kyseinen jäsenvaltio voi jättää väliin yhden tämän vuosineljänneksen viikon (eli olla käsittelemättä sitä). Väliin jätettävän viikon pitäisi olla työttömyyden, työllisyyden ja todellisten työskennelyjen tuntien osalta tyypillinen, ja sen pitäisi kuulua kuukauteen, johon sisältyy viisi torstaita.
- e) Vuoden 2009 ensimmäinen vuosineljännes alkaa 29. joulukuuta 2008.

Vuoden 2011 loppuun asti ne jäsenvaltiot, jotka tekevät työvoimatutkimusta muiden tutkimusten ohella yhtenä yhdennettynä kyselytutkimuksena, voivat määritellä tarkasteluvuosineljänneksen alkuketken viikkoa varhaisemmaksi kuin edellä a, b ja e kohdassa on esitetty.

LIITE III

KODDAUS

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
HHSEQNUM	1/2	NELJÄNNESVUOSI		DEMOGRAFISET TIEDOT	kaikki
				<i>Tunnistenumero kotitaloudessa (sen olisi säilyttävä samana kaikkien keruu-aaltojen osalta)</i>	
HHLINK	3	VUOSI	01-98	Kullekin kotitalouden jäsenelle annettu kaksinumeroinen järjestysluku	HHTYPE=1,3
			1	Viitehenkilö	
			2	Viitehenkilön puoliso (tai asuinkumppani)	
			3	Viitehenkilön lapsi (tai hänen puolisonsa tai asuinkumppaninsa lapsi)	
			4	Suoraan ylenevässä sukupolvessa oleva viitehenkilön sukulainen (tai hänen puolisonsa tai asuinkumppaninsa suoraan ylenevässä polvessa oleva sukulainen)	
			5	Muu sukulainen	
			6	Muu	
			9	Ei soveltuva (HHTYPE≠1,3)	
HHSPOU	4/5	VUOSI		<i>Puolison tai asuinkumppanin tunnistenumero</i>	HHTYPE=1,3
			01-98	Puolison tai asuinkumppanin tunnistenumero kotitaloudessa	
			99	Ei käytettävissä (henkilö ei kuulu kotitalouteen tai hänellä ei ole kumppania tai kumppani ei kuulu kyseiseen kotitalouteen)	
HHFATH	6/7	VUOSI		<i>Isän tunnistenumero</i>	HHTYPE=1,3
			01-98	Isän tunnistenumero kotitaloudessa	
			99	Ei soveltuva (henkilö ei kuulu kotitalouteen tai isä ei kuulu kyseiseen kotitalouteen)	
HHMOTH	8/9	VUOSI		<i>Äidin tunnistenumero</i>	HHTYPE=1,3
			01-98	Äidin tunnistenumero kotitaloudessa	
			99	Ei soveltuva (henkilö ei kuulu kotitalouteen tai äiti ei kuulu kyseiseen kotitalouteen)	
SEX	10	NELJÄNNESVUOSI		<i>Sukupuoli</i>	kaikki
			1	Mies	
			2	Nainen	
YEARBIR	11/14	NELJÄNNESVUOSI		<i>Syntymävuosi</i>	kaikki
				Syntymävuosi nelinumeroisena	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
DATEBIR	15	NELJÄNNESVUOSI		<i>Syntymäpäivä suhteessa tarkastelukauden loppuun</i>	kaikki
			1	Henkilön syntymäpäivä on 1. tammikuuta ja tarkasteluviikon lopun välisenä aikana	
MARSTAT	16	VUOSI		<i>Siviilisääty</i>	kaikki
			1	Naimaton	
			2	Naimisissa	
			3	Leski	
			4	Eronnut tai asumuserossa	
	tyhjä	Ei vastausta			
NATIONAL	17/18	NELJÄNNESVUOSI		<i>Kansalaisuus</i> Ks. ISO-maakoodit	kaikki
YEARESID	19/20	NELJÄNNESVUOSI		<i>Kyseisessä maassa asuttujen vuosien määrä</i>	kaikki
			00	Syntynyt kyseisessä maassa	
			01-99	Kyseisessä maassa asuttujen vuosien määrä	
	tyhjä	Ei vastausta			
COUNTRYB	21/22	NELJÄNNESVUOSI		<i>Syntymämaa</i> Ks. ISO-maakoodit	YEARESID≠00
			99	Ei soveltuva (sar.19/20=00)	
			tyhjä	Ei vastausta	
PROXY	23	NELJÄNNESVUOSI		<i>Tutkimukseen osallistumisen tapa</i>	kaikki 15-vuotiaat ja sitä vanhemmat
			1	Kohdehenkilö antoi tiedot	
			2	Muu kotitalouden jäsen antoi tiedot	
			9	Ei soveltuva (alle 15-vuotias lapsi)	
	tyhjä	Ei vastausta			
WSTATOR	24	NELJÄNNESVUOSI		TYÖMARKKINA-ASEMA <i>Työmarkkina-asema tarkasteluviikon aikana</i>	kaikki 15-vuotiaat ja sitä vanhemmat
			1	Teki yhden tunnin tai enemmän jotakin työtä palkkaa, voittoa tai muuta etuutta vastaan tarkasteluviikon aikana (mukaan luettuna perheyrittäjä työkentelevät mutta poisluettuna pakollisessa ase- tai siviilipalveluksessa olevat asevelvolliset)	
			2	Ei ollut työssä, mutta henkilöllä oli työ tai yritys, josta hän oli poissa tarkasteluviikon ajan (mukaan luettuna perheyrittäjä työkentelevät mutta poisluettuna pakollisessa ase- tai siviilipalveluksessa olevat asevelvolliset)	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset				
NOWKREAS	25/26	NELJÄNNESVUOSI	3	Ei ollut töissä lomauttamisen takia	WSTATOR=2				
			4	Oli pakollisessa ase- tai siviilipalveluksessa oleva asevelvollinen					
			5	Muu henkilö (15-vuotias tai sitä vanhempi), joka ei työskennellyt ja jolla ei ollut työpaikkaa tai yritystä tarkasteluviikon aikana					
			9	Ei soveltuva (alle 15-vuotias lapsi)					
				<i>Syy, miksi työssäkäyvä henkilö ei ollut töissä</i>					
			00	Huono sää					
			01	Lyhennetty työaika teknisistä tai taloudellisista syistä					
			02	Työriita					
			03	Koulutus tai opiskelu					
			04	Oma sairaus, vamma tai tilapäinen työkyvyttömyys					
			05	Äitiysloma					
			06	Vanhempainloma					
			07	Loma					
			08	Vapaapäivät (työaikapankkia käytettäessä ja vuosityöaikaan perustuvissa sopimuksissa)					
			09	Muu syy (esim. henkilökohtaiset tai perheeseen liittyvät velvollisuudet)					
99	Ei soveltuva (WSTATOR=1,3-5,9)								
STAPRO	27	NELJÄNNESVUOSI		PÄÄTYÖN TIEDOT	WSTATOR=1,2				
				<i>Ammattiasema</i>					
			1	Yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla on yksi tai useita työntekijöitä					
			2	Yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla ei ole työntekijöitä					
			3	Palkansaaja					
			4	Perheyriityksessä työskentelevä					
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)					
			tyhjä	Ei vastausta					
			SIGNISAL	28		NELJÄNNESVUOSI		<i>Palkanmaksun jatkuminen</i>	WSTATOR=2 ja NOWKREAS#04 ja NOWKREAS#05 ja STAPRO=3) tai WSTATOR=3
							1	Poissa enintään kolme kuukautta	
2	Poissa yli kolme kuukautta ja saa palkkaa tai sosiaalietuja, jotka vastaavat vähintään puolta palkan määrästä								
3	Poissa yli kolme kuukautta ja saa palkkaa tai sosiaalietuja, jotka vastaavat alle puolta palkan määrästä								

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
NACE3D	29/31	NELJÄNNESVUOSI	4	Ei tiedossa	WSTATOR=1,2
			9	Ei soveltuva (WSTATOR#2 tai NOWKREAS=04 tai NOWKREAS=05 tai STAPRO#3) ja WSTATOR#3	
				<i>Paikallisen yksikön toimiala</i>	
				NACE Rev. 2 -luokituksen 2-numeroinen tai, jos mahdollista, 3-numeroinen koodi	
ISCO4D	32/35	NELJÄNNESVUOSI	000	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	WSTATOR=1,2
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Ammatti</i>	
				ISCO-88 (COM) -luokituksen 3-numeroinen tai, jos mahdollista, 4-numeroinen koodi	
SUPVISOR	36	VUOSI	9999	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	STAPRO=3
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Esimiestehtävät</i>	
			1	Kyllä	
SIZEFIRM	37/38	VUOSI	2	Ei	STAPRO=1,3,4, tyhjä
			9	STAPRO#3	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Paikallisessa yksikössä työskentelevien henkilöiden määrä</i>	
			01-10	Henkilöiden tarkka lukumäärä, jos se on 1-10	
			11	11-19 henkilöä	
			12	20-49 henkilöä	
			13	50 henkilöä tai enemmän	
			14	Ei tiedossa, mutta alle 11 henkilöä	
			15	Ei tiedossa, mutta yli 10 henkilöä	
COUNTRYW	39/40	NELJÄNNESVUOSI	99	Ei soveltuva (STAPRO=2,9)	WSTATOR=1,2
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Työpaikan sijaintimaa</i>	
				Ks. ISO-maakoodit	
REGIONW	41/42	NELJÄNNESVUOSI	99	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	WSTATOR=1,2
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Työpaikan sijaintialue</i>	
				NUTS 2	
			99	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
			tyhjä	Ei vastausta	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
YSTARTWK	43/46	NELJÄNNESVUOSI		Nykyisen työsuhteen tai yrittäjätoiminnan alkamisvuosi	WSTATOR=1,2
				Kyseinen vuosi nelinumeroisena	
			9999	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
MSTARTWK	47/48	NELJÄNNESVUOSI	tyhjä	Ei vastausta	YSTARTWK≠9999, tyhjä & REFYEAR-YSTARTWK≤2
			01-12	Kuukausi kaksinumeroisena	
			99	Ei soveltuva (YSTARTWK=9999, tyhjä tai REFYEAR-YSTARTWK>2)	
			tyhjä	Ei vastausta	
WAYJFOUN	49	VUOSI		Yhteydenotto työvoimatoimistoon nykyisen työn löytymiseksi	STAPRO=3 & on aloittanut kyseisen työn viimeisen 12 kuukauden aikana
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	STAPRO≠3 tai on aloittanut kyseisen työn yli vuosi sitten	
			tyhjä	Ei vastausta	
FTPT	50	NELJÄNNESVUOSI		Kokoaikatyö/osa-aikatyö	WSTATOR=1,2
			1	Kokoaikatyö	
			2	Osa-aikatyö	
			9	WSTATOR≠1,2	
			tyhjä	Ei vastausta	
FTPTREAS	51	VUOSI		Syy osa-aikaiseen työskentelyyn	FTPT=2
				Osa-aikatyö, koska	
			1	henkilö on koulutuksessa tai opiskelee	
			2	oma sairaus tai vajaakuntoisuus	
			3	henkilö hoitaa lasta tai hoitoa tarvitsevaa aikuista	
			4	muu henkilökohtainen tai perheeseen liittyvä syy	
			5	henkilö ei ole löytänyt kokoaikatyötä	
			6	muu syy	
			9	Ei soveltuva (FTPT≠2)	
			tyhjä	Ei vastausta	
TEMP	52	NELJÄNNESVUOSI		Työsuhteen pysyvyys	STAPRO=3
			1	Henkilöllä on pysyvä työsuhde tai työsopimus, joka on tehty toistaiseksi	
			2	Henkilöllä on tilapäinen tai määräaikainen työsuhde	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
TEMPREAS	53	VUOSI	9	Ei soveltuva (STAPRO#3)	TEMP=2
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Tilapäisen tai määräaikaisen työsuhteen syy</i>	
				Henkilöllä on tilapäinen tai määräaikainen työsuhde, koska	
			1	kyseessä on harjoitteluaikaa koskeva sopimus (oppisopimuksella olevat, harjoittelijat, tutkimusapulaiset jne.)	
			2	henkilö ei ole löytänyt pysyvää työtä	
			3	henkilö ei ole halunnut pysyvää työtä	
			4	kyseessä on koeaikaa koskeva sopimus	
TEMPDUR	54	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (TEMP#2)	TEMP=2
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Tilapäisen tai määräaikaisen työsuhteen kesto</i>	
			1	Alle yksi kuukausi	
			2	1–3 kuukautta	
			3	4–6 kuukautta	
			4	7–12 kuukautta	
			5	13–18 kuukautta	
			6	19–24 kuukautta	
			7	25–36 kuukautta	
			8	Yli 3 vuotta	
TEMPAGCY	55	VUOSI	9	Ei soveltuva (TEMP#2)	STAPRO=3
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Sopimus työvoimavuokraustoimiston kanssa</i>	
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	Ei soveltuva (STAPRO#3)	
SHIFTWK	56	VUOSI	tyhjä	Ei vastausta	STAPRO=3
				EPÄTYYPILLINEN TYÖ	
				<i>Vuorotyö</i>	
			1	Henkilö tekee vuorotyötä	
			3	Henkilö ei tee koskaan vuorotyötä	
			9	Ei soveltuva (STAPRO#3)	
	tyhjä	Ei vastausta			

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
EVENWK	57	VUOSI		<i>Iltatyö</i>	WSTATOR=1 tai WSTATOR=2
			1	Henkilö tekee yleensä iltatyötä	
			2	Henkilö tekee joskus iltatyötä	
			3	Henkilö ei tee koskaan iltatyötä	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
tyhjä	Ei vastausta				
NIGHTWK	58	VUOSI		<i>Yötyö</i>	WSTATOR=1 tai WSTATOR=2
			1	Henkilö tekee yleensä yötyötä	
			2	Henkilö tekee joskus yötyötä	
			3	Henkilö ei tee koskaan yötyötä	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
tyhjä	Ei vastausta				
SATWK	59	VUOSI		<i>Lauantaityö</i>	WSTATOR=1 tai WSTATOR=2
			1	Henkilö tekee yleensä lauantaityötä	
			2	Henkilö tekee joskus lauantaityötä	
			3	Henkilö ei tee koskaan lauantaityötä	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
tyhjä	Ei vastausta				
SUNWK	60	VUOSI		<i>Sunnuntaityö</i>	WSTATOR=1 tai WSTATOR=2
			1	Henkilö tekee yleensä sunnuntaityötä	
			2	Henkilö tekee joskus sunnunta	
			3	Henkilö ei tee koskaan sunnuntaityötä	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
tyhjä	Ei vastausta				
HWUSUAL	61/62	NELJÄNNESVUOSI		TYÖAIKA <i>Päätyön tavanomainen viikkotuntimäärä</i>	WSTATOR=1,2
			00	Tavanomaista työtuntimäärää ei voida ilmoittaa, koska määrä vaihtelee huomattavasti viikosta tai kuukaudesta toiseen	
			01-98	Päätyön tavallinen tuntimäärä	
			99	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
			tyhjä	Ei vastausta	
HWACTUAL	63/64	NELJÄNNESVUOSI		<i>Päätyössä tarkasteluviikon aikana tehtyjen työtuntien määrä</i>	WSTATOR=1,2
			00	Henkilö, jolla on työpaikka tai yritys mutta joka ei ole työskennellyt lainkaan päätoimessaan tarkasteluviikon aikana	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
HWOVERP	65/66	NELJÄNNESVUOSI	01-98	Tehtyjen työtuntien määrä päätyössä tarkasteluviikon aikana	STAPRO=3
			99	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
			tyhjä	Ei vastausta	
HWOVERPU	67/68	NELJÄNNESVUOSI		<i>Palkallinen ylityö päätyössä tarkasteluviikon aikana</i>	STAPRO=3
			00-98	Palkallisten ylityötuntien määrä	
			99	Ei soveltuva (STAPRO≠3)	
HOURREAS	69/70	NELJÄNNESVUOSI		<i>Palkaton ylityö päätyössä tarkasteluviikon aikana</i>	STAPRO=3
			00-98	Palkattomien ylityötuntien määrä	
			99	Ei soveltuva (STAPRO≠3)	
HOURREAS	69/70	NELJÄNNESVUOSI	tyhjä	Ei vastausta	HWUSUAL=00-98 & HWACTUAL=00-98 & WSTATOR=1
				<i>Pääsy siihen, että tehtyjen työtuntien määrä poikkeaa tavanomaisesta työtuntimäärästä</i>	
				Henkilö on työskennellyt tavanomaista enemmän seuraavasta syystä:	
			01	— vaihtelevat työajat (esim. joustava työaika)	
			16	— ylityö	
			02	— muu syy	
				Henkilö on työskennellyt tavanomaista vähemmän seuraavasta syystä:	
			03	— huono sää	
			04	— lyhennetty työaika teknisistä tai taloudellisista syistä	
			05	— työriita	
			06	— koulutus tai opiskelu	
			07	— vaihtelevat työajat (esim. joustava työaika)	
			08	— oma sairaus, vamma tai tilapäinen työkyvyttömyys	
			09	— äitiys- tai vanhempainloma	
			10	— erityisvapaa henkilökohtaisista tai perheeseen liittyvistä syistä	
			11	— vuosiloma	
			12	— yleinen vapaapäivä	
			13	— uusi työ tai työpaikan vaihtaminen tarkasteluviikon aikana	
			14	— työsuhteen päättymisen ilman uuden työn aloittamista tarkasteluviikon aikana	
			15	— muu syy	
97	Henkilö on työskennellyt tavanomaisen työtuntimäärän tarkasteluviikon aikana (HWUSUAL=HWACTUAL=01-98)				

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
WISHMORE	71	NELJÄNNESVUOSI	98	Henkilön työtuntimäärä vaihtelee huomattavasti viikosta tai kuukaudesta toiseen ja tavanomaisesta työtuntimäärästä poikkeamiseen ei ilmoitettu syytä (HWUSUAL=00 & HOURREAS#01-16)	(WSTATOR=1 tai WSTATOR=2)
			99	Ei soveltuva (WSTATOR=2-5,9 tai HWUSUAL=tyhjä tai HWACTUAL=tyhjä)	
			tyhjä	Ei vastausta	
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
WAYMORE	72	VUOSI	tyhjä	Ei vastausta	WISHMORE=1
				<i>Henkilö haluaa tehdä tavanomaisesti enemmän työtunteja kuin nykyisin</i>	
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Tapa, jolla henkilö haluaa lisätä työtunteja</i>	
			1	Hankkimalla lisätyön	
			2	Hankkimalla työpaikan, jossa on mahdollista tehdä enemmän työtunteja kuin nykyisessä työssä	
			3	Ainoastaan nykyisessä työssä	
HWWISH	73/74	NELJÄNNESVUOSI	tyhjä	Ei vastausta	WSTATOR=1 tai WSTATOR=2
				<i>Henkilön toivoma työtuntien kokonaismäärä</i>	
			01-98	Toivottu työtuntien kokonaismäärä	
			99	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Työskentely kotona</i>	
HOMEWK	75	VUOSI	1	Henkilö työskentelee yleensä kotona	WSTATOR=1 tai WSTATOR=2
			2	Henkilö työskentelee joskus kotona	
			3	Henkilö ei työskentele koskaan kotona	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Muun työpaikan hakeminen</i>	
LOOKOJ	76	NELJÄNNESVUOSI	0	Henkilö ei hae muuta työtä	WSTATOR=1 tai WSTATOR=2
			1	Henkilö hakee muuta työtä	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Muun työpaikan hakeminen</i>	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
LOOKREAS	77	VUOSI		<i>Syy muun työpaikan hakemiseen</i>	LOOKOJ=1
			1	— riski tai varmuus nykyisen työpaikan menettämisestä tai työsuhteen päättymisestä	
			2	— pitää nykyistä työtä väliaikaisena	
			3	— hakee työpaikkaa lisätyötuntien saamiseksi nykyisen työtuntimäärän lisäksi	
			4	— hakee sellaista työpaikkaa, jossa on mahdollista tehdä enemmän työtunteja kuin nykyisessä työssä	
			5	— hakee sellaista työpaikkaa, jossa on mahdollista tehdä vähemmän työtunteja kuin nykyisessä työssä	
			6	— toivoo saavansa paremmat työskentelyolosuhteet (esim. palkka, työaika tai työmatkaan käytetty aika, työn laatu jne.)	
			7	— muu syy	
			9	Ei soveltuva (LOOKOJ#1)	
			tyhjä	Ei vastausta	
EXIST2J	78	NELJÄNNESVUOSI		SIVUTYÖ <i>Onko henkilöllä enemmän kuin yksi työpaikka tai liikeyritys</i>	WSTATOR=1 tai WSTATOR=2
			1	Henkilöllä oli ainoastaan yksi työpaikka tai liikeyritys tarkasteluviikon aikana	
			2	Henkilöllä oli enemmän kuin yksi työpaikka tai liikeyritys tarkasteluviikon aikana (ei johdu työpaikan tai liikeyrityksen vaihtumisesta)	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=3-5,9)	
			tyhjä	Ei vastausta	
STAPRO2J	79	NELJÄNNESVUOSI		<i>Ammattiasema (sivutyössä)</i>	EXIST2J=2
			1	Yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla on yksi tai useita työntekijöitä	
			2	Yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla ei ole työntekijöitä	
			3	Palkansaaaja	
			4	Perheyrittäjä työssä	
			9	Ei soveltuva (EXIST2J=1,9, tyhjä)	
tyhjä	Ei vastausta				
NACE2J2D	80/81	NELJÄNNESVUOSI		<i>Paikallisen yksikön toimiala (toisessa työssä)</i>	EXIST2J=2
				NACE Rev. 2	
			00	Ei soveltuva (EXIST2J=1,9, tyhjä)	
tyhjä	Ei vastausta				
HWACTUA2	82/83	NELJÄNNESVUOSI		<i>Sivutyössä tarkasteluviikon aikana tehtyjen työtuntien määrä</i>	EXIST2J=2
			00	Henkilö ei ole työskennellyt sivutyössä tarkasteluviikon aikana	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
EXISTPR	84	NELJÄNNESVUOSI	01-98	Sivutyössä tehtyjen työtuntien määrä tarkasteluviikon aikana	WSTATOR=3-5
			99	Ei soveltuva (EXIST2)=1,9, tyhjä)	
			tyhjä	Ei vastausta	
			EI-TYÖLLISTEN AIEMPI TYÖKOKEMUS		
			<i>Aiempi työkokemus</i>		
			0	Henkilö ei ole koskaan työskennellyt (pelkääntään satunnaista työtä kuten lomatyötä, pakollista ase- tai siviilipalvelusta ei pidetä työnä)	
			1	Henkilö on työskennellyt aiemmin (pelkääntään satunnaista työtä kuten lomatyötä, pakollista ase- tai siviilipalvelusta ei pidetä työnä)	
YEARPR	85/88	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (WSTATOR=1,2 tai 9)	EXISTPR=1
			tyhjä	Ei vastausta	
			<i>Vuosi, jona henkilö viimeksi työskenteli</i>		
			Kyseinen vuosi nelinumeroisena		
MONTHPR	89/90	NELJÄNNESVUOSI	9999	Ei soveltuva (EXISTPR=0,9, tyhjä)	YEARPR≠9999, tyhjä & REFYEAR-YEARPR≤2
			tyhjä	Ei vastausta	
			<i>Kuukausi, jolloin henkilö viimeksi työskenteli</i>		
LEAVREAS	91/92	VUOSI	01-12	Kuukausi, jolloin henkilö viimeksi työskenteli, ilmoitetaan kaksinumeroisena	EXISTPR=1 ja REFYEAR-YEARPR<8
			99	Ei soveltuva (YEARPR=9999,tyhjä tai REFYEAR-YEARPR>2)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Tärkein syy viimeisimmän työsuhteen tai yritystoiminnan päättymiseen</i>	
			00	Erottaminen tai irtisanominen	
			01	Määräaikaisen työn päättyminen	
			02	Henkilö hoitaa lasta tai hoitoa tarvitsevaa aikuista	
			03	Muut henkilökohtaiset tai perheeseen liittyvät velvollisuudet	
			04	Oma sairaus tai työkyvyttömyys	
			05	Koulutus	
			06	Varhaiseläke	
			07	Normaali eläkkeelle jääminen	
			08	Pakollinen ase- tai siviilipalvelus	
09	Muu syy				

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
STAPROPR	93	NELJÄNNESVUOSI vain jos on ollut työssä viimeksi kulu- neiden 12 kuukauden aikana VUOSI muutoin	99	Ei sovellu (EXISTPR=0,9,tyhjä tai EXISTPR=1 eikä työskennellyt viimeisten 8 vuoden aikana)	EXISTPR=1 ja RE- FYEAR-YEARPR<8
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Ammattiasema viimeisimmässä työpaikassa</i>	
			1	Yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla on yksi tai useita työntekijöitä	
			2	Yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla ei ole työntekijöitä	
			3	Palkansaaja	
			4	Perheyriyksessä työskentelevä	
NACEPR2D	94/95	NELJÄNNESVUOSI jos on ollut työssä vii- meksi kuluneiden 12 kuukauden aikana VUOSI muutoin	9	Ei soveltuva (EXISTPR=0,9,tyhjä tai EXISTPR=1 eikä ole ollut työssä viimeksi kuluneiden kah- deksan vuoden aikana)	EXISTPR=1 ja RE- FYEAR-YEARPR<8
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Sen paikallisyksikön toimiala, jossa henkilö viimeksi työskenteli</i> NACE Rev. 2	
ISCOPR3D	96/98	NELJÄNNESVUOSI jos on ollut työssä vii- meksi kuluneiden 12 kuukauden aikana VUOSI muuten	00	Ei soveltuva (EXISTPR=0,9,tyhjä tai EXISTPR=1 eikä ole ollut työssä viimeksi kuluneiden kah- deksan vuoden aikana)	EXISTPR=1 ja RE- FYEAR-YEARPR<8
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Ammatti viimeisimmässä työpaikassa</i> ISCO-88 (COM)	
SEEKWORK	99	NELJÄNNESVUOSI	999	Ei soveltuva (EXISTPR=0,9,tyhjä tai EXISTPR=1 eikä ole ollut työssä viimeksi kuluneiden kah- deksan vuoden aikana)	(WSTATOR=3-5 tai SIGNISAL=3) ja ikä <75
			tyhjä	Ei vastausta	
				TYÖNHAKU <i>Työnhaku viimeisten neljän viikon aikana</i>	
			1	Henkilö on jo löytänyt työpaikan, jossa hän aloittaa viimeistään kolmen kuukauden kuluttua	
SEEKREAS	100	VUOSI	2	Henkilö on jo löytänyt työpaikan, jossa hän aloittaa yli kolmen kuukauden kuluttua, eikä hän hae työtä	SEEKWORK=3
			3	Henkilö ei hae työtä, eikä hän ole löytänyt myöhemmin alkavaa työtä	
			4	Henkilö hakee työtä	
			9	Ei soveltuva (WSTATOR=1,2 tai 9 ja SIGNI- SAL≠3) tai ikä vähintään 75	
				<i>Syy, jonka vuoksi työtä ei haeta</i> <i>Henkilö ei hae työtä seuraavasta syystä:</i>	
	1	— odottaa kutsua takaisin töihin (lomautetut henkilöt)			
	2	— oma sairaus tai työkyvyttömyys			

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
SEEKTYPE	101	NELJÄNNESVUOSI	3	— henkilö hoitaa lasta tai hoitoa tarvitsevaa aikuista	SEEKWORK=1,2,4 tai LOOKOJ=1
			4	— muut henkilökohtaiset tai perheeseen liittyvät velvollisuudet	
			5	— koulutus tai opiskelu	
			6	— eläkkeelle jääminen	
			7	— uskoo, ettei työtä ole tarjolla	
			8	— muu syy	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK#3)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Haetun (tai löydetyn) työn luonne</i>	
				Haettu työ (SEEKWORK=1,2 osalta löydetty työ):	
			1	yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja palkansaaaja:	
			2	— ja hakee ainoastaan kokoaikatyötä (tai on jo löytänyt kokoaikatyön)	
			3	— ja hakee kokoaikatyötä, mutta jos sitä ei ole tarjolla, hyväksyy osa-aikatyön	
			4	— ja hakee osa-aikatyötä, mutta jos sitä ei ole tarjolla, hyväksyy kokoaikatyön	
5	— ja hakee ainoastaan kokoaikatyötä (tai on jo löytänyt kokoaikatyön)				
6	— henkilö ei ilmoita, hakeeko hän kokoaikavai osa-aikatyötä (tai onko hän jo löytänyt kokoaikea- tai osa-aikatyön)				
9	Ei soveltuva (SEEKWORK#1,2,4 ja LOOKOJ#1)				
tyhjä	Ei vastausta				
SEEKDUR	102	NELJÄNNESVUOSI		<i>Työnhaun kesto</i>	SEEKWORK=1,4 tai LOOKOJ=1
			0	Hakua ei ole vielä aloitettu	
			1	Alle kuukauden	
			2	1–2 kuukautta	
			3	3–5 kuukautta	
			4	6–11 kuukautta	
			5	12–17 kuukautta	
			6	18–23 kuukautta	
			7	24–47 kuukautta	
			8	4 vuotta tai kauemmin	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
METHODA	103	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠1,4 ja LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
			tyhjä	Ei vastausta	
				VIIMEKSI KULUNEIDEN NELJÄN VIIKON AIKANA KÄYTETYT TYÖNHAKUMENE- TELMÄT	
				Ottanut yhteyttä työvoimatoimistoon työn löytämi- seksi	
			0	Ei	
			1	Kyllä	
METHODB	104	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠4 ja LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
				Ottanut yhteyttä yksityiseen työnvälitystoimistoon työn löytämiseksi	
				Ei	
				Kyllä	
METHODC	105	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠4 ja LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
				Ottanut yhteyttä suoraan työnantajiin	
				Ei	
				Kyllä	
METHODD	106	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠4 ja LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
				Kysynyt ystäviltä, sukulaisilta, ammattiyhdistyksiltä jne.	
				Ei	
				Kyllä	
METHODE	107	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠4 ja LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
				Pannut ilmoituksen lehteen tai vastannut tällaiseen ilmoitukseen	
				Ei	
				Kyllä	
METHODF	108	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠4 ja LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
				Tutkinut lehti-ilmoituksia	
				Ei	
				Kyllä	
METHODG	109	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠4 ja LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
				Käynyt testissä, haastattelussa tai kokeessa	
				Ei	
				Kyllä	
METHODH	110	NELJÄNNESVUOSI	9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠4 ja LOOKOJ≠1)	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
				Etsinyt maa-aluetta, tiloja tai laitteita	
				Ei	
				Kyllä	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK≠4 ja LOOKOJ≠1)	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
METHODI	111	NELJÄNNESVUOSI		<i>Hakenut lupia, lisensoijia, rahoitusta</i>	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK#4 ja LOOKOJ#1)	
METHODJ	112	NELJÄNNESVUOSI		<i>Odottaa työpaikkahakemuksen tuloksia</i>	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK#4 ja LOOKOJ#1)	
METHODK	113	NELJÄNNESVUOSI		<i>Odottaa yhteydenottoa työvoimatoimistosta</i>	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK#4 ja LOOKOJ#1)	
METHODL	114	NELJÄNNESVUOSI		<i>Odottaa julkisen sektorin rekryointikilpailun tuloksia</i>	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK#4 ja LOOKOJ#1)	
METHODM	115	NELJÄNNESVUOSI		<i>Käyttänyt muita menetelmiä</i>	SEEKWORK=4 tai LOOKOJ=1
			0	Ei	
			1	Kyllä	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK#4 ja LOOKOJ#1)	
WANTWORK	116	NELJÄNNESVUOSI		Niiden henkilöiden halukkuus työhön, jotka eivät hae työtä	SEEKWORK=3
				Henkilö ei hae työtä:	
			1	— mutta haluaisi kuitenkin saada työtä	
			2	— eikä halua työtä	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK#3)	
			tyhjä	Ei vastausta	
AVAILABLE	117	NELJÄNNESVUOSI		<i>Valmius aloittaa työskentely kahden viikon sisällä</i>	SEEKWORK=1,4 tai WANTWORK=1,tyhjä tai WISHMORE=1
				Jos työtä löytyisi nyt:	
			1	Henkilö voisi aloittaa työn heti (kahden viikon sisällä)	
			2	Henkilö ei voisi aloittaa työtä heti (kahden viikon sisällä)	
			9	Ei soveltuva (SEEKWORK#1,4 ja WANTWORK#1,tyhjä ja WISHMORE#1)	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
AVAIREAS	118	VUOSI		<p><i>Syy, jonka vuoksi työtä ei voida aloittaa kahden viikon sisällä</i></p> <p>Henkilö ei voisi aloittaa työtä heti (kahden viikon sisällä) koska</p> <p>1 — hänen on saatettava koulutus päätökseen</p> <p>2 — hänen on suoritettava loppuun pakollinen ase- tai siviilipalvelus</p> <p>3 — hän ei voi jättää nykyistä työtään kahden viikon sisällä irtisanomisajan vuoksi</p> <p>4 — henkilökohtaiset tai perheeseen liittyvät velvollisuudet (mukaan lukien äitiysloma)</p> <p>5 — oma sairaus tai työkyvyttömyys</p> <p>6 — muu syy</p> <p>9 Ei soveltuva (AVAILBLE#2)</p> <p>tyhjä Ei vastausta</p>	AVAILBLE=2
PRESEEK	119	VUOSI		<p><i>Työnhaun aloittamista (tai uuden työn aloittamista) välittömästi edeltänyt tilanne</i></p> <p>1 Henkilö oli työssä (mukaan luettuna oppisopimuksella olevat ja harjoittelijat)</p> <p>2 Henkilö opiskeli kokopäiväisesti (lukuun ottamatta oppisopimuksella olevia ja harjoittelijoita)</p> <p>3 Henkilö oli suorittamassa pakollista ase- tai siviilipalvelusta</p> <p>4 Henkilöllä oli kotiin/perheeseen liittyviä velvollisuuksia</p> <p>5 Muu (esim. eläkkeellä)</p> <p>9 Ei soveltuva (SEEKWORK=3,9)</p> <p>tyhjä Ei vastausta</p>	SEEKWORK=1,2,4
NEEDCARE	120	VUOSI		<p><i>Hoitopaikan tarve</i></p> <p>Henkilö ei etsi työtä tai on osa-aikatyössä, koska:</p> <p>1 sopivia lastenhoitopalveluja ei ole saatavilla tai ne ovat liian kalliita</p> <p>2 sopivia sairaiden, vammaisten tai vanhusten hoitopalveluja ei ole saatavilla tai ne ovat liian kalliita</p> <p>3 sopivia hoitopalveluja sekä lapsille että sairaille, vammaisille tai vanhuksille ei ole saatavilla tai ne ovat liian kalliita</p> <p>4 Hoitopalvelut eivät vaikuta osa-aikatyön tekemistä tai työn etsimättä jättämistä koskevaan päätökseen</p> <p>9 Ei soveltuva (FTPTRAS=3 ja SEEKREAS=3)</p> <p>tyhjä Ei vastausta</p>	FTPTRAS=3 tai SEEKREAS=3

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
REGISTER	121	VUOSI		<i>Ilmoittautuminen työvoimatoimistoon</i>	kaikki 15–74-vuotiaat
			1	Henkilö on ilmoittautunut työvoimatoimistoon ja saa korvausta tai avustusta	
			2	Henkilö on ilmoittautunut työvoimatoimistoon mutta ei saa korvausta eikä avustusta	
			3	Henkilö ei ole ilmoittautunut työvoimatoimistoon mutta saa korvausta tai avustusta	
			4	Henkilö ei ole ilmoittautunut työvoimatoimistoon eikä saa korvausta tai avustusta	
			9	Ei soveltuva (henkilö alle 15-vuotias tai yli 75-vuotias)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				PÄÄASIALLINEN TYÖMARKKINA-ASEMA	
MAINSTAT (valinnainen)	122	VUOSI		<i>Pääasiallinen asema</i>	kaikki 15-vuotiaat ja sitä vanhemmat
			1	On työssä tai ammatissa, mukaan lukien palkaton työ perheytyksessä tai maatilalla, oppisopimuksella olevat ja palkalliset harjoittelijat jne.	
			2	Työtön	
			3	Oppilas, opiskelija, täydennyskoulutuksessa, palkattomassa työharjoittelussa	
			4	Eläkkeellä tai varhaiseläkkeellä tai luopunut yritystoiminnasta	
			5	Pysyvästi työkyvytön	
			6	Suorittamassa pakollista asevelvollisuutta	
			7	Tekee kotitöitä	
			8	Muu työmarkkinoiden ulkopuolella oleva	
			9	Ei soveltuva (alle 15-vuotias lapsi)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				KOULUTUS	
EDUCSTAT	123	NELJÄNNESVUOSI		<i>Säännöllisessä koulutuksessa opiskelijana tai oppisopimuskoulutuksessa viimeksi kuluneiden neljän viikon aikana</i>	kaikki 15-vuotiaat ja sitä vanhemmat
			1	On ollut opiskelija tai oppisopimuskoulutuksessa	
			3	Säännöllisessä koulutuksessa oleva henkilö, joka on kuitenkin lomalla	
			2	Ei ole ollut opiskelija tai oppisopimuskoulutuksessa	
			9	Ei soveltuva (alle 15-vuotias lapsi)	
			tyhjä	Ei vastausta	
EDUCLEVL	124	NELJÄNNESVUOSI		<i>Kyseisen koulutuksen taso</i>	EDUCSTAT=1 tai 3
			1	ISCED 1	
			2	ISCED 2	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
EDUCFILD (valinnainen)	125/127	VUOSI	3	ISCED 3	EDUCSTAT=1 tai 3 ja EDUCLEVL=3-6
			4	ISCED 4	
			5	ISCED 5	
			6	ISCED 6	
			9	Ei soveltuva (EDUCSTAT=2,9, tyhjä)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Kyseinen koulutusala</i>	
			000	Yleissivistävä koulutus	
			100	Kasvatustieteellinen ja opettajankoulutus	
			200	Humanistinen, kielten ja taidealan koulutus	
			222	Vieraat kielet	
			300	Yhteiskuntatieteellinen, kaupallinen ja oikeustieteellinen koulutus	
			400	Luonnontieteellinen, matemaattinen ja tietotekniikan alan koulutus	
			420	Biotieteet (mukaan luettuna biologia ja ympäristötiede)	
			440	Fysikaaliset tieteet (mukaan luettuna fysiikka, kemia ja geotieteet)	
			460	Matematiikka ja tilastotiede	
			481	Tietojenkäsittelytiede	
			482	Tietotekniikan käyttö	
			500	Tekniikan koulutus	
			600	Maa- ja metsätalouden koulutus ja eläinlääketieteellinen koulutus	
700	Terveys- ja sosiaali-alan koulutus				
800	Palvelut				
900	Ei tiedossa				
999	Ei soveltuva (EDUCSTAT=2,9, tyhjä tai EDUCLEVL≠(3-6))				
tyhjä	Ei vastausta				
COURATT	128	NELJÄNNESVUOSI		<i>Osallistuitteko kursseille, seminaareihin tai konferensseihin tai saitteko yksityisopetusta tai muuta opastusta virallisen koulutusjärjestelmän ulkopuolella (jäljempänä "koulutustapahtuma") viimeksi kuluneiden neljän viikon aikana?</i>	kaikki 15-vuotiaat ja sitä vanhemmat
			1	Kyllä	
			2	Ei	
			9	Ei soveltuva (alle 15-vuotias lapsi)	
			tyhjä	Ei vastausta	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
COURLEN	129/131	NELJÄNNESVUOSI		<i>Koulutustapahtumiin käytetty kokonaistuntimäärä viimeksi kuluneiden neljän viikon aikana</i>	COURATT=1
			3-numeroinen	Tuntimäärä	
			999	Ei soveltuva (COURATT=2,9, tyhjä)	
			tyhjä	Ei vastausta	
COURPURP (valinnainen)	132	VUOSI		<i>Viimeisimmän koulutustapahtuman tarkoitus</i>	COURATT=1
			1	Lähinnä työhön liittyvä (ammattilinen)	
			2	Lähinnä henkilökohtainen/sosiaalinen	
			9	Ei soveltuva (COURATT=2,9, tyhjä)	
			tyhjä	Ei vastausta	
COURFIELD (valinnainen)	133/135	VUOSI		<i>Viimeisimmän koulutustapahtuman ala</i>	COURATT=1
			000	Yleissivistävä koulutus	
			100	Kasvatustieteellinen ja opettajankoulutus	
			200	Humanistinen, kielten ja taidealan koulutus	
			222	Vieraat kielet	
			300	Yhteiskuntatieteellinen, kaupallinen ja oikeustieteellinen koulutus	
			400	Luonnontieteellinen, matemaattinen ja tietotekniikan alan koulutus	
			420	Biotieteet (mukaan luettuna biologia ja ympäristötiede)	
			440	Fysikaaliset tieteet (mukaan luettuna fysiikka, kemia ja geotieteet)	
			460	Matematiikka ja tilastotiede	
			481	Tietojenkäsittelytiede	
			482	Tietotekniikan käyttö	
			500	Tekniikan koulutus	
			600	Maa- ja metsätalousalan koulutus ja eläinlääketieteellinen koulutus	
			700	Terveys- ja sosiaalialan koulutus	
			800	Palvelut	
			900	Ei tiedossa	
			999	Ei soveltuva (COURATT=2,9, tyhjä)	
			tyhjä	Ei vastausta	
COURWORH (valinnainen)	136	VUOSI		<i>Järjestettiinkö viimeisin koulutustapahtuma palkallisella työajalla?</i>	COURATT=1
			1	Vain palkallisella työajalla	
			2	Enimmäkseen palkallisella työajalla	
			3	Enimmäkseen palkallisen työajan ulkopuolella	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
HATLEVEL	137/138	NELJÄNNESVUOSI	4	Vain palkallisen työajan ulkopuolella	Kaikki 15-vuotiaat ja sitä vanhemmat
			5	Ei työssä koulutustapahtuman ajankohtana	
			9	Ei soveltuva (COURATT=2,9, tyhjä)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Korkein hyväksytysti suoritettu koulutustaso</i>	
			00	Ei muodollista koulutusta tai koulutusaste alhaisempi kuin ISCED 1	
			11	ISCED 1	
			21	ISCED 2	
			22	ISCED 3c (alle kaksi vuotta)	
			31	ISCED 3c (vähintään kaksi vuotta)	
			32	ISCED 3 a, b	
			30	ISCED 3 (ilman erittelyä a, b tai c mahdollisia, vähintään kaksi vuotta)	
			41	ISCED 4a, b	
			42	ISCED 4c	
			43	ISCED 4 (ilman erittelyä a, b tai c mahdollisia)	
			51	ISCED 5b	
			52	ISCED 5a	
			60	ISCED 6	
			HATFIELD	139/141	
tyhjä	Ei vastausta				
	<i>Korkeimman hyväksytysti suoritettun koulutustason ala</i>				
000	Yleissivistävä koulutus ⁽¹⁾				
100	Kasvatustieteellinen ja opettajankoulutus ⁽¹⁾				
200	Humanistinen, kielten ja taidealan koulutus ⁽¹⁾				
222	Vieraat kielet				
300	Yhteiskuntatieteellinen, kaupallinen ja oikeustieteellinen koulutus ⁽¹⁾				
400	Luonnontieteellinen, matemaattinen ja tietotekniikan alan koulutus ⁽¹⁾				
420	Biotieteet (mukaan luettuna biologia ja ympäristötiede) ⁽¹⁾				
440	Fysikaaliset tieteet (mukaan luettuna fysiikka, kemia ja geotieteet) ⁽¹⁾				
460	Matematiikka ja tilastotiede ⁽¹⁾				
481	Tietojenkäsittelytiede				
482	Tietotekniikan käyttö				

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
HATYEAR	142/145	VUOSI	500	Tekniikan koulutus (1)	HATLEVEL=11-60
			600	Maa- ja metsätalouden koulutus ja eläinlääketieteellinen koulutus (1)	
			700	Terveys- ja sosiaalialan koulutus (1)	
			800	Palvelut (1)	
			900	Ei tiedossa	
			999	Ei soveltuva (HATLEVEL=00, 11, 21, 99, tyhjä)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Vuosi, jona korkein hyväksytty koulutustaso suoritettiin</i>	
				Nelinumeroisena se vuosi, jolloin korkein koulutus on suoritettu	
				9999	
WSTAT1Y	146	VUOSI	tyhjä	Ei vastausta	kaikki 15-vuotiaat ja sitä vanhemmat
				TILANNE VUOSI ENNEN TUTKIMUSTA	
				<i>Työmarkkina-asema vuosi ennen tutkimusta</i>	
			1	On työssä tai ammatissa, mukaan lukien palkaton työ perheyrytyksessä tai maatilalla, oppisopimuksella olevat ja palkalliset harjoittelijat jne.	
			2	Työtön	
			3	Oppilas, opiskelija, täydennyskoulutuksessa, palkattomassa työharjoittelussa	
			4	Eläkkeellä tai varhaiseläkkeellä tai luopunut yritystoiminnasta	
			5	Pysyvästi työkyvytön	
			6	Suorittamassa pakollista asevelvollisuutta	
			7	Tekee kotitöitä	
STAPRO1Y	147	VUOSI	8	Muu työmarkkinoiden ulkopuolella oleva	WSTAT1Y=1
			9	Ei soveltuva (alle 15-vuotias lapsi)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				<i>Ammattiasema vuosi ennen tutkimusta</i>	
			1	Yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla on yksi tai useita työntekijöitä	
			2	Yrittäjä tai itsenäinen ammatinharjoittaja, jolla ei ole työntekijöitä	
			3	Palkansaaja	
			4	Perheyrytyksessä työskentelevä	
			9	Ei soveltuva (WSTAT1Y≠1)	
			tyhjä	Ei vastausta	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
NACE1Y2D	148/149	VUOSI		<i>Sen paikallisen yksikön toimiala, jossa henkilö oli työssä vuotta ennen tutkimusta</i> NACE Rev. 2	WSTAT1Y=1
			00	Ei soveltuva (WSTAT1Y≠1)	
			tyhjä	Ei vastausta	
COUNTR1Y	150/151	VUOSI		<i>Asuinmaa vuosi ennen tutkimusta</i> Ks. ISO-maakoodit	kaikki 1-vuotiaat ja sitä vanhemmat
			99	Ei soveltuva (alle 1-vuotias lapsi)	
			tyhjä	Ei vastausta	
REGION1Y	152/153	VUOSI		<i>Alue, jolla asui vuosi ennen tutkimusta</i> NUTS 2	kaikki 1-vuotiaat ja sitä vanhemmat
			99	Ei soveltuva (henkilö, joka on vaihtanut asuinmaata, tai alle 1-vuotias lapsi)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				TULOT	
INCDECIL	154/155	VUOSI		<i>Päätyön kuukausipalkka (netto)</i>	STAPRO=3
			01-10	Desiili	
			99	Ei soveltuva (STAPRO≠3)	
			tyhjä	Ei vastausta	
				HAASTATTELUUN LIITTYVÄT TEKNISET TIEDOT	
REFYEAR	156/159	NELJÄNNESVUOSI		<i>Tutkimusvuosi</i> Vuosi nelinumeroisena	kaikki
REFWEEK	160/161	NELJÄNNESVUOSI		<i>Tarkasteluviikko</i> Maanantaista sunnuntaihin laskettavan viikon numero	kaikki
INTWEEK	162/163	NELJÄNNESVUOSI		<i>Haastatteluviikko</i> Maanantaista sunnuntaihin laskettavan viikon numero	kaikki
COUNTRY	164/165	NELJÄNNESVUOSI		<i>Maa</i> Ks. ISO-maakoodit	kaikki
REGION	166/167	NELJÄNNESVUOSI		<i>Alue, jolla kotitalous sijaitsee</i> NUTS 2	kaikki
DEGURBA	168	NELJÄNNESVUOSI		<i>Taajama-aste</i>	kaikki
			1	Taajaan asuttu alue	
			2	Alue, jossa keskimääräinen asukastiheys	
			3	Harvaan asuttu alue	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
HHNUM	169/174	NELJÄNNESVUOSI		<i>Kotitalouden tunnistenumero</i> Kansalliset tilastolaitokset antavat tunnistenumerot, ja ne säilyvät samoina kaikkien keruuaaltojen osalta Saman kotitalouden eri jäseniä koskevilla tiedoilla on sama tunnistenumero	kaikki
HHTYPE	175	NELJÄNNESVUOSI		<i>Kotitalouden tyyppi</i> 1 Henkilö asuu kotitaloudessa (tai pysyvästi hotellissa) ja on mukana tutkimuksessa kyseisessä kotitaloudessa 2 Henkilö asuu laitoksessa ja on mukana tutkimuksessa kyseisessä laitoksessa 3 Henkilö asuu laitoksessa mutta on mukana tutkimuksessa kyseisessä kotitaloudessa 4 Henkilö asuu toisessa kotitaloudessa valtion alueella mutta on mukana tutkimuksessa alkuperäisessä kotitaloudessa	kaikki
HHINST	176	NELJÄNNESVUOSI		<i>Laitostyyppi</i> 1 Oppilaitos 2 Sairaala 3 Muu sosiaalilaitos 4 Uskonnollinen laitos (joka ei sisälly kohtiin 1–3) 5 Työntekijöiden asuntola, rakennustyömaaparakki, opiskelija-asuntola, yliopiston opiskelija-asunnot jne. 6 Armeijan laitos 7 Muu (esim. vankila) 9 Ei soveltuva (HHTYPE=1,4) tyhjä Ei vastausta	HHTYPE=2,3
COEFFY	177/182	VUOSI		<i>Vuosittainen painokerroin</i> 0000-9999 Sarakkeet 177-180 sisältävät kokonaislukuja 00-99 Sarakkeet 181-182 sisältävät desimaaleja	kaikki
COEFFQ	183/188	NELJÄNNESVUOSI		<i>Neljännesvuosittainen painokerroin</i> 0000-9999 Sarakkeet 183-186 sisältävät kokonaislukuja 00-99 Sarakkeet 187-188 sisältävät desimaaleja	kaikki
COEFFH	189/194	VUOSI		<i>Vuosittainen painokerroin kotitalousotoksen tiedoille (kun kyseessä on henkilöotos)</i> 0000-9999 Sarakkeet 189-192 sisältävät kokonaislukuja	

Nimi	Sarake	Jaksotus	Koodi	Kuvaus	Suodattimet/Huomautukset
INTWAVE	195	NELJÄNNESVUOSI	00-99	Sarakkeet 189-192 sisältävät kokonaislukuja <i>Keruaallon tunnistenumero</i>	kaikki
INTQUEST	196	NELJÄNNESVUOSI	1-8	Keruaallon tunnistenumero <i>Käytetty kyselylomake</i>	kaikki
			1	Vain keskeiset muuttujat	
			2	Koko kyselylomake	

(¹) Tai ISCED 1997:n luokituksen alaluokkia – koulutusala – 3-numeroinen koodi.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 378/2008,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008,****riisiä koskevien tuontitodistusten myöntämisestä asetuksella (EY) N:o 327/98 avattujen
tariffikiintiöiden mukaisesti huhtikuun 2008 osakaudella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽¹⁾,ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon riisin ja rikutun riisin tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 327/98 avataan eräitä riisin ja rikutuneiden riisinjyvien tuontitariffikiintiöitä, jotka on jaettu alkuperämaittain ja useaan osakauteen mainitun asetuksen liitteen IX mukaisesti ja Amerikan yhdysvalloista peräisin olevan kokonaan ja osittain hiotun riisin osalta ylimääräisestä osakiintiöstä helmikuussa 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 60/2008 ⁽⁴⁾ mukaisesti, ja vahvistetaan niiden hallinnointitapa.

(2) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen Thaimaasta ja Australiasta peräisin

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1). Asetus (EY) N:o 1785/2003 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä syyskuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 289/2007 (EUVL L 78, 17.3.2007, s. 17).

⁽³⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1538/2007 (EUVL L 337, 21.12.2007, s. 49).

⁽⁴⁾ EUVL L 22, 25.1.2008, s. 6.

olevan riisin ja muuta alkuperää kuin Thaimaasta, Australiasta ja Amerikan yhdysvalloista olevan riisin kiintiöiden toinen osakausi on huhtikuun Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä Amerikan yhdysvalloista peräisin olevan riisin kiintiötä koskeva kolmas osakausi on huhtikuun.

(3) Asetuksen (EY) N:o 327/98 8 artiklan a alakohdan mukaisesti tehdyn ilmoituksen perusteella mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti huhtikuun 2008 ensimmäisten 10 työpäivän aikana kiintiöitä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127 – 09.4130, varten jätetyt hakemukset koskevat määrää, joka on suurempi kuin käytettävissä oleva määrä. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava kyseisten kiintiöiden osalta haettuihin määriin sovellettava jakokerroin.

(4) Edellä mainitun ilmoituksen perusteella asetuksen (EY) N:o 327/98 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti huhtikuun 2008 ensimmäisten 10 työpäivän aikana kiintiöitä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4128 – 09.4129, varten jätetyt hakemukset koskevat määrää, joka on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä.

(5) Olisi myös vahvistettava seuraavalla kiintiöosakaudella käytettävissä olevat määrät asetuksen (EY) N:o 327/98 5 artiklan ensimmäisen alakohdan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksessa (EY) N:o 327/98 tarkoitettuihin kiintiöihin, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127 – 09.4130, kuuluvaa riisiä varten huhtikuun 2008 ensimmäisten 10 työpäivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten perusteella myönnetään todistuksia siten, että haettuihin määriin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettuja jakokertoimia.

2. Asetuksessa (EY) N:o 327/98 tarkoitettujen kiintiöiden, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130, mukaisesti seuraavalla kiintiöosakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Huhtikuun 2008 osakaudella jaettavat määrät ja seuraavalla osakaudella käytettävissä olevat määrät asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti

Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006 30 kuuluvan kokonaan tai osittain hiotun riisin kiintiö:

Alkuperä	Järjestysnumero	Jakokerroin huhtikuun 2008 osakauden osalta	Heinäkuun 2008 osakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät (kilogramminoina)
Amerikan yhdysvallat	09.4127	90,214372 %	5 076 005
Thaimaa	09.4128	— ⁽²⁾	7 157 037
Australia	09.4129	— ⁽²⁾	874 500
Muut alkuperät	09.4130	1,204963 %	0

⁽¹⁾ Ei jakokerrointa tälle osakaudelle: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

⁽²⁾ Haetut määrät ovat pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät: kaikki hakemukset voidaan näin ollen hyväksyä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 379/2008,**annettu 25 päivänä huhtikuuta 2008,****vientitodistusten antamisesta asetuksen (EY) N:o 1282/2006 29 artiklan kiintiön mukaisesti
Dominikaaniseen tasavaltaan vietäville tietyille maitotuotteille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 17 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1282/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 III luvun 3 jaksossa määrätään menettelystä vientitodistusten myöntämiseksi tietyille Dominikaaniseen tasavaltaan sen avaaman kiintiön mukaisesti vietäville maitotuotteille. Kiintiövuotta 2008/2009 koskevista jätetyissä hakemuksissa olevat määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi vahvistettava haettuihin määriin sovellettavat myöntämiskertoimet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1282/2006 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien, 1 päivän heinäkuuta 2008 ja 30 päivän kesäkuuta 2009 väliselle ajalle jätetyissä vientitodistuksissa haettuihin määriin sovelletaan seuraavia myöntämiskertoimia:

- 0,699913 asetuksen (EY) N:o 1282/2006 30 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua kiintiön osaa koskeviin hakemuksiin,
- 0,292810 asetuksen (EY) N:o 1282/2006 30 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kiintiön osaa koskeviin hakemuksiin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä huhtikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1152/2007 (EUVL L 258, 4.10.2007, s. 3). Asetus (EY) N:o 1255/1999 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä heinäkuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 234, 29.8.2006, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 532/2007 (EUVL L 125, 15.5.2007, s. 7).

DIREKTIIVIT

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2008/46/EY,

annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008,

terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysikaalisista tekijöistä (sähkömagneettiset kentät) aiheutuville riskeille annetun direktiivin 2004/40/EY muuttamisesta (kahdeksastoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 137 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

(2) Direktiivissä 2004/40/EY säädetään toiminta-arvoista ja raja-arvoista, jotka perustuvat kansainvälisen ionisoimattoman säteilyn komitean (ICNIRP) suosituksiin. Direktiivin hyväksymisen jälkeen on julkistettu ja toimitettu Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle tiedoksi uusia tieteellisiä tutkimuksia, jotka koskevat elektromagneettiselle säteilylle altistumisten vaikutuksia terveyteen. Kansainvälinen ionisoimattoman säteilyn komitea tarkastelee parhaillaan kyseisten tutkimusten tuloksia osana suositustensa uudelleentarkastelua, ja Maailman terveysjärjestö tarkastelee niitä ympäristöhygieniää koskevien kriteerien tarkistamisen yhteydessä. Uudet suositukset on määrä julkaista vuoden 2008 loppuun mennessä, ja ne voivat sisältää tekijöitä, jotka antavat aiheen toiminta-arvojen ja raja-arvojen merkittäviin muutoksiin.

(3) Tässä tilanteessa on tarpeen tarkastella perusteellisesti uudelleen direktiivin 2004/40/EY täytäntöönpanon mahdollisia vaikutuksia lääketieteelliseen kuvaukseen perustuvien lääketieteellisten menettelyjen käyttöön ja tiettyjen teollisuudenalojen toimintaan. Komissio on käynnistänyt tutkimuksen, jossa tilannetta arvioidaan välittömästi ja määrällisesti lääketieteellisen kuvauksen osalta. On tarpeen ottaa huomioon kyseisen tutkimuksen tulokset, joiden odotetaan valmistuvan vuoden 2008 alussa, sekä jäsenvaltioissa käynnistettyjen samankaltaisten tutkimusten tulokset, jotta varmistetaan tasapaino työntekijöille aiheutuvien mahdollisten riskien ehkäisy ja asianomaisten lääketieteellisten tekniikoiden tehokkaasta käytöstä saatavien etujen välillä.

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2004/40/EY ⁽³⁾ vahvistetaan terveyttä ja turvallisuutta koskevat vähimmäisvaatimukset työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta sähkömagneettisista kentistä aiheutuville riskeille. Mainitun direktiivin 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on saatettava direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2008.

(4) Direktiivin 2004/40/EY 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, että arvioitaessa, mitattaessa ja/tai laskettaessa työntekijöiden altistumista sähkömagneettisille kentille noudatetaan Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CENELEC) yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja. On aiheellista ottaa huomioon kyseiset yhdenmukaistetut standardit, jotka ovat olennaisen tärkeitä direktiivin yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi ja joiden on määrä valmistua vuonna 2008.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 12. maaliskuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 19. helmikuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 7. huhtikuuta 2008.

⁽³⁾ EUVL L 159, 30.4.2004, s. 1 (oikaisu EUVL L 184, 24.5.2004, s. 1). Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2007/30/EY (EUVL L 165, 27.6.2007, s. 21).

(5) Kyseisten uusien tietojen saamiseksi ja analysoimiseksi sekä uuden direktiiviehdotuksen laatimiseksi ja hyväksymiseksi vaadittavan ajan vuoksi on perusteltua lykätä määräaika, johon mennessä direktiivi 2004/40/EY on saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 2004/40/EY 13 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2012. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.”

2 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Strasbourgissa 23 päivänä huhtikuuta 2008.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. LENARČIČ

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä huhtikuuta 2008,

jäsenvaltioiden velvoittamisesta varmistamaan, että markkinoille saatetuissa tai markkinoilla saataville asetetuissa magneettileluissa on varoitus niiden aiheuttamista terveys- ja turvallisuusvaaroista

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1484)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/329/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

on teknyt direktiivillä 93/68/ETY⁽³⁾, säädetään, että tuottajat saavat saattaa markkinoille vain turvallisia leluja.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- (2) Direktiivissä 88/378/ETY säädetään olennaisista turvallisuusvaatimuksista, jotka lelujen on täytettävä direktiivin turvallisuustavoitteiden saavuttamisen varmistamiseksi. Jotta olennaisten vaatimusten noudattaminen olisi helpompaa, direktiivissä säädetään lisäksi, että standardointielinten olisi laadittava lelujen suunnittelua ja rakennetta koskevia eurooppalaisia standardeja. Magneettien aiheuttama vaara kuuluu nykyisin direktiivin 88/378/ETY mukaisen yleisen turvallisuusvaatimuksen soveltamisalaan, mutta direktiivissä ei säädetä erityisistä turvallisuusvaatimuksista magneettien aiheuttaman vaaran hallitsemiseksi.

ottaa huomioon yleisestä tuoteturvallisuudesta 3 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan,

on kuullut jäsenvaltioita,

- (3) Euroopan standardointikomitea (CEN) on antanut eurooppalaisen standardin EN 71-1:2005 ”Lelujen turvallisuus – Osa I: Mekaaniset ja fysikaaliset ominaisuudet”, joka on koonnos yhdenmukaistetusta standardista EN 71-1:1998 ja sen yhdestätoista muutoksesta. Standardin mukaisten lelujen oletetaan olevan direktiivissä 88/378/ETY säädettyjen olennaisten vaatimusten mukaisia standardiin kuuluvien erityisten vaatimusten osalta. Standardissa ei nykyisin ole teknisiä vaatimuksia magneettileluille. Direktiivin 88/378/ETY 8 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, että tuottajien on turvauduttava EY-tyyppitarkastukseen, jos yhdenmukaistettu standardi ei kata kaikkia lelun mahdollisesti aiheuttamia vaaroja.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2001/95/EY sekä lelujen turvallisuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1988 annetussa neuvoston direktiivissä 88/378/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvos-

⁽¹⁾ EYVL L 11, 15.1.2002, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 187, 16.7.1988, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.

- (4) Magneettileluihin liittyvien erityisten vaarojen huomioon ottamiseksi komissio antoi CEN:lle 25 päivänä toukokuuta 2007 teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽¹⁾ mukaisesti toimeksiannon⁽²⁾, jossa kehoitettiin tarkistamaan 24 kuukauden kuluessa eurooppalainen standardi EN 71-1:2005. Ennen tarkistetun standardin laatimista ja voimaantuloa on tarpeen reagoida viipymättä magneettileluista johtuviin vaaroihin, jotta jatkossa voitaisiin vähentää näiden lelujen lapsille aiheuttamia onnettomuuksia parantamalla vaaroja koskevaa tietämystä.
- (5) Direktiivin 88/378/ETY lisäksi lelujen turvallisuutta käsitellään myös direktiivissä 2001/95/EY, jossa säädetään kulutustavaroihin sovellettavista markkinoiden valvontaa koskevista puitteista. Direktiivin 2001/95/EY 13 artiklassa säädetään, että jos Euroopan komissio saa tietoonsa, että jokin tuote aiheuttaa vakavaa vaaraa kuluttajien terveydelle tai turvallisuudelle, se voi tietyin edellytyksin tehdä päätöksen, jonka nojalla jäsenvaltiot veloitetaan toteuttamaan väliaikaisia toimenpiteitä, joilla erityisesti rajoitetaan kyseisen tuotteen markkinoille saattamista ja asettamista saataville markkinoilla tai asetetaan niille erityisohjeita.
- (6) Tällainen päätös voidaan tehdä, jos a) jäsenvaltioiden toimintatavat ovat ilmeisen erilaisia sen osalta, kuinka vaaratilanne ratkaistaan tai tullaan ratkaisemaan; b) tuotteen aiheuttamaa vaaraa ei voida sen luonteen vuoksi ja ongelman kiireellisyys edellyttämällä tavalla käsitellä kyseiseen tuotteeseen sovellettavassa yhteisön erityislainsäädännössä säädettyjen muiden menettelyjen mukaisesti; ja c) vaara voidaan tehokkaasti torjua ainoastaan toteuttamalla asianmukaisia toimenpiteitä yhteisön tasolla, jotta varmistetaan yhtenäinen ja korkeatasoinen kuluttajien terveyden ja turvallisuuden suoja ja sisämarkkinoiden asianmukainen toiminta.
- (7) Viime aikoina on tullut esiin vakava vaara, joka koskee leluissa olevia magneetteja. Magneetteja on käytetty leluissa jo kauan, mutta viime vuosina niistä on tullut yhä voimakkaampia, ja ne voivat irrota entistä helpommin, jos ne kiinnitetään käyttämällä samaa tekniikkaa kuin aiemmin. Koska magneetit ovat entistä voimakkaampia, irralliset magneetit tai leluissa käytetyt magneettiosat voivat nykyisin entistä helpommin aiheuttaa vakavien onnettomuuksien vaaran.
- (8) Tämän vakavan vaaran osoituksena ovat useat vuosina 2006 ja 2007 eri puolilla maailmaa tapahtuneet onnettomuudet, joissa lapset olivat nielleet leluista irronneita magneetteja tai sellaisia lelujen pieniä osia, joissa on magneetteja. Jos magneetteja niellään useampia kuin yksi, ne voivat vetää puoleensa toinen toisiaan ja aiheuttaa suolistoon reiän, tulehduksen tai tukoksen, joka voi olla hengenvaarallinen. Hengitysteihin joutuneet magneetit ovat myös johtaneet vakaviin vammoihin, ja keuhkoihin joutuminen vaatii välittömän leikkauksen.
- (9) Yhdysvalloissa on tapahtunut yksi kuolemaan johtanut onnettomuus, ja eri puolilla maailmaa on vuodesta 2006 lähtien esiintynyt useita tapauksia, joissa lapset ovat nielleet vähintään kaksi magneettia tai magneetin ja metalliesineen ja joissa on jouduttu tekemään suuria leikkauksia. Kyseisten lasten ikä oli 10 kuukauden ja 12 vuoden välillä.
- (10) Monet lelujen tuottajat käynnistivät vuosina 2006 ja 2007 huomattavia magneettilelujen palautusmenettelyjä. Tuottajat pyysivät muun muassa kesällä 2007 palauttamaan maailmanlaajuisesti yli 18 miljoonaa magneettilelua, ja merkittävä osa näistä leluista oli Euroopan markkinoilla. Onnettomuuksien ja viimeaikaisten palautusmenettelyjen vuoksi monet tuottajat ovat tiedostaneet vaaran ja muuttaneet kyseisten lelujen rakennetta siten, että ne ovat koteloineet tai rengastaneet magneetteja sisältävissä osissa olevat magneetit.
- (11) Jotkin maat ovat jo ottaneet käyttöön kyseisen vaaran hallitsemiseen tähtäviä toimenpiteitä. Esimerkiksi Yhdysvaltain kulutustavaroiden turvallisuutta käsittelevä komitea antoi 19 päivänä huhtikuuta 2007 vanhemmille varoituksen, joka koski magneettileluista johtuvia terveys- ja turvallisuusvaaroja. Kyseinen komitea osallistui myös standardin ASTM F963-2007 (*Consumer Safety Specification on Toy Safety*) tarkistustyöhön, jossa standardi ulotettiin kattamaan myös lelujen sisältämät magneetit; kyseinen standardi laadittiin ASTM International -standardointielimen puitteissa. Euroopassa sekä Ranska että Saksa ovat ilmoittaneet komissiolle kansallisista toimenpiteistä.
- (12) Tuotteiden ja varsinkin lelujen turvallisuudesta 26 päivänä syyskuuta 2007 antamassaan päätöslauselmassa⁽³⁾ Euroopan parlamentti vaati komissiota käyttämään toimivaltaansa ja toteuttamaan rajoitettavia toimenpiteitä, myös kieltoja, jos havaitaan, että yhteisön markkinoille saatetut kulutustavarat ovat vaarallisia.
- (13) Direktiivin 2001/95/EY 15 artiklalla perustetussa komiteassa jäsenvaltioiden kanssa käydyissä neuvotteluissa on käynyt ilmi, että jäsenvaltiot soveltavat varsin erilaisia toimintatapoja magneettilelujen aiheuttaman vaaran hallitsemiseksi.

(1) EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 2006/96/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 81).

(2) CEN:lle 25 päivänä toukokuuta 2007 annettu standardointitoimeksianto, joka koski magneettileluja käsittelevän standardin laatimista (M/410).

(3) Parlamentin hyväksymät tekstit, P6_TA(2007)0412.

- (14) Yhteisön sääntöjen puuttuessa jotkin jäsenvaltiot ovat toteuttaneet tai aikovat toteuttaa toisistaan poikkeavia kansallisia toimenpiteitä magneettilelujen aiheuttaman vaaran hallitsemiseksi. Tällaisten kansallisten toimenpiteiden käyttöönotto johtaa väistämättä eritasoiseen suojaan eri jäsenvaltioissa ja aiheuttaa esteitä yhteisön sisäiselle magneettilelujen kaupalle. Monet jäsenvaltiot ovat vaatineet yhteisön toimenpidettä.
- (15) Pienille lapsille tarkoitetuissa leluissa olevista pienistä osista on annettu yhteisön lainsäädäntöä ⁽¹⁾, mutta siinä ei oteta riittävästi huomioon erityisesti niitä vaaroja, joita magneettilelut aiheuttavat yli 3-vuotiaille lapsille. Magneettilelujen aiheuttamaa vaaraa ei voida sen luonteen vuoksi ja ongelman kiireellisyyden edellyttämällä tavalla käsitellä tehokkaasti yhteisön erityislainsäädännössä säädettyjen muiden menettelyjen mukaisesti. Siksi on tarpeen käyttää direktiivin 2001/95/EY 13 artiklan mukaista väliaikaista päätöstä, kunnes todettuun ongelmaan saadaan kattava ratkaisu tarkistetussa eurooppalaisessa standardissa EN 71-1:2005. Tällä päätöksellä käyttöön otettu kohdennettu toimenpide tarjoaa vain osittaisen, tilapäisen ja lyhytaikaisen ratkaisun. Jo antaessaan CEN:lle standardin EN 71-1:2005 tarkistamista koskevan toimeksiannon komissio toi selvästi esiin, että tarvitaan rakennetta koskevia vaatimuksia, jotta magneettileluista johtuvat vaarat voidaan poistaa asianmukaisesti.
- (16) Koska magneettilelut aiheuttavat vakavan vaaran ja koska tavoitteena on varmistaa yhtenäinen ja korkeatasoinen kuluttajien terveyden ja turvallisuuden suoja kaikkialla EU:ssa sekä välttää kaupan esteitä, olisi tehtävä kiireellisesti direktiivin 2001/95/EY 13 artiklan mukainen väliaikainen päätös. Tällaisessa päätöksessä olisi nopeasti säädettävä magneettilelujen markkinoille saattamista ja asettamista saataville markkinoilla koskevasta ehdosta, jonka mukaan niissä on oltava asianmukainen merkintä vaaroista, jotka liittyvät lasten saatavilla oleviin magneetteihin tai magneettiosiin, jotka ovat muodoltaan ja kooltaan sellaisia, että ne voi niellä. Tällaisen päätöksen avulla on määrä osaltaan estää uusia kuolemantapauksia ja vammoja.
- (17) Magneettilelujen olisi kuuluttava tämän päätöksen soveltamisalaan, kun otetaan huomioon onnettomuuksia ja vaaroja koskevat tiedot sekä valmisteilla oleva pysyvä toimenpide eli standardin EN 71-1:2005 tarkistus.
- (18) Tämä päätös ei rajoita direktiivin 2001/95/EY 3 artiklan 4 kohdan ja 6–8 artiklan soveltamista eikä näin ollen estä
- jäsenvaltioita toteuttamasta tarvittavia toimenpiteitä, jos osoittautuu, että magneettilelu aiheuttaa vaaraa siitäkin huolimatta, että se täyttää tässä päätöksessä säädetyt vaatimukset ja muut perusteet, joilla pyritään takaamaan yleisen turvallisuutta koskevan vaatimuksen noudattaminen. Jäsenvaltioiden on toteutettava markkinoiden valvontaa ja täytäntöönpanotoimia, jotta ehkäistään vaarallisista tuotteista kuluttajien terveydelle tai turvallisuudelle aiheutuvat vaarat.
- (19) Komissio päättää tämän päätöksen voimassaoloajan pidentämisestä ja päätöksen muuttamisesta sen mukaan, miten eurooppalaisen standardin EN 71-1:2005 tarkistustyö etenee ja miten kattava ja riittävä ratkaisu tarkistettu standardi on kaikkiin magneettilelujen aiheuttamiin vaaroihin. Komissio päättää varsinkin siitä, otetaanko tässä päätöksessä säädetyt varoituksen lisäksi käyttöön rakennetta koskevia vaatimuksia.
- (20) Lyhyt siirtymäaika on sekä jäsenvaltioiden että magneettilelujen tuottajien ja jakelijoiden etujen mukainen, sillä jäsenvaltioiden on varmistettava päätöksen tehokas soveltaminen ja tuottajat ja jakelijat ovat velvollisia saattamaan markkinoille ja asettamaan saataville markkinoilla ainoastaan sellaisia magneettilelujä, joissa on asianmukainen varoitus. Tässä tapauksessa olisi vahvistettava mahdollisimman lyhyt siirtymäaika, sillä on tarpeen ehkäistä uudet onnettomuudet ja varmistaa suhteellisuusperiaatteen noudattaminen ottaen huomioon, että toimenpide koskee ainoastaan merkintää eikä vaadi varsinaisen tuotteen muuttamista. Sen vuoksi magneettileluihin kiinnitettävää varoitusta koskevaa vaatimusta olisi sovellettava pian sen jälkeen, kun komissio on tehnyt tämän päätöksen.
- (21) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2001/95/EY 15 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

⁽¹⁾ Direktiivin 88/378/ETY mukaan alle 36 kuukauden ikäisten lasten käyttöön selvästi tarkoitettujen lelujen, niiden rakenneosien ja niiden irrotettavien osien on oltava kooltaan sellaisia, että lapsi ei voi niellä niitä ja/tai vetää niitä henkeensä. Toisin sanoen alle 36 kuukauden ikäisten lasten käyttöön tarkoitettut lelut eivät saa sisältää sellaisia osia, jotka on mahdollista niellä tai vetää henkeen; tämä koskee sekä magneetteja että muita osia.

— 'magneettilelulla' sellaista lelua, joka sisältää tai koostuu yhdestä tai useammasta magneetista tai magneettiosasta, joka on muodoltaan ja kooltaan sellainen, että sen voi niellä ja joka on lasten saatavilla,

- 'lelulla' sellaista tuotetta tai materiaalia, joka on suunniteltu tai selvästi tarkoitettu käytettäväksi alle 14-vuotiaiden lasten leikkeihin,
- ilmaisulla 'muodoltaan ja kooltaan sellainen, että sen voi niellä' mahtumista kokonaisuudessaan standardissa EN 71-1:2005 määriteltyyn pienten osien lieriöön,
- ilmaisulla 'lasten saatavilla' irrallista tai tavallisessa tai kohtuudella ennakoitavassa lasten käytössä lelusta mahdollisesti irtoavaa, vaikka alun perin osa on ollut lelussa sisällä tai koteloituna, upotettuna tai rengastettuna,
- 'asettamisella saataville markkinoilla' magneettilelun toimitamista yhteisön markkinoille liiketoiminnan yhteydessä jakelua, kulutusta tai käyttöä varten joko maksua vastaan tai maksutta,
- 'markkinoille saattamisella' magneettilelun asettamista ensimmäistä kertaa saataville yhteisön markkinoilla,
- 'markkinoilta poistamisella' toimenpidettä, jonka tarkoituksena on estää jakelu, esittely ja tarjoaminen.

2 artikla

Varoitus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhteisön markkinoille saatetuissa ja yhteisön markkinoilla saataville asetetuissa magneettileluissa on varoitus,
 - a) joka on sanamuodoltaan seuraava: "Varoitus! Tämä lelu sisältää magneetteja tai magneettiosia. Ihmiskehossa toisiinsa tarttuvat tai metalliesineeseen kiinnittyvät magneetit voivat johtaa vakaviin vammoihin tai hengenvaaraan. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos magneetteja on nieltä tai niitä on joutunut hengitysteihin.";
 - b) tai jossa on vastaava helposti ymmärrettävä sanamuoto, jonka avulla välittyy sama asiasisältö.
2. Varoituksen on oltava selvästi nähtävissä ja luettavissa ja näkyvästi esillä pakkauksessa tai muuten kiinnitettynä magneettileluun siten, että kuluttaja näkee sen ostohetkellä.

3. Varoituksen on oltava sen jäsenvaltion virallisilla kielillä, jossa tuote saatetaan markkinoille tai asetetaan saataville markkinoilla.

3 artikla

Täytäntöönpano

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 21 päivästä heinäkuuta 2008 alkaen on kiellettyä saattaa markkinoille tai asettaa saataville markkinoilla magneettileluja, joista puuttuu vaadittu varoitus.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 21 päivästä heinäkuuta 2008 alkaen poistetaan markkinoilta sellaiset magneettilelut, joista puuttuu vaadittu varoitus ja jotka on saatettu markkinoille tai asetettu saataville markkinoilla, ja että kuluttajille annetaan riittävät tiedot vaarasta.
3. Jäsenvaltioiden on viipymättä toimitettava komissiolle tieto toimenpiteistä, joihin on tämän artiklan nojalla ryhdytty direktiivin 2001/95/EY 12 artiklan mukaisesti.

4 artikla

Ilmoittaminen

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet, julkaistava kyseiset toimenpiteet ja ilmoitettava niistä komissiolle viipymättä.

5 artikla

Soveltamisjakso

Tätä päätöstä sovelletaan 21 päivään huhtikuuta 2009 asti.

6 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta

Meglana KUNEVA

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä huhtikuuta 2008,
päätöksen 2007/716/EY muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tietyistä liha- ja maitoalan laitoksista
Bulgariassa

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1482)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/330/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 42 artiklan,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission 30 päivänä lokakuuta 2007 annettu päätös 2007/716/EY⁽²⁾ koskee Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksissa (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 säädettyjä rakenteellisia vaatimuksia koskevia siirtymätoimenpiteitä tietyissä liha- ja maitoalan laitoksissa Bulgariassa. Laitosten siirtymävaiheen aikana niistä peräisin olevia tuotteita saisi saattaa ainoastaan kotimaan markkinoille tai käyttää jatkojalostukseen siirtymävaiheessa olevissa Bulgarian laitoksissa.
- (2) Päätöstä 2007/716/EY on muutettu päätöksellä 2008/290/EY.
- (3) Bulgarian toimivaltaisen viranomaisen virallisen ilmoituksen mukaan tietyt liha- ja maitoalan laitokset ovat lopet-

taneet toimintansa tai ovat saattaneet päätökseen tarvittavat uudistukset ja täyttävät nyt täysin yhteisön lainsäädännössä asetetut vaatimukset. Kyseiset laitokset olisi siksi poistettava siirtymäajan piiriin kuuluvien laitosten luettelosta.

- (4) Päätöksen 2007/716/EY liitettä olisi sen vuoksi muutettava.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjetua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poistetaan tämän päätöksen liitteessä luetellut laitokset päätöksen 2007/716/EY liitteestä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta

Androulla VASSILIOU

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/41/EY (EUVL L 157, 30.4.2004, s. 33; oikaisu EUVL L 195, 2.6.2004, s. 12).

⁽²⁾ EUVL L 289, 7.11.2007, s. 14. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2008/290/EY (EUVL L 96, 9.4.2008, s. 35).

LIITE

LUETTELO LAITOKSISTA, JOTKA POISTETAAN PÄÄTÖKSEN 2007/716/EY LIITTEESTÄ

Lihantuotantolaitokset

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
18.	BG 0401010	"Bilyana" OOD	s. B. Slivovo obsht. Svishtov
35.	BG 0901017	"Musan" OOD	s. Valkovich obsht. Dzhebel
38.	BG 1101012	OOD "Iv. Zyumbilski"	gr. Troyan Industr. zona
61.	BG 1901003	"Edrina" EOOD	gr. Tutrakan ul. "Silistra" 52
94.	BG 0302010	ET "ALEKS-Sasho Aleksandrov"	gr. Varna zh.k. "Vazrazhdane"
96.	BG 0402002	"Pimens" OOD	gr. Strazhitsa ul. "Iv. Vazov" 1
100.	BG 0402011	ET "Filipov-Svilen Filipov"	gr. Svishtov Zapadna promishlena zona
101.	BG 0402013	"Bani" OOD	gr. Lyaskovets promishlena zona "Chestovo"
144.	BG 0405003	"Merkuriy 2000" OOD	gr. Veliko Tarnovo ul. "Prof. Il. Yanulov" 2
145.	BG 0405006	ET "Kondor PSP-Petar Petrov"	s. B. Slivovo, obsht. Svishtov
149.	BG 0505002	ET "BIDIM – Dimitar Ivanov"	gr. Vidin ul. "Knyaz Boris – I" 1
150.	BG 0505009	"Dzhordan" EOOD	gr. Vidin ul. "Vladikina" 58
161.	BG 1105009	"Mesokombinat Lovetch" AD	gr. Lovetch ul. "Bialo more" 12
182.	BG 1805004	ET "Venelin Simeonov-Ivo"	gr. Ruse ul. "Zgorigrad" 70
183.	BG 1805016	"Metika-2000" OOD	gr. Ruse, ul. "Balkan" № 21
216.	BG 0204020	"Rodopa Nova" OOD	gr. Burgas ul. "Industrialna" 25
219.	BG 0204023	SD "Anada-Atanasov i sie"	gr. Nesebar Industrialna zona
226.	BG 0404001	ET "Stefmark-Stefan Markov"	gr. G. Oriahovitsa ul. "Sv. Knyaz Boris I" 86
228.	BG 0404017	"Tsentromes" OOD	s. Momin sbor obl. Veliko Tarnovo
229.	BG 0404018	OOD "R.A.-03-Bobi"	gr. G. Oriahovica ul. "St. Mihaylovski" 16
231.	BG 0404021	"Stefanov. Iv. Stefanov – 04" EOOD	s. Tserova koriya obl. Veliko Tarnovo

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
232.	BG 0404022	"Merkurii-2000" OOD	gr. Veliko Tarnovo ul. "Ulitsa na uslugite"
236.	BG 0504004	ET "Vitalis-Ilko Yonchev"	gr. Vidin bul. "Panoniya" 17A
237.	BG 0504005	OOD "Dileks"	s. Borovitza, obsht. Belogradchik
242.	BG 0704010	"Toni Treyding" OOD	gr. Sevlievo ul. "Marmarcha" 14
246.	BG 0804011	"Tropik" OOD	gr. Dobrich ul. "Otets Paisiy" 62
247.	BG 0804021	"Veselina Treyd" EOOD	gr. Dobrich ul. "Angel Stoyanov" 6
250.	BG 0904002	"Kips" EOOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
257.	BG 1104010	"Mesokombinat Lovetch" AD	gr. Lovetch ul. "Byalo more" 12
267.	BG 1304014	"EKO-MES" EOOD	s. Velichkovo obsht. Pazardzhik
270.	BG 1404005	"Kolbaso" OOD	gr. Batanovtsi ul. "Bratya Miladinovi" 12
303.	BG 1804018	"Nadezhda-M" OOD	gr. Byala bul. "Kolyo Ficheto" 25
317.	BG 2204009	"Solaris AS" EOOD	gr. Sofia ul. "Dimitar Spisarevski" 26
351.	BG 2404032	"Rokar-1" OOD	gr. Stara Zagora bul. "Nikola Petkov" 61
367.	BG 2604021	"Lotos" OOD	gr. Dimitrovgrad ul. "Sava Dobroplodni"

Maidontuotantolaitokset

Nro	Eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero	Laitoksen nimi	Kaupunki/katu tai kylä/alue
37.	BG 2112028	"Medina" OOD	gr. Madan
45.	BG 0212048	"Bilding Zah" EOOD	s. Shivarovo obsht. Ruen
46.	BG 0712008	"Milkieks" OOD	gr. Sevlievo zh.k. "Atanas Moskov"
198.	BG 2418008	"Varbev" EOOD	s. Medovo obsht. Bratya Daskalovi
202.	BG 1518006	"Sirma Milk" EOOD	gr. Pleven Industrialna zona
207.	BG 2418007	"El Bi Bulgarikum" EAD	gr. Kazanlak kv. "Industrialen" 2

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 23 päivänä huhtikuuta 2008,
Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäyksen muuttamisesta tiettyjen Bulgariassa sijaitsevien maidonjalostamoiden osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1572)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/331/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen liitteessä VI olevan 4 luvun B jakson f kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjassa Bulgarialle on myönnetty siirtymäkausi, jotta se voi sopeuttaa tietyt maidonjalostamot eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004⁽¹⁾ vaatimusten mukaisiksi.
- (2) Liittymisasiakirjan liitteen VI lisäystä on muutettu komission päätöksillä 2007/26/EY⁽²⁾, 2007/689/EY⁽³⁾ ja 2008/209/EY⁽⁴⁾.
- (3) Bulgaria on esittänyt takeet siitä, että yhteen maidonjalostamoon toimitetaan vain vaatimustenmukaista raakamaitoa. Tämä jalostamo olisi sen vuoksi poistettava liitteen VI lisäyksessä olevan II luvun luettelosta.

(4) Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäystä olisi sen vuoksi muutettava.

(5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poistetaan tämän päätöksen liitteessä mainittu jalostamo Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäyksessä olevasta II luvusta.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta
 Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55; oikaistu toisinto EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1243/2007 (EUVL L 281, 25.10.2007, s. 8).

⁽²⁾ EUVL L 8, 13.1.2007, s. 35.

⁽³⁾ EUVL L 282, 26.10.2007, s. 60.

⁽⁴⁾ EUVL L 65, 8.3.2008, s. 18.

LIITE

Maidonjalostamo, joka poistetaan Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteen VI lisäyksessä olevasta II luvusta

Haskovon alue – N:o 26

10.	BG 2612047	"Balgarsko sirene" OOD	gr.Haskovo bul. "Saedinenie" 94
-----	------------	------------------------	---------------------------------

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 24 päivänä huhtikuuta 2008,
eräille yhteisön vertailulaboratorioille eläinten terveyden ja elävien eläinten alalla myönnettävästä
yhteisön taloudellisesta tuesta vuodeksi 2008

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1570)

(Ainoastaan englannin-, espanjan-, ranskan-, ruotsin-, saksan- ja tanskankieliset toisinnot ovat todistusvoimaiset)

(2008/332/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritettua virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004⁽²⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 90/424/ETY 28 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisön vertailulaboratorioille eläinten terveyden ja elävien eläinten alalla voidaan myöntää yhteisön tukea.
- (2) Yhteisön taloudellisen tuen myöntämisestä yhteisön vertailulaboratorioille rehuja, elintarvikkeita ja eläinten terveyttä koskevilta osin 28 päivänä marraskuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1754/2006⁽³⁾ säädetään, että yhteisö myöntää taloudellista tukea edellyttäen, että hyväksytyt työohjelmat on toteutettu tehokkaasti ja että tuensaajat toimittavat komissiolle kaikki tarvittavat tiedot tiettyjä määräaikoja noudattaen.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1754/2006 2 artiklan mukaan komission ja laboratorion välisistä suhteista määrätään yhteistyösopimuksella, johon liitetään monivuotinen työohjelma.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 301/2008 (EUVL L 97, 9.4.2008, s. 85).

⁽³⁾ EUVL L 331, 29.11.2006, s. 8.

(4) Komissio on arvioinut yhteisön vertailulaboratorioiden toimittamat vuotta 2008 koskevat työohjelmat ja niitä vastaavat alustavat talousarviot.

(5) Yhteisön taloudellista tukea olisi myönnettävä yhteisön vertailulaboratorioille, jotka on nimetty suorittamaan seuraavien säädösten mukaiset tehtävät ja velvoitteet:

— neuvoston direktiivi 2001/89/EY⁽⁴⁾, annettu 23 päivänä lokakuuta 2001, yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi,

— neuvoston direktiivi 92/66/ETY⁽⁵⁾, annettu 14 päivänä heinäkuuta 1992, yhteisön toimenpiteistä Newcastle taudin torjumiseksi,

— neuvoston direktiivi 2005/94/EY⁽⁶⁾, annettu 20 päivänä joulukuuta 2005, yhteisön toimenpiteistä lintuinfluenssan torjumiseksi ja direktiivin 92/40/ETY kumoamisesta,

— neuvoston direktiivi 92/119/ETY⁽⁷⁾, annettu 17 päivänä joulukuuta 1992, yhteisön yleisistä toimenpiteistä tiettyjen eläintautien torjumiseksi sekä swine vesicular -tautiin liittyvistä erityistoimenpiteistä,

— neuvoston direktiivi 2003/85/EY⁽⁸⁾, annettu 29 päivänä syyskuuta 2003, yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi, direktiivin 85/511/EY sekä päätösten 89/531/ETY ja 91/665/ETY kumoamisesta ja direktiivin 92/46/ETY muuttamisesta,

⁽⁴⁾ EYVL L 316, 1.12.2001, s. 5. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2007/729/EY (EUVL L 294, 13.11.2007, s. 26).

⁽⁵⁾ EYVL L 260, 5.9.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2006/104/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 352).

⁽⁶⁾ EUVL L 10, 14.1.2006, s. 16.

⁽⁷⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 69. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2007/10/EY (EUVL L 63, 1.3.2007, s. 24).

⁽⁸⁾ EUVL L 306, 22.11.2003, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2006/104/EY.

- neuvoston direktiivi 93/53/ETY⁽⁹⁾, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1993, yhteisön vähimmäistoimenpiteistä tiettyjen kalatautiin torjumiseksi,
- neuvoston direktiivi 95/70/EY⁽¹⁰⁾, annettu 22 päivänä joulukuuta 1995, yhteisön vähimmäistoimista simpukoiden tiettyjen sairauksien torjumiseksi,
- neuvoston direktiivi 92/35/ETY⁽¹¹⁾, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1992, afrikkalaisen hevosruton valvontasäännöistä ja torjuntatoimenpiteistä,
- neuvoston direktiivi 2000/75/EY⁽¹²⁾, annettu 20 päivänä marraskuuta, lampaan bluetongue-taudin torjunta- ja hävittämistoimenpiteitä koskevista erityissäännöksistä,
- neuvoston päätös 2000/258/EY⁽¹³⁾, tehty 20 päivänä maaliskuuta 2000, raivotaudin vastaisten rokotteiden tehokkuutta mittaavien serologisten valvontatestien standardoinnissa tarvittavien arviointiperusteiden vahvistamisesta vastaavan erityislaitoksen nimeämisestä,
- asetus (EY) N:o 882/2004 luomistaudin osalta,
- neuvoston direktiivi 2002/60/EY⁽¹⁴⁾, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2002, erityissäännöksistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi ja direktiivin 92/119/ETY muuttamisesta Teschenin taudin ja afrikkalaisen sikaruton osalta,
- neuvoston päätös 96/463/EY⁽¹⁵⁾, tehty 23 päivänä heinäkuuta 1996, puhdasrotuisten jalostusautojen testausmenetelmien ja tulosten arvioinnin yhdenmukaistamisesta yhteistyösapuolena toimivan vertailuseman nimeämisestä.
- (6) Yhteisön vertailulaboratorioiden seminaarien toimintaa ja järjestämistä varten myönnetyn yhteisön tuen olisi myös
- täytettävä asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 vahvistetut tukikelpoisuusvaatimukset.
- (7) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005⁽¹⁶⁾ 3 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 13 artiklan mukaisesti eläintautien hävittämistä ja seurantaan koskevat ohjelmat (eläinlääkintätoimenpiteet) rahoitetaan Euroopan maatalouden tukirahastosta. Kuitenkin näissä tapauksissa, ja kun asianmukaisesti perusteltuja poikkeustapauksia ei ole, rahastosta ei rahoiteta hallinto- ja henkilöstökustannuksista jäsenvaltioille ja Euroopan maatalouden tukirahaston tukea saaville tuensaajille aiheutuvia menoja. Varainhoidon valvonnan osalta sovelletaan mainitun asetuksen 9, 36 ja 37 artiklaa.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,
- ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:
- 1 artikla*
- Yhteisö myöntää taloudellista tukea Hannoverissa, Saksassa, sijaitsevalle Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannoverille direktiivin 2001/89/EY liitteessä IV säädettyjen tehtävien ja veloitteiden suorittamiseen klassisen sikaruton osalta.
- Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laitokselle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona enintään 241 000 euroa, josta enintään 18 000 euroa osoitetaan klassisen sikaruton diagnostitekniikoita käsittelevän teknisen seminaarin järjestämiseen.
- 2 artikla*
- Yhteisö myöntää taloudellista tukea Weybridgen New Hawissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, sijaitsevalle Veterinary Laboratories Agencylle (VLA) direktiivin 92/66/ETY liitteessä V säädettyjen tehtävien ja veloitteiden suorittamiseen Newcastle'n taudin osalta.
- Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 78 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.
- ⁽⁹⁾ EYVL L 175, 19.7.1993, s. 23. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2007/729/EY.
- ⁽¹⁰⁾ EYVL L 332, 30.12.1995, s. 33. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2007/729/EY.
- ⁽¹¹⁾ EYVL L 157, 10.6.1992, s. 19. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2007/729/EY.
- ⁽¹²⁾ EYVL L 327, 22.12.2000, s. 74. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2007/729/EY.
- ⁽¹³⁾ EYVL L 79, 30.3.2000, s. 40. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2003/60/EY (EYVL L 23, 28.1.2003, s. 30).
- ⁽¹⁴⁾ EYVL L 192, 20.7.2002, s. 27. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2007/729/EY.
- ⁽¹⁵⁾ EYVL L 192, 2.8.1996, s. 19.
- ⁽¹⁶⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1437/2007 (EUVL L 322, 7.12.2007, s. 1).

3 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Weybridgen New Hawissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, sijaitsevalle Veterinary Laboratories Agencylle (VLA) direktiivin 2005/94/EY liitteessä VII säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen lintuinfluenssan osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 414 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

4 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Pirbrightissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, sijaitsevalle AFRC Institute for Animal Healthin Pirbright Laboratorylle direktiivin 92/119/ETY liitteessä III säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen sian vesikulaaritaudin osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 135 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

5 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Pirbrightissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, sijaitsevalle Institute for Animal Healthin Pirbright Laboratorylle, jonka rahoittajana toimii Biotechnology and Biological Sciences Research Council (BBSRC), direktiivin 2003/85/EY liitteessä XVI säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen suu- ja sorkkataudin osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 312 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

6 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Århusissa, Tanskassa, sijaitsevalle Statens Veterinære Serumlaboratoriumille direktiivin 93/53/ETY liitteessä C säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen kalatautien osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 212 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

7 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea La Trembladessa, Ranskassa, sijaitsevalle Ifremerille direktiivin 95/70/EY liitteessä B säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen simpukoiden tiettyjen sairauksien osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laitokselle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 100 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

8 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Madridin Algetessa, Espanjassa, sijaitsevalle Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algetelle direktiivin 92/35/ETY liitteessä III säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen afrikkalaisen hevoslutun osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 70 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

9 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Pirbrightissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, sijaitsevalle AFRC Institute for Animal Healthin Pirbright Laboratorylle direktiivin 2000/75/EY liitteessä II olevassa B kohdassa säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen bluetongue-taudin osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 313 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

10 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Nancyssa, Ranskassa, sijaitsevalle AFSSA:n laboratoriolle – Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages – päätöksen 2000/258/EY liitteessä II säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen raivotaudin serologian osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 200 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

11 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Maisons-Alfortissa, Ranskassa, sijaitsevalle AFSSA:n laboratoriolle – Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses – asetuksen (EY) N:o 882/2004 32 artiklan 2 kohdassa säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen luomistaudin osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laboratoriolle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona enintään 246 000 euroa, josta enintään 26 000 euroa osoitetaan luomistaudin diagnostitekniikoita käsittelevän teknisen seminaarin järjestämiseen.

12 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Valdeolmosissa, Madridissa, Espanjassa, sijaitsevalle Centro de Investigación en Sanidad Animalille direktiivin 2002/60/EY liitteessä V säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen afrikkalaisen sikaruton osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle tutkimuslaitokselle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 160 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

13 artikla

Yhteisö myöntää taloudellista tukea Uppsalassa, Ruotsissa, sijaitsevalle Interbull Centrelle – Department of Animal Breeding and Genetics, Swedish University of Agricultural Sciences – päätöksen 96/463/EY liitteessä II säädettyjen tehtävien ja velvoitteiden suorittamiseen puhdasrotuisten jalostusautojen testausmenetelmien ja tulosten arvioinnin yhdenmukaistamisessa tehtävän yhteistyön osalta.

Yhteisön taloudellisen tuen osuus on 100 prosenttia asetuksessa (EY) N:o 1754/2006 määritellyistä tukikelpoisista kustannuksista, joita kyseiselle laitokselle aiheutuu työohjelman toteuttamisesta, ja tuen määrä on enintään 90 000 euroa 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona.

14 artikla

Tämä päätös on osoitettu seuraaville:

- Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule, Bischofsholer Damm 15 D-3000, Hannover, Saksa,
- Veterinary Laboratories Agency (VLA) Weybridge, New Haw, Addelstone Surrey KT15 3NB, Yhdistynyt kuningaskunta,
- AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, Yhdistynyt kuningaskunta,
- Statens Veterinære Serumlaboratorium, Hangøvej 2, DK-8200 Århus N, Tanska,
- Ifremer, B.P. 133 17390 La Tremblade, Ranska,
- Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete, Ctra. De Algete km. 8, E-28110, Algete (Madrid), Espanja,
- AFSSA, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, site de Nancy, domaine de Pixérécourt, BP 9, F-54220 Malzéville, Ranska,
- AFSSA, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, 23, avenue du Général-de-Gaulle, F-94706 Maisons-Alfort, Cedex, Ranska,
- Centro de Investigación en Sanidad Animal, Ctra. de Algete a El Casar, Valdeolmos E-28130, Madrid, Espanja,
- Interbull Centre, Institutionen för husdjursgenetik, Sveriges lantbruksuniversitet, Box 7023, S-750 07 Uppsala, Ruotsi.

Tehty Brysselissä 24 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen